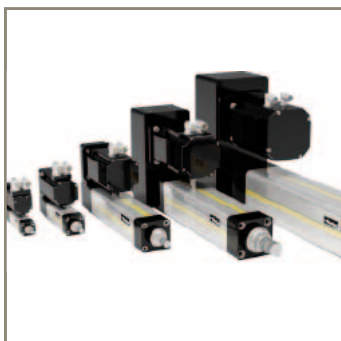
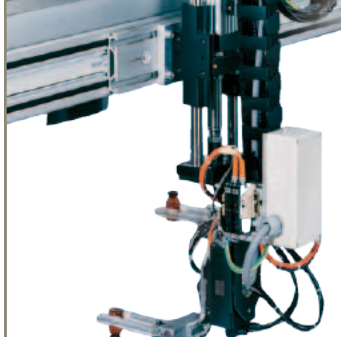
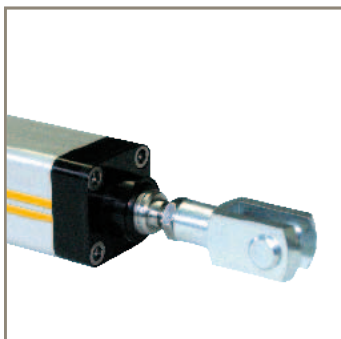




aerospace  
climate control  
**electromechanical**  
filtration  
fluid & gas handling  
hydraulics  
pneumatics  
process control  
sealing & shielding



## Vérin électrique ETH

Parker High Force Electro Thrust Cylinder



ENGINEERING YOUR SUCCESS.



### ***AVERTISSEMENT – RESPONSABILITE DE L'UTILISATEUR***

**LA DÉFECTUOSITÉ OU LA SÉLECTION OU L'USAGE ABUSIF DES PRODUITS DÉCRITS DANS LE PRÉSENT DOCUMENT OU D'ARTICLES ASSOCIÉS PEUT ENTRAÎNER LA MORT, DES BLESSURES ET DES DOMMAGES MATÉRIELS.**

- Ce document et d'autres informations de Parker-Hannifin Corporation, ses filiales et distributeurs autorisés, proposent des options de produit et de système destinées aux utilisateurs possédant de solides connaissances techniques.
- En procédant à ses propres analyses et essais, l'utilisateur est seul responsable de la sélection définitive du système et des composants, au même titre qu'il lui incombe de veiller à la satisfaction des exigences en matière de performances, endurance, entretien, sécurité et avertissement. L'utilisateur doit analyser tous les aspects de l'application, suivre les normes applicables de l'industrie et les informations concernant le produit dans le catalogue de produits actuel et dans tout autre document fourni par Parker, ses filiales ou distributeurs agréés.
- Dans la mesure où Parker ou ses filiales ou distributeurs agréés fournissent des options de système ou de composant se basant sur les données ou les spécifications indiquées par l'utilisateur, c'est à celui-ci qu'incombe la responsabilité de déterminer si ces données et spécifications conviennent et sont suffisantes pour toutes les applications et utilisations raisonnablement prévisibles des composants ou des systèmes.

|                                                                                         |           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Vue d'ensemble .....</b>                                                             | <b>5</b>  |
| <b>Caractéristiques techniques .....</b>                                                | <b>8</b>  |
| <b>Process de sélection pas à pas.....</b>                                              | <b>10</b> |
| <b>Calcul de la force axiale requise .....</b>                                          | <b>11</b> |
| <b>Sélection de la taille et du pas de vis .....</b>                                    | <b>12</b> |
| <b>ETH - Vérin électrique pour environnement ATEX .....</b>                             | <b>12</b> |
| <b>Durée de vie .....</b>                                                               | <b>13</b> |
| <b>Forces de poussée axiales permises.....</b>                                          | <b>15</b> |
| <b>Charge latérale admissible .....</b>                                                 | <b>17</b> |
| <b>Course, course utile et course de sécurité.....</b>                                  | <b>19</b> |
| <b>Regraissage .....</b>                                                                | <b>20</b> |
| <b>Dimensions .....</b>                                                                 | <b>21</b> |
| <b>Options de montage moteur.....</b>                                                   | <b>22</b> |
| <b>Sélection moteur et réducteur .....</b>                                              | <b>25</b> |
| <b>Méthodes de montage.....</b>                                                         | <b>26</b> |
| Standard .....                                                                          | 26        |
| Montage sur tourillon .....                                                             | 26        |
| Montage sur articulation arrière .....                                                  | 27        |
| Chape arrière .....                                                                     | 27        |
| Bride arrière .....                                                                     | 29        |
| Bride avant .....                                                                       | 29        |
| Bride avant et arrière.....                                                             | 29        |
| Montage sur pattes .....                                                                | 30        |
| Montage sur pattes latérales.....                                                       | 31        |
| <b>Version de la tige vérin .....</b>                                                   | <b>32</b> |
| Filetage externe .....                                                                  | 32        |
| Filetage interne.....                                                                   | 32        |
| Chape de tige .....                                                                     | 32        |
| Tige avec embout à rotule.....                                                          | 33        |
| Coupleur d'alignement .....                                                             | 33        |
| Guidage linéaire .....                                                                  | 34        |
| <b>Accessoires.....</b>                                                                 | <b>38</b> |
| Capteur de force - Tête commune avec capteur de force intégré avec joint optionel ..... | 38        |
| Capteur de force - Chape arrière avec capteur d'effort .....                            | 40        |
| Initiateurs / capteurs de fin de course .....                                           | 42        |
| <b>Sélection du Variateur .....</b>                                                     | <b>43</b> |
| Exemple de dimensionnement avec un entraînement prédéfini .....                         | 43        |
| Package entraînement prédéfini ETH032 .....                                             | 44        |
| Package entraînement prédéfini ETH050 .....                                             | 46        |
| Package entraînement prédéfini ETH080 .....                                             | 48        |
| Package entraînement prédéfini ETH100, ETH125 .....                                     | 50        |
| <b>Codification .....</b>                                                               | <b>52</b> |

# Parker Hannifin

## Leader mondial des technologies et systèmes de contrôle de mouvement

### Des produits globaux, une fabrication et une assistance locales

#### Conception de produits globaux

Parker Hannifin bénéficie de plus de 40 années d'expérience dans la conception et la fabrication de systèmes d'entraînement, de contrôle, de moteurs et de dispositifs mécaniques. Pour développer son offre de produits globaux, Parker peut compter sur l'expertise en technologies de pointe et l'expérience de ses équipes d'ingénieurs en Europe, en Amérique et en Asie.

#### Expertise métier locale

Parker met à la disposition de ses clients des ingénieurs applications locaux capables de sélectionner et d'adapter les produits et technologies répondant le mieux à leurs attentes.

#### Des sites de production répondant aux attentes de nos clients

Parker s'engage à répondre aux demandes de service de ses clients pour leur permettre de se développer sur les marchés globaux. Grâce à la généralisation de méthodes de production lean, nos équipes de production sont engagées dans des processus d'amélioration continue au service de nos clients. Nous mesurons notre réussite non pas par nos propres standards, mais par les critères de qualité et de respect des délais de livraison définis par nos clients. Pour atteindre ces objectifs, Parker maintient des sites de production en Europe, en Amérique du Nord et en Asie et investit constamment dans leur modernisation.

#### Fabrication et support de proximité en Europe

Grâce à ses équipes commerciales et à son réseau de distributeurs agréés, Parker offre une assistance commerciale et un support technique local dans toute l'Europe.

Pour nous contacter, reportez-vous à la liste des agences commerciales sur la couverture de cette brochure, ou consultez notre site: [www.parker.com](http://www.parker.com)

#### Sites de production électromécaniques dans le monde

##### Europe

Littlehampton, Royaume Uni  
Dijon, France  
Offenburg, Allemagne  
Filderstadt, Allemagne  
Milan, Italie

##### Asie

Wuxi, Chine  
Chennai, Inde

##### Amérique du Nord

Rohnert Park, Californie  
Irwin, Pennsylvanie  
Charlotte, Caroline du Nord  
New Ulm, Minnesota



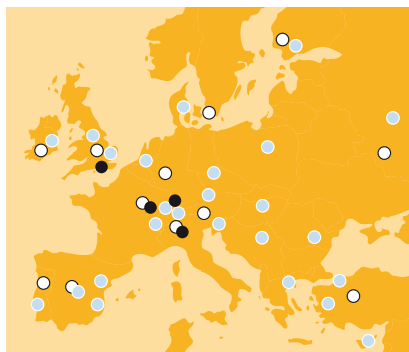
Offenburg, Allemagne



Milan, Italie



Littlehampton, Royaume Uni



- Sites industriels électromécaniques
- Agences commerciales Parker
- Distributeurs



Dijon, France



# ETH - High Force Electro Thrust Cylinder

## Vue d'ensemble

### Description

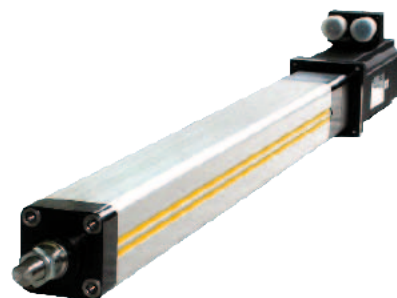
Le vérin électrique ETH comble le vide entre les transmissions pneumatiques et hydrauliques; il est approprié pour les remplacer dans beaucoup d'applications et pour augmenter dans le même temps la fiabilité du processus de production. En prenant en considération les coûts pour l'air et l'huile, vous constaterez que dans la plupart des cas un système électromécanique tel que le vérin électrique ETH offre la solution la plus économique. Combiné avec les nombreux accessoires qui sont proposés, il vous offre de nombreuses possibilités dans une grande variété d'applications.

### Domaines d'applications typiques

- **Transport des matériaux et systèmes de manutention**
  - industrie du travail du bois et du plastique
  - Axes verticaux pour l'alimentation des machines outils
  - Dans l'industrie textile pour la tension et la saisie des tissus
  - En construction automobile pour le transport et l'alimentation des composants
- Bancs d'essais et applications en laboratoire.
- Commande de distributeurs et de vannes
- Presse
- Machines d'emballage
- Dans les process agroalimentaires

### Caractéristiques

- Densité de puissance incomparable - Grandes forces et faibles encombrements
- Le câblage peut être dissimulé dans le profil
- Les accessoires avec capteurs de force intégrés permettent de mesurer et même de contrôler les forces avec précision
- Optimisé pour une manipulation sûre et un nettoyage simple
- Grande durée de vie
- Réduit les coûts de maintenance grâce à l'alésage de graissage sur le corps du vérin
- Remplacement aisé grâce à la conformité à la norme pneumatique ISO (DIN ISO 15552:2005-12)
- Dispositif anti-rotation intégré
- Réduction du bruit
- Une source unique. Nous proposons l'entraînement complet: Variateurs, moteurs et réducteurs correspondants au vérin électrique



### Caractéristiques techniques - Vue d'ensemble

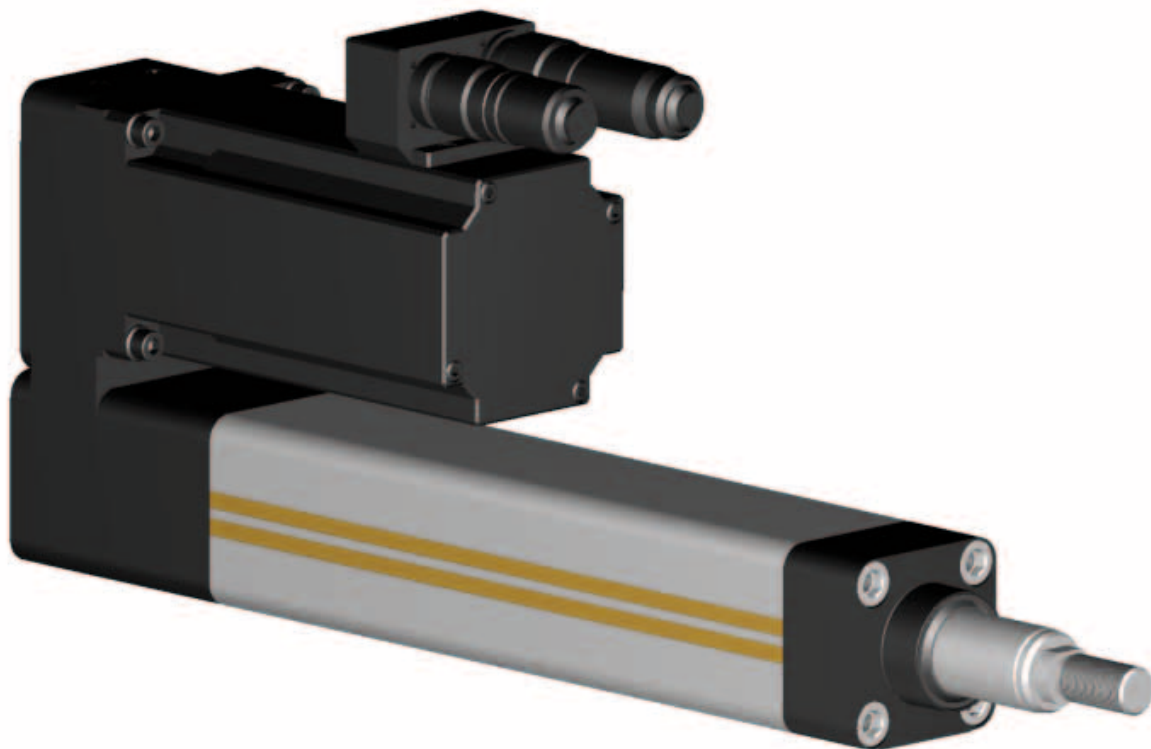
| Type                                                             | Vérin électrique ETH                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tailles                                                          | ETH032 / ETH050 / ETH080 / ETH100 / ETH125                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Pas de vis                                                       | 5, 10, 16, 20, 32 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Course                                                           | jusqu'à 2000 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Force de traction/poussée                                        | jusqu'à 114 000 N                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Vitesse                                                          | jusqu'à 1,7 m/s                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Accélération                                                     | jusqu'à 15 m/s <sup>2</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Force axiale dynamique équivalente à une durée de vie de 2500 km | jusqu'à 49 600 N                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Rendement                                                        | jusqu'à 90%                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Répétabilité                                                     | jusqu'à ±0,03 mm                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| Types de protection                                              | IP54<br>IP54 avec vis en acier inoxydable<br>IP65                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Entraînement                                                     | Direct: Entraînement axial ou entraînement déporté avec une courroie crantée haute performance                                                                                                                                                                                                                               |
| Directives                                                       | 2011/65/EC:<br>Conforme à la norme RoHS <br>94/9/EC: ATEX <br>Catégorie d'équipement 2 Groupe II<br>Merci de contacter Parker pour plus de détails |
| Classification                                                   | II 2G Ex c IIC T4 EPS 13 ATEX 2 592 X (ETH032 / ETH050)<br>II 2G Ex c IIB T4 EPS 13 ATEX 2 592 X (ETH080 / ETH100)                                                                                                                                                                                                           |

### Nous proposons également des solutions personnalisées:

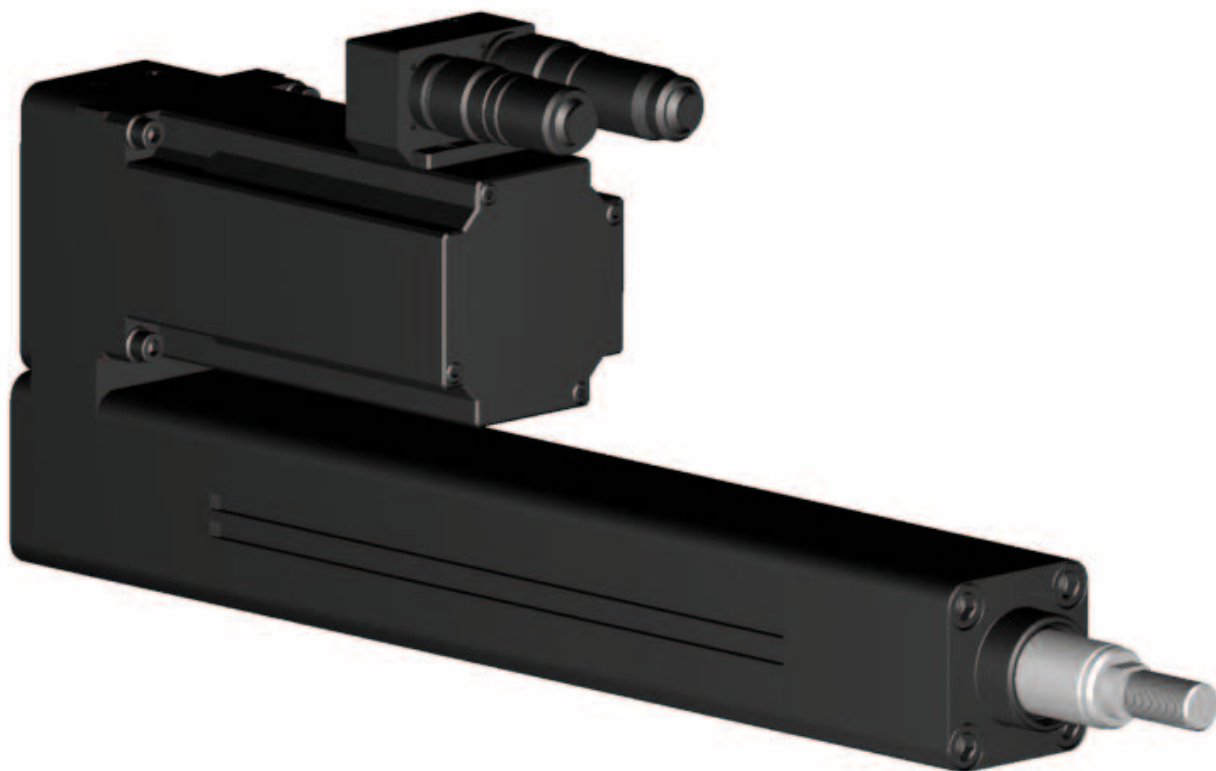
Si votre application nécessite une version spéciale de vérin ETH, veuillez contacter votre correspondant Parker local.

- Graissage par barbotage dans l'huile
- Montages et embouts de tige customisés
- Montage du moteur client
- Préparation du vérin pour une utilisation dans des environnements sévères
- Tige de poussée rallongée
- Tige de poussée polie
- Tige de poussée chromée
- ....

## Parker High Force Electro Thrust Cylinder

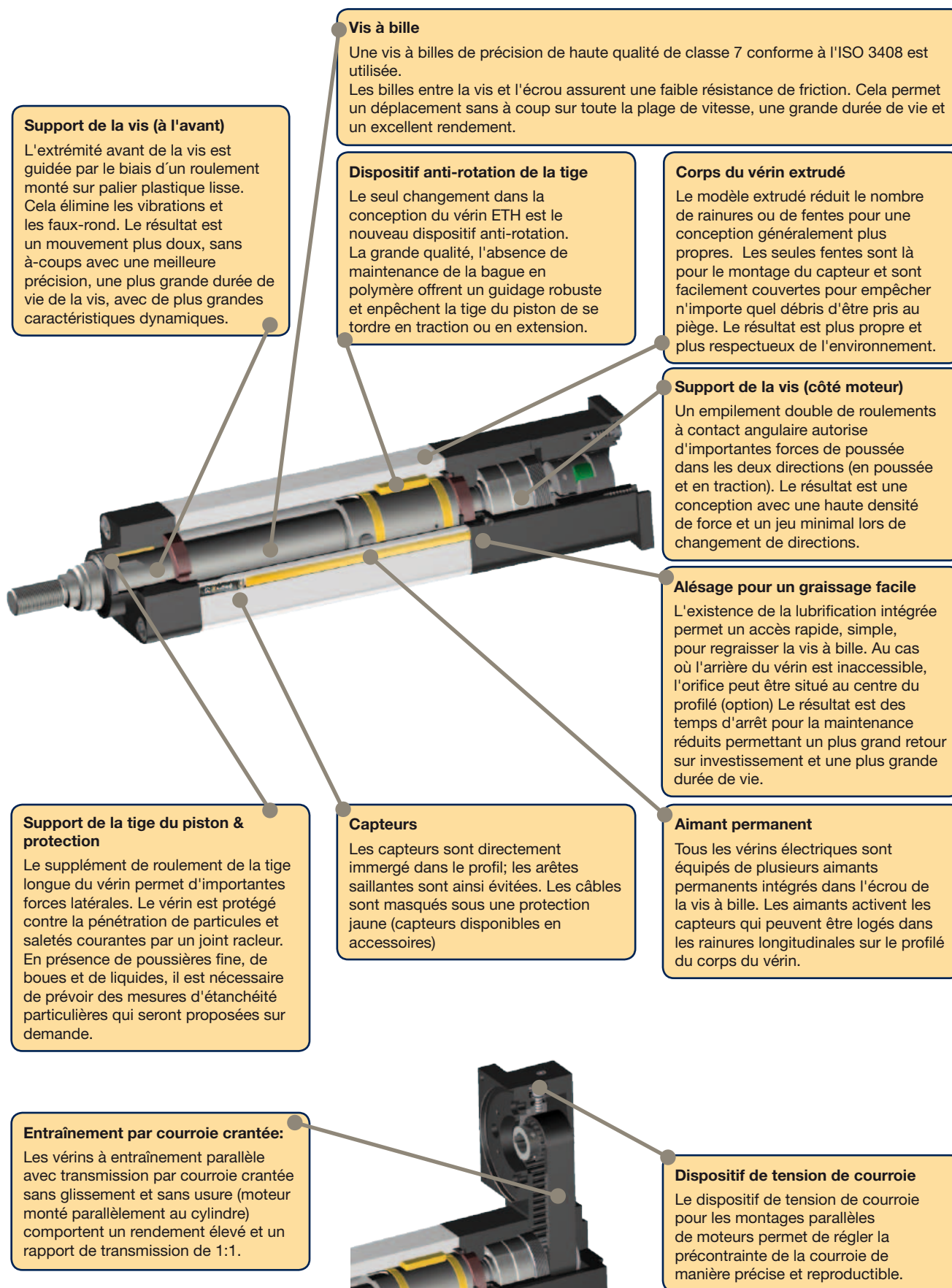


ETH IP54 (Standard)



ETH IP65

## Conception de l'axe



## Caractéristiques techniques

| Taille du vérin<br>type | Unité | ETH032 |     |                   | ETH050 |     |                   | ETH080 |     |                   |
|-------------------------|-------|--------|-----|-------------------|--------|-----|-------------------|--------|-----|-------------------|
|                         |       | M05    | M10 | M16 <sup>4)</sup> | M05    | M10 | M20 <sup>3)</sup> | M05    | M10 | M32 <sup>4)</sup> |
| Pas de vis              | [mm]  | 5      | 10  | 16                | 5      | 10  | 20                | 5      | 10  | 32                |
| Diamètre de la vis      | [mm]  | 16     |     |                   | 20     |     |                   | 32     |     |                   |

### Courses, vitesses et accélérations

| Courses disponibles <sup>1) 2)</sup>       | [mm]                | Continue de 50 à 1000<br>et courses standards |     |      | Continue de 50 à 1200<br>et courses standards |     |      | Continue de 50 à 1600<br>et courses standards |     |      |
|--------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------------------|-----|------|-----------------------------------------------|-----|------|-----------------------------------------------|-----|------|
| Vitesse maximale permise pour une course = |                     |                                               |     |      |                                               |     |      |                                               |     |      |
| 50-400 mm                                  | [mm/s]              | 333                                           | 667 | 1067 | 333                                           | 667 | 1333 | 267                                           | 533 | 1707 |
| 600 mm                                     | [mm/s]              | 286                                           | 540 | 855  | 333                                           | 666 | 1318 | 267                                           | 533 | 1707 |
| 800 mm                                     | [mm/s]              | 196                                           | 373 | 592  | 238                                           | 462 | 917  | 267                                           | 533 | 1707 |
| 1000 mm                                    | [mm/s]              | 146                                           | 277 | 440  | 177                                           | 345 | 684  | 264                                           | 501 | 1561 |
| 1200 mm                                    | [mm/s]              | -                                             | -   | -    | 139                                           | 270 | 536  | 207                                           | 394 | 1233 |
| 1400 mm                                    | [mm/s]              | -                                             | -   | -    | -                                             | -   | -    | 168                                           | 320 | 1006 |
| 1600 mm                                    | [mm/s]              | -                                             | -   | -    | -                                             | -   | -    | 140                                           | 267 | 841  |
| Max. Accélération                          | [m/s <sup>2</sup> ] | 4                                             | 8   | 12   | 4                                             | 8   | 15   | 4                                             | 8   | 15   |

### Forces

|                                                                                         |                                 |      |      |      |      |      |      |        |        |        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|------|------|------|------|------|------|--------|--------|--------|
| Force axiale de traction/poussée maximale<br>moteur direct                              | [N]                             | 3600 | 3700 | 2400 | 9300 | 7000 | 4400 | 17 800 | 25 100 | 10 600 |
| Force axiale de traction/<br>poussée maximale<br>dépendant de la vitesse n<br>du moteur | n < 100 min <sup>-1</sup>       |      | 3280 | 2050 |      | 4920 | 2460 |        | 11 620 | 3630   |
|                                                                                         | 100 < n < 300 min <sup>-1</sup> |      | 2620 | 1640 |      | 3930 | 1960 |        |        |        |
|                                                                                         | n > 300 min <sup>-1</sup>       |      | 1820 | 1140 |      | 2740 | 1370 |        | 10 720 | 3350   |
| Moteur déporté                                                                          | [N]                             |      |      |      |      |      |      |        |        |        |
| Force axiale dynamique équivalente à une durée<br>de vie de 2500 km                     | [N]                             | 1130 | 1700 | 1610 | 2910 | 3250 | 2740 | 3140   | 7500   | 6050   |

### Couple transmissible max. / force permanente

|                                                                |                                 |      |     |     |      |      |      |      |      |      |
|----------------------------------------------------------------|---------------------------------|------|-----|-----|------|------|------|------|------|------|
| Couple transmissible max. moteur montage<br>direct             | [Nm]                            | 3,2  | 6,5 | 6,8 | 8,2  | 12,4 | 15,6 | 15,7 | 44,4 | 60,0 |
| Le couple transmissible<br>dépend de la vitesse n du<br>moteur | n < 100 min <sup>-1</sup>       | 3,5  | 6,4 |     | 9,1  | 9,3  |      | 17,5 | 22,8 |      |
|                                                                | 100 < n < 300 min <sup>-1</sup> | 3,5  | 5,2 |     | 7,7  | 7,7  |      | 17,5 | 22,8 |      |
|                                                                | n > 300 min <sup>-1</sup>       | 3,5  | 3,6 |     | 5,4  | 5,4  |      | 17,5 | 21,1 |      |
| Moteur déporté                                                 | [Nm]                            |      |     |     |      |      |      |      |      |      |
| Force constante moteur direct <sup>5)</sup>                    | [N/Nm]                          | 1131 | 565 | 353 | 1131 | 565  | 283  | 1131 | 565  | 177  |
| Force constante moteur déporté <sup>5)</sup>                   | [N/Nm]                          | 1018 | 509 | 318 | 1018 | 509  | 254  | 1018 | 509  | 159  |

### Poids

|                                                                           |        |      |     |     |      |     |     |      |     |     |
|---------------------------------------------------------------------------|--------|------|-----|-----|------|-----|-----|------|-----|-----|
| Masse de l'unité de base avec course nulle<br>(incluant la tige du vérin) | [kg]   | 1,2  | 1,2 | 1,3 | 2,2  | 2,3 | 2,5 | 6,9  | 7,6 | 8,7 |
| Poids de course supplémentaire (incluant la tige<br>du vérin)             | [kg/m] | 4,8  |     |     | 8,6  |     |     | 18,7 |     |     |
| Poids de la tige du vérin - sans course                                   | [kg]   | 0,06 |     |     | 0,15 |     |     | 0,59 |     |     |
| Poids de la tige du vérin - longueur additionnelle                        | [kg/m] | 0,99 |     |     | 1,85 |     |     | 4,93 |     |     |

### Moments d'inertie

|                                 |                        |      |      |      |      |      |       |       |       |       |
|---------------------------------|------------------------|------|------|------|------|------|-------|-------|-------|-------|
| Moteur déporté sans course      | [kgmm <sup>2</sup> ]   | 8,3  | 8,8  | 14,1 | 30,3 | 30,6 | 38,0  | 215,2 | 213,6 | 301,9 |
| Moteur direct sans course       | [kgmm <sup>2</sup> ]   | 7,1  | 7,6  | 12,9 | 25,3 | 25,7 | 33,1  | 166,2 | 164,5 | 252,9 |
| Moteur direct/déporté par mètre | [kgmm <sup>2</sup> /m] | 41,3 | 37,6 | 41,5 | 97,7 | 92,4 | 106,4 | 527,7 | 470,0 | 585,4 |

### Précision: Répétabilité bidirectionnelle (ISO230-2)

|                |      |       |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------|------|-------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Moteur direct  | [mm] | ±0,03 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Moteur déporté | [mm] | ±0,05 |  |  |  |  |  |  |  |  |

### Rendement

|                |                                                     |     |    |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------|-----------------------------------------------------|-----|----|--|--|--|--|--|--|--|
| Moteur direct  | Le rendement inclut tous<br>les couples de friction | [%] | 90 |  |  |  |  |  |  |  |
| Moteur déporté |                                                     | [%] | 81 |  |  |  |  |  |  |  |

### Conditions ambiantes

|                               |      |                              |  |  |  |  |  |  |  |  |
|-------------------------------|------|------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|
| Température de fonctionnement | [°C] | -10...+70                    |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Température ambiante          | [°C] | -10...+40                    |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Température de stockage       | [°C] | -20...+40                    |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Humidité                      | [%]  | 0...95 % (sans condensation) |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Plage de hauteur              | [m]  | max. 3000                    |  |  |  |  |  |  |  |  |

<sup>1)</sup> "Codification" (page 52), <sup>2)</sup> Les longueurs de courses intermédiaires peuvent être interpolées. <sup>3)</sup> ATEX sur demande

<sup>4)</sup> ATEX non disponible, <sup>5)</sup> Le facteur de rendement est inclut dans les constantes de force.

| Taille du vérin<br>type | Unité | ETH100 |     | ETH125 <sup>3)</sup> |     |
|-------------------------|-------|--------|-----|----------------------|-----|
|                         |       | M10    | M20 | M10                  | M20 |
| Pas de vis              | [mm]  | 10     | 20  | 10                   | 20  |
| Diamètre de la vis      | [mm]  | 50     |     | 63                   |     |

#### Courses, vitesses et accélérations

| Courses disponibles <sup>1) 2)</sup>       | [mm]   | Continue de 100 à 2000<br>et courses standards |     | Continue de 100 à 2000<br>et courses standards |     |
|--------------------------------------------|--------|------------------------------------------------|-----|------------------------------------------------|-----|
| Vitesse maximale permise pour une course = |        |                                                |     |                                                |     |
| 100-400 mm                                 | [mm/s] | 400                                            | 800 | 417                                            | 833 |
| 500 mm                                     | [mm/s] | 400                                            | 747 | 417                                            | 807 |
| 600 mm                                     | [mm/s] | 333                                            | 622 | 395                                            | 684 |
| 800 mm                                     | [mm/s] | 241                                            | 457 | 290                                            | 514 |
| 1000 mm                                    | [mm/s] | 185                                            | 354 | 224                                            | 405 |
| 1200 mm                                    | [mm/s] | 148                                            | 284 | 180                                            | 329 |
| 1400 mm                                    | [mm/s] | 122                                            | 235 | 148                                            | 275 |
| 1600 mm                                    | [mm/s] | 102                                            | 198 | 125                                            | 234 |
| 2000 mm                                    | [mm/s] | 76                                             | 148 | 94                                             | 170 |
| Max. Accélération                          | [m/s²] | 8                                              | 10  | 8                                              | 10  |

#### Forces

|                                                                                      |                                 |        |        |        |         |
|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|--------|--------|--------|---------|
| Force axiale de traction/poussée maximale moteur direct                              | [N]                             | 54 800 | 56 000 | 88 700 | 114 000 |
| Force axiale de traction/<br>poussée maximale dépendant<br>de la vitesse n du moteur | n < 100 min <sup>-1</sup>       |        | 50 800 | 76 300 | 81 400  |
|                                                                                      | 100 < n < 300 min <sup>-1</sup> |        | 43 200 |        | 73 700  |
|                                                                                      | n > 300 min <sup>-1</sup>       |        | 35 600 |        | 61 000  |
| Moteur déporté                                                                       | [N]                             |        |        |        |         |
| Force axiale dynamique équivalente à une durée de vie de 2500 km                     | [N]                             | 18 410 | 27 100 | 27 140 | 49 600  |

#### Couple transmissible max. / force permanente

|                                                             |                                 |     |     |     |     |
|-------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----|-----|-----|-----|
| Couple transmissible max. moteur montage direct             | [Nm]                            | 100 | 200 | 150 | 400 |
| Le couple transmissible dépend<br>de la vitesse n du moteur | n < 100 min <sup>-1</sup>       | 108 | 200 |     | 320 |
|                                                             | 100 < n < 300 min <sup>-1</sup> |     | 170 |     | 290 |
|                                                             | n > 300 min <sup>-1</sup>       |     | 140 |     | 240 |
| Moteur déporté                                              | [Nm]                            |     |     |     |     |
| Force constante moteur direct <sup>5)</sup>                 | [N/Nm]                          | 565 | 283 | 565 | 283 |
| Force constante moteur déporté <sup>5)</sup>                | [N/Nm]                          | 509 | 254 | 509 | 254 |

#### Poids

|                                                                        |        |     |    |      |    |
|------------------------------------------------------------------------|--------|-----|----|------|----|
| Masse de l'unité de base avec course nulle (incluant la tige du vérin) | [kg]   | 21  | 23 | 56   | 64 |
| Poids de course supplémentaire (incluant la tige du vérin)             | [kg/m] | 39  |    | 62   |    |
| Poids de la tige du vérin - sans course                                | [kg]   | 1,2 |    | 2,9  |    |
| Poids de la tige du vérin - longueur additionnelle                     | [kg/m] | 7,8 |    | 14,4 |    |

#### Moments d'inertie

|                                 |                        |      |      |        |        |
|---------------------------------|------------------------|------|------|--------|--------|
| Moteur déporté sans course      | [kgmm <sup>2</sup> ]   | 5860 | 6240 | 17 050 | 17 990 |
| Moteur direct sans course       | [kgmm <sup>2</sup> ]   | 2240 | 2620 | 12 960 | 13 400 |
| Moteur direct/déporté par mètre | [kgmm <sup>2</sup> /m] | 4270 | 4710 | 10 070 | 10 490 |

#### Précision: Répétabilité bidirectionnelle (ISO230-2)

|                |      |       |  |  |  |
|----------------|------|-------|--|--|--|
| Moteur direct  | [mm] | ±0,03 |  |  |  |
| Moteur déporté | [mm] | ±0,05 |  |  |  |

#### Rendement

|                |                                                     |     |    |  |  |
|----------------|-----------------------------------------------------|-----|----|--|--|
| Moteur direct  | Le rendement inclut tous les<br>couples de friction | [%] | 90 |  |  |
| Moteur déporté |                                                     | [%] | 81 |  |  |

#### Conditions ambiantes

|                               |      |                              |  |  |  |
|-------------------------------|------|------------------------------|--|--|--|
| Température de fonctionnement | [°C] | -10...+70                    |  |  |  |
| Température ambiante          | [°C] | -10...+40                    |  |  |  |
| Température de stockage       | [°C] | -20...+40                    |  |  |  |
| Humidité                      | [%]  | 0...95 % (sans condensation) |  |  |  |
| Plage de hauteur              | [m]  | max. 3000                    |  |  |  |

<sup>1)</sup> "Codification" (page 52), <sup>2)</sup> Les longueurs de courses intermédiaires peuvent être interpolées.

<sup>3)</sup> ATEX sur demande, <sup>5)</sup> Le facteur de rendement est inclus dans les constantes de force.

**Les caractéristiques techniques sont valables sous conditions normalisées et ne s'appliquent pas aux conditions de fonctionnement et de charge dans les différents cas particuliers. Dans le cas de charges composées, il est nécessaire de vérifier conformément aux lois physiques et aux normes techniques si des valeurs individuelles peuvent être réduites. En cas de doute, veuillez consulter Parker.**



## Process de sélection pas à pas

Les étapes suivantes de dimensionnement vont vous aider à trouver le vérin électrique approprié.

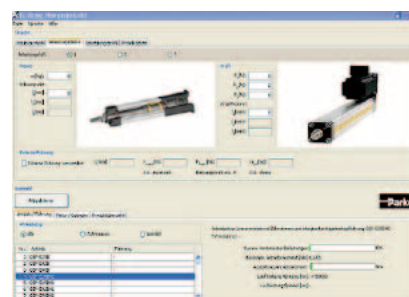
Sélectionnez un vérin électrique en utilisant les données estimées de l'application. Calculez réellement les données de l'application après les étapes de dimensionnement décrites ci-dessous.

Si les exigences de votre applications dépassent une valeur maximale, merci de choisir une taille de vérin supérieure et revérifiez les valeurs maximales. Peut être qu'un vérin électrique plus petit peut également répondre aux exigences.

### Dimensionnement automatique avec l'aide du logiciel "EL Sizing Tool"

Un outil de dimensionnement simplifie le process de dimensionnement.

Téléchargement à l'adresse: [www.parker.com/eme/eth](http://www.parker.com/eme/eth)

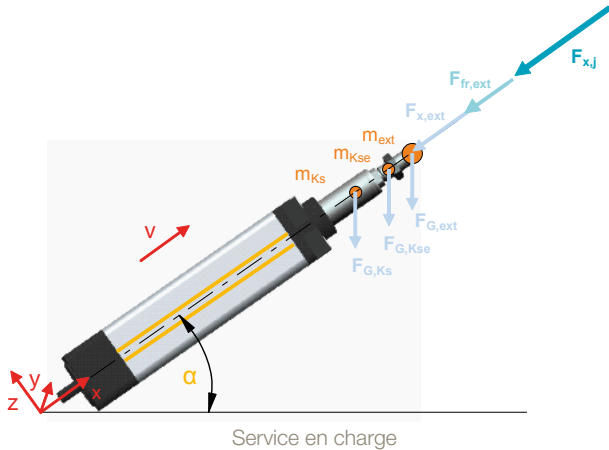


| Pas | Données de l'application                                            | Sélection                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Avec l'aide de ...                                                                                                           |
|-----|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Précision, Conditions ambiantes                                     | Vérifiez les conditions de base pour utiliser l'ETH dans votre application.                                                                                                                                                                                                                                                                                       | "Caractéristiques techniques" (page 8)                                                                                       |
| 2   | Espace requis                                                       | Vérifiez l'espace disponible dans votre application et choisissez l'option de montage: direct ou déporté                                                                                                                                                                                                                                                          | "Dimensions" (page 21)                                                                                                       |
| 3   | Forces axiales                                                      | Calcul des forces axiales dans les segments individuels du cycle de l'application.                                                                                                                                                                                                                                                                                | "Calcul de la force axiale requise" (page 11)                                                                                |
| 4   | Force maximale requise                                              | Détermination de la force maximale requise (force de poussée et de traction)                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Détermination de la force axiale maximale requise (page 12)                                                                  |
|     |                                                                     | Sélection du vérin via la force de traction/poussée maximale (merci d'utiliser les caractéristiques de votre montage moteur: direct ou déporté).                                                                                                                                                                                                                  | "Caractéristiques techniques" (page 8)                                                                                       |
| 5   | Vitesse maximale                                                    | Sélection du pas de vis pour le vérin demandé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | "Caractéristiques techniques" (page 8)                                                                                       |
| 6   | Accélération maximale                                               | Merci de vérifier que l'accélération maximale est suffisante.                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | "Caractéristiques techniques" (page 8)                                                                                       |
| 7   | Sélectionnez la course                                              | Sélectionnez la course désirée:<br>Déterminez la course requise de la course utile et des courses de sécurité<br>Sélectionnez la course désirée dans la liste des courses standards<br>ou, si la course désirée n'est pas listée: Définir la longueur de la course utile par pas de un mm. Avertissement!<br>Merci de respecter les courses mini et maxi possible | "Course, course utile et course de sécurité" (page 19)<br>"Codification" (page 52)<br>"Caractéristiques techniques" (page 8) |
|     |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                              |
| 8   | Force de poussée permise prenant le risque attaché en considération | Vérifiez la force de poussée maximale suivant la course et la variante de montage<br>Votre application peut éventuellement être réalisée par une variante de montage permettant d'atteindre le maximum de force de poussée.                                                                                                                                       | "Charge latérale admissible" (page 17)                                                                                       |
| 9   | Durée de vie                                                        | Détermination de la durée de vie avec l'aide d'une force axiale équivalente, l'environnement de fonctionnement (facteur de travail) et les courbes de durée de vie.                                                                                                                                                                                               | "Durée de vie" (page 13)                                                                                                     |
| 10  | Charge latérale admissible                                          | Déterminez les forces latérales de votre application et comparez les aux forces latérales permises (dépendantes de la course).                                                                                                                                                                                                                                    | Charge latérale (page 17)<br>Courbes (page 17)                                                                               |
| 11  | Cycle de graissage                                                  | Merci de vérifier, si le cycle de regraissage recommandé est approprié dans l'environnement de votre production                                                                                                                                                                                                                                                   | "Regraissage" (page 20)                                                                                                      |
| 12  | Moteur / réducteur                                                  | Calcul du couple nécessaire pour générer la force requise sur le vérin ETH.<br>Sélection du moteur approprié                                                                                                                                                                                                                                                      | "Sélection moteur et réducteur" (page 25)                                                                                    |
| 13  | Bride de montage moteur                                             | Sélection de la bride moteur approprié                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | "Options de montage moteur" (page 22)                                                                                        |
| 14  | Type de montage                                                     | Sélection de la méthode de montage du vérin électrique.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | "Méthodes de montage" (page 26)                                                                                              |
| 15  | Tiges du vérin                                                      | Sélection de l'extrémité de la tige du vérin pour monté la charge.                                                                                                                                                                                                                                                                                                | "Version de la tige vérin" (page 32)                                                                                         |



## Calcul de la force axiale requise

Les formules 1 & 2 ci-dessous donne l'équation mathématique pour le calcul de la poussée nécessaire pour sortir ou rentrer la tige du vérin. Avec l'aide de la force axiale, il est possible de vérifier si le vérin électrique est capable de fournir la force demandée et si la charge de flambage maximale est respectée. Les forces axiales sont également utilisées pour le calcul de base de la durée de vie.



### Symboles (formules 1-2)

|                 |                                                                                                        |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| $F_{x,a,j}$     | = Forces axiales en extension en N                                                                     |
| $F_{x,e,j}$     | = Forces axiales en rétraction en N                                                                    |
| $F_{x,ext}$     | = Force externe axiale en N                                                                            |
| $F_{G,ext}$     | = Force causée par le poids d'une masse additionnelle en N                                             |
| $F_{G,Kse}$     | = Force causée par le poids de l'extrémité de la tige du vérin en N                                    |
| $F_{G,Ks}$      | = Force causée par le poids de la tige du vérin en N                                                   |
| $m_{ext}$       | = Poids additionnel en kg                                                                              |
| $m_{Kse}$       | = Masse de la tige du vérin en kg (voir «Versions de tige vérin» page 32)                              |
| $m_{Ks,0}$      | = Masse de la tige du vérin à course nulle en kg (voir tableau «Caractéristiques techniques» page 8)   |
| $m_{Ks,course}$ | = Masse de la tige du vérin par mm de course en kg (voir tableau «Caractéristiques techniques» page 8) |
| Course          | = Course sélectionnée en m                                                                             |
| $a_{K,j}$       | = Accélération de la tige du vérin en $m/s^2$                                                          |
| $\alpha$        | = Alignement angulaire en °                                                                            |
| $F_{x,max}$     | = Force axiale maximale permise en N                                                                   |
| $F_{fr,ext}$    | = Force de friction externe en N                                                                       |

Index "j" pour un segment individuel du cycle de l'application

### Calcul des forces axiales

Déterminez les forces axiales dans chaque partie du cycle de l'application.

#### Extension de la tige vérin:

$$F_{x,a,j} = F_{x,ext} + F_{fr,ext} + (m_{ext} + m_{Kse} + m_{Ks,0} + m_{Ks,Course} \cdot Course) \cdot (a_{K,j} + \sin \alpha \cdot 9,81 \frac{m}{s^2})$$

Formule 1

#### Contraction de la tige vérin:

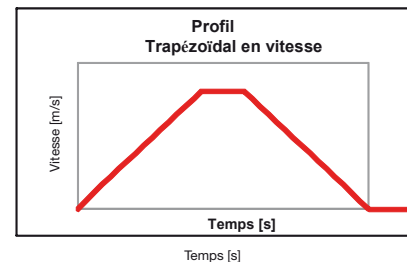
$$F_{x,e,j} = F_{x,ext} - F_{fr,ext} + (m_{ext} + m_{Kse} + m_{Ks,0} + m_{Ks,Course} \cdot Course) \cdot (-a_{K,j} + \sin \alpha \cdot 9,81 \frac{m}{s^2})$$

Formule 2

#### Exemple de calcul:

##### Montage vertical

- ETH050
- Course = 500 mm = 0,5 m
- Pas = 5 mm
- Extrémité de la tige: Filetage externe
- Profil trapézoïdal en vitesse
- Accélération  $a_K = 4 m/s^2$
- $m_{ext} = 150 kg$
- $F_{x,ext} = 1000 N$
- $m_{Kse} = 0,15 kg$
- $m_{Ks,0} = 0,15 kg$
- $m_{Ks,course} = 1,85 kg/m$
- Alignement angle  $\alpha = -90^\circ$
- Force de friction externe = 30 N



##### La tige du vérin avance: La masse descend

Cas de la Charge: Accélération

$$F_{x,a,1} = 1000 N + 30 N + \left( 150 kg + 0,15 kg + 0,15 kg + 1,85 \frac{kg}{m} \cdot 0,5 m \right) \cdot \left( 4 \frac{m}{s^2} + \sin(-90^\circ) \cdot 9,81 \frac{m}{s^2} \right) = 151 N$$

Cas de la Charge: Vitesse constante

$$F_{x,a,2} = 1000 N + 30 N + \left( 150 kg + 0,15 kg + 0,15 kg + 1,85 \frac{kg}{m} \cdot 0,5 m \right) \cdot \left( 0 \frac{m}{s^2} + \sin(-90^\circ) \cdot 9,81 \frac{m}{s^2} \right) = -454 N$$

Cas de la Charge: Décélération

$$F_{x,a,3} = 1000 N + 30 N + \left( 150 kg + 0,15 kg + 0,15 kg + 1,85 \frac{kg}{m} \cdot 0,5 m \right) \cdot \left( -4 \frac{m}{s^2} + \sin(-90^\circ) \cdot 9,81 \frac{m}{s^2} \right) = -1058 N$$

##### La tige du vérin recule: La masse monte

Cas de la Charge: Accélération

$$F_{x,e,4} = 1000 N - 30 N + \left( 150 kg + 0,15 kg + 0,15 kg + 1,85 \frac{kg}{m} \cdot 0,5 m \right) \cdot \left( -4 \frac{m}{s^2} + \sin(-90^\circ) \cdot 9,81 \frac{m}{s^2} \right) = -1118 N$$

Cas de la Charge: Vitesse constante

$$F_{x,e,5} = 1000 N - 30 N + \left( 150 kg + 0,15 kg + 0,15 kg + 1,85 \frac{kg}{m} \cdot 0,5 m \right) \cdot \left( 0 \frac{m}{s^2} + \sin(-90^\circ) \cdot 9,81 \frac{m}{s^2} \right) = -514 N$$

Cas de la Charge: Décélération

$$F_{x,e,6} = 1000 N - 30 N + \left( 150 kg + 0,15 kg + 0,15 kg + 1,85 \frac{kg}{m} \cdot 0,5 m \right) \cdot \left( 4 \frac{m}{s^2} + \sin(-90^\circ) \cdot 9,81 \frac{m}{s^2} \right) = 91 N$$

## Sélection de la taille et du pas de vis

### Force axiale maximale requise

Déterminez la force axiale maximale (page 11) que le vérin électrique doit fournir.

### Préselection du vérin électrique

Utilisez la force calculée requise, comparez aux caractéristiques de l'ETH actuel (page 8) pour déterminer quelle taille de profil produira assez de force.

Une fois que vous avez déterminé une taille de profil, vérifiez que l'unité tiendra physiquement dans l'espace permis par l'application (incluant le montage direct ou déporté du moteur).

### Vitesse maximale requise

La vitesse maximale du vérin électrique dépend de la course.

Avec le profil choisi, référez-vous aux informations de vitesse critiques (page 8) pour déterminer quel pas de vis sera le plus adapté pour l'application à la course demandée.

Quand la course est précisément définie, la vitesse doit être à nouveau vérifiée.

### Accélération maximale requise

L'accélération maximale dépend du pas de vis et sert de critère de sélection supplémentaire pour le vérin électrique approprié. C'est indiqué dans les "Caractéristiques techniques" (page 8).

## ETH - Vérin électrique pour environnement ATEX

Parker Hannifin renforce sa gamme de vérins électriques ETH pour leurs permettant d'être utilisés en atmosphères explosives (ATEX). Le nouveau ETH ATEX conserve tous les avantages de la gamme de vérins électriques ETH et permet même dans des environnements explosifs, un réglage, un mouvement ou un positionnement précis.

La gamme ETH ATEX dispose de la certification ATEX pour les équipements de groupe II, catégorie 2 pour des atmosphères gazeuses explosives. Avec les servomoteurs de la gamme EX également certifiés ATEX, Parker Hannifin propose désormais un ensemble complet d'entraînement pour de telles applications.



### Marchés / Applications

Une atmosphère explosive est un mélange d'air et de substances inflammables sous forme de gaz ou de vapeur dans des conditions atmosphériques susceptibles d'exploser. Les appareils certifiés ATEX sont essentiels pour une utilisation dans ces conditions.

#### Applications typiques:

- Industrie pétrolière et gazière
- Industries chimiques, petrochimiques ou pharmaceutiques
- Industrie agroalimentaire (distilleries)
- Machines d'impression & Industrie plastique
- Énergie (génération de gaz Bio, turbines à gaz)
- Industrie automobile (peinture de finition)
- Usine de traitement des déchets

### Comment procéder lors du choix d'un vérin ATEX

- Choisissez un vérin électrique ETH à l'aide de ce catalogue
- Vérifiez à l'aide du document ETH ATEX frame conditions for applications" [192-550006] si le vérin électrique ETH choisi, répond à toutes les exigences ATEX de votre application.
- Dans le cas où les conditions ne peuvent être remplies, merci de choisir un vérin plus grand et revérifiez les données de l'application (par exemple des temps de cycle modifiés).
- Une version pour une application spécifique en mesurant l'auto-échauffement avec les données de votre application par notre société est possible (voir "ETH ATEX frame conditions for applications" [192-550006]).

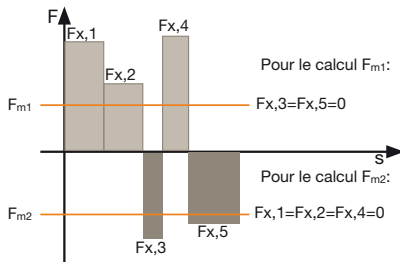
# Durée de vie

## Durée de vie nominale <sup>1, 2</sup>

La durée de vie du vérin électrique peut être déterminée à l'aide des diagrammes page 14.

Les forces calculées dans chaque partie du cycle doivent être condensées en une force axiale équivalente  $F_m$  "Calcul de la force axiale requise" (page 11). Si des forces axiales de signes différents s'appliquent, deux forces axiales équivalentes doivent être calculées:

- $F_{m1}$  pour toutes les forces positives. Les forces négatives seront converties à zéro.
- $F_{m2}$  pour toutes les forces négatives. Les forces positives seront converties à zéro.



## Calcul

$$F_{m1,2} = \sqrt[3]{\frac{1}{s_{total}} (F_{x,1}^3 \cdot s_1 + F_{x,2}^3 \cdot s_2 + F_{x,3}^3 \cdot s_3 + \dots)}$$

Formule 3

Avec les forces axiales équivalentes, la durée de vie nominale  $L$  en km peut être lue sur les diagrammes page 14.

Avec une **charge des deux côtés**, la durée de vie nominale est:

$$L = (L_1^{-1,11} + L_2^{-1,11})^{-0,9}$$

Formule 3.1

## Durée de vie actuelle

La durée de vie actuelle peut seulement être approximative compte tenu de la variété des différents effets. La durée de vie nominale  $L$  calculée, par exemple, ne prend pas en considération un graissage insuffisant, les chocs et les vibrations ou les charges latérales critiques. Ces effets peuvent être cependant être estimés à l'aide du facteur de travail  $f_w$ .

La durée de vie actuelle est calculée comme suit:

$$L_{fw} = \frac{L}{f_w^3}$$

Formule 4

## Facteur de travail $f_w$

| Cycle de déplacement                                                           | Chocs / vibrations |        |         |      |
|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------|---------|------|
|                                                                                | aucun              | Faible | moyenne | Fort |
| Plus de 2,5 tours de vis                                                       | 1,0                | 1,2    | 1,4     | 1,7  |
| de 1,0 à 2,5 rotations de la vis <sup>3)</sup><br>(applications faible course) | 1,8                | 2,1    | 2,5     | 3,0  |

<sup>3)</sup>Après max. Tous les 10000 cycles, un graissage doit être réalisé (voir le tableau d'intervalles de graissage pour les applications à faible course).

### Conditions limites pour un facteur de travail $f_w$ :

- Vérins électriques à guidage externe
- Accélération  $< 10 \text{ m/s}^2$

Si votre facteur de travail est  $< 1,5$  merci de contacter Parker. La même chose s'applique pour les calculs détaillés ou pour des conditions aux limites particulières.

### Longueur de graissage pour des applications avec faible course

| Longueur de graissage de fonctionnement [mm] | ETH032 |     |     | ETH050 |     |     | ETH080 |     |     | ETH100 |     | ETH125 |     |
|----------------------------------------------|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|-----|--------|-----|--------|-----|
|                                              | M05    | M10 | M16 | M05    | M10 | M20 | M05    | M10 | M32 | M10    | M20 | M10    | M20 |
| >45                                          |        |     |     | >40    |     |     | >47    |     |     | >102   |     | >122   |     |
| >54                                          |        |     |     | >46    |     |     | >65    |     |     | >140   |     | >210   |     |
| >58                                          |        |     |     | >58    |     |     | >95    |     |     |        |     |        |     |

## Abréviations (formules 3-4)

- $F_m$  = Force axiale équivalente en N  
 $F_{x,j}$  = Force axiale résultante en N (voir formule 1 & formule 2, page 11)  
 $s_j$  = La course induit une force définie  $F_{x,a,j}$  en mm  
 $s_{total}$  = Course totale en mm  
 $L$  = Durée de vie nominale en km (voir la courbe "Durée de vie" page 14)  
 $L_{fw}$  = Durée de vie respectant le facteur de travail en km  
 $f_w$  = Facteur de travail (voir le tableau « facteur de travail » page 13)

Index "j" pour un segment individuel du cycle de l'application

Si vous avez besoin de la durée de vie comme un nombre de cycles possibles, divisez juste la durée d'utilisation en kilomètres par deux fois la course exécutée. i.e. les temps de pause ne sont pas pris en compte lorsque l'on détermine la force axiale équivalente ( $F_m$ ), comme  $s_i=0$ . Avertissement, toujours considéré la course ainsi que la course de retour.

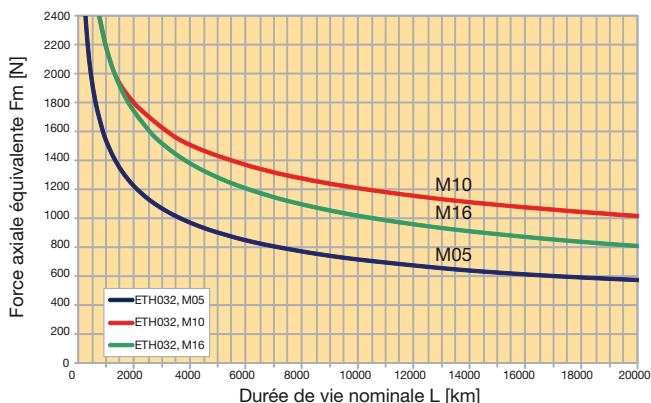
<sup>1</sup>La durée de vie nominale est la durée de vie atteinte à 90 % d'un nombre suffisant de vérins électriques semblables jusqu'à ce que les premiers signes de fatigue matériels se produisent.

<sup>2</sup>Les vérins ATEX possèdent une durée de vie réduite. Merci de noter la brochure « Instructions d'utilisation » (192-550004).

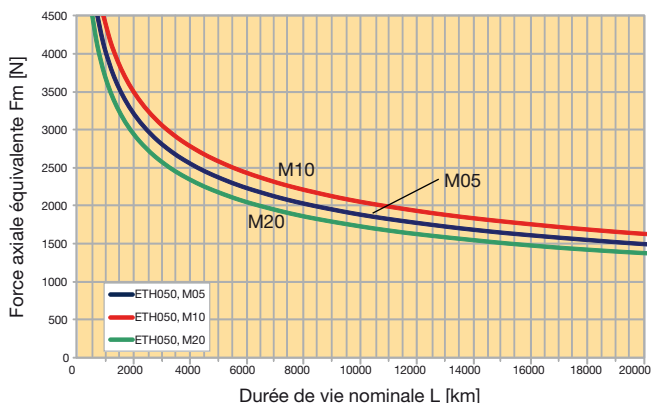
## Courbes <sup>2</sup>

Les valeurs données s'appliquent en adhérant aux intervalles de graissage recommandés (voir regraissage) Les courbes sont établies conformément à la norme DIN ISO 3408-5

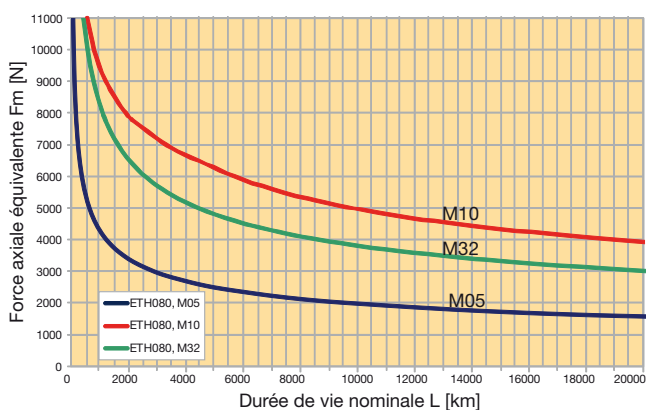
### ETH032



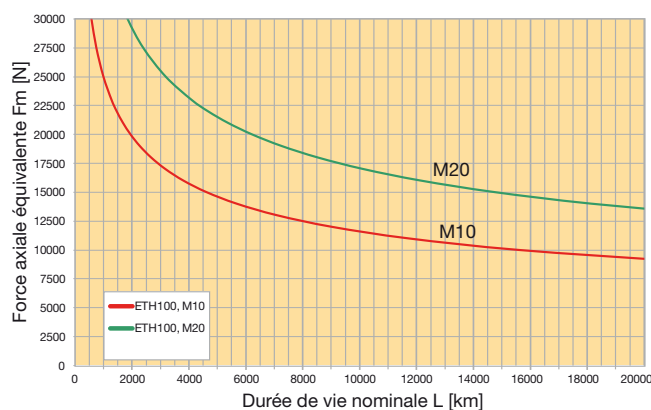
### ETH050



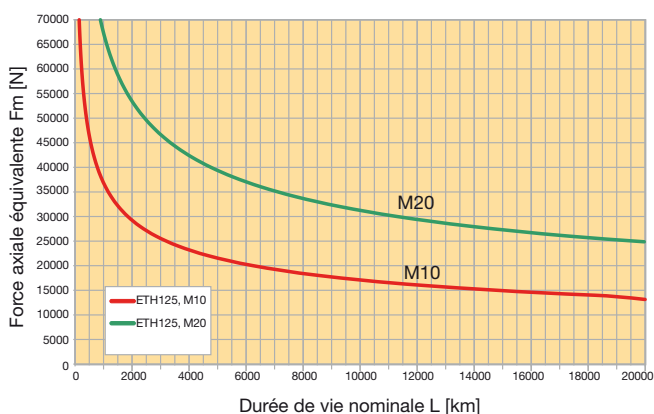
### ETH080



### ETH100



### ETH125



### Prérequis pour la durée de vie nominale

- Température de la vis et des roulements entre 20 °C et 40 °C.
- Aucune diminution de la lubrification, par exemple par particules externes.
- Regraissage conforme aux spécifications
- Les valeurs données pour la force de poussée, la vitesse et l'accélération doivent être adhérentes en tout cas.
- Aucune approche des arrêts des fin de course mécanique (externe ou interne), aucune autre charge

brusque, comme la force maximale donnée du vérin ne doit jamais être dépassée.

- Pas de charges latérales extérieures
- Facteur de travail  $f_w = 1$ . Pour le calcul de la durée de vie réelle et le facteur de travail correspondant, veuillez vous référer au chapitre "Durée de vie" voir page 13
- Aucune exploitation de plusieurs caractéristiques de puissance à la fois (par exemple vitesse maximale ou force de poussée).
- Aucune oscillation à l'arrêt

<sup>2</sup> Les vérins ATEX possèdent une durée de vie réduite. Merci de noter la brochure «Instructions d'utilisation» (192-550004).

# Forces de poussée axiales permises

Limitées par le risque de flambage, selon la course et la méthode de montage; les forces de traction ne posent pas de risque de flambage.

Merci de vérifier si la force axiale maximale (page 11) est possible avec la méthode de montage prévue et pour la course désirée.

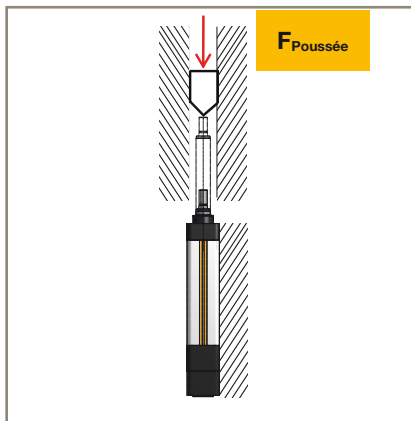
## Courbes

### Cas 1

Vérins montés sur pattes, pattes latérales ou brides

Vérin toujours fixé à l'extrémité avant également.

Tige de poussée avec guidage axial.

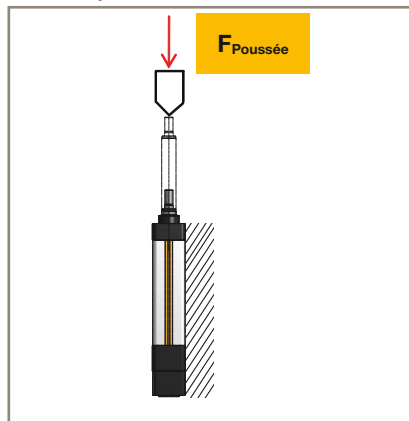


### Cas 2

Vérins montés sur pattes, pattes latérales ou brides

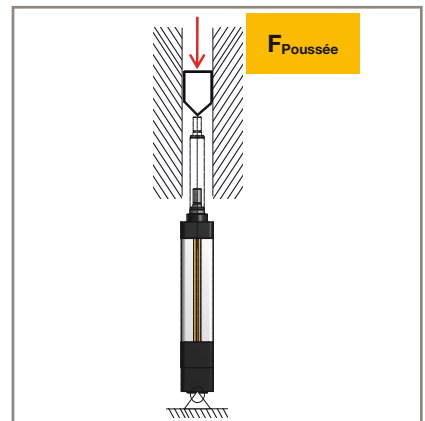
Vérin toujours fixé à l'extrémité avant également.

Tige de poussée sans guidage axial Force externe appliquée axialement par rapport à l'axe du cylindre.

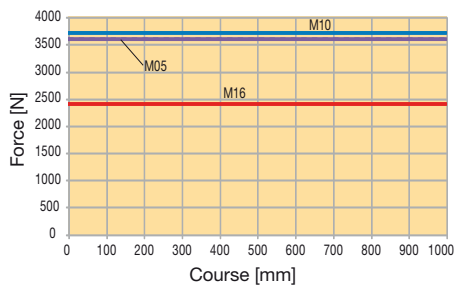


### Cas 3

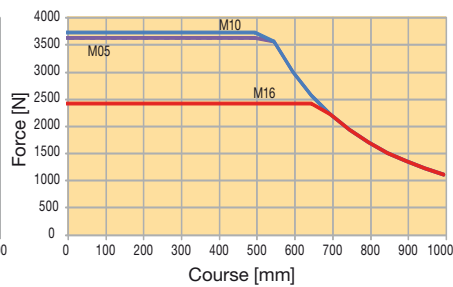
Vérin monté sur tourillon central, chape arrière ou tout autre méthode de fixation par l'arrière (par exemple, bride à l'arrière).  
Tige de poussée avec guidage axial.



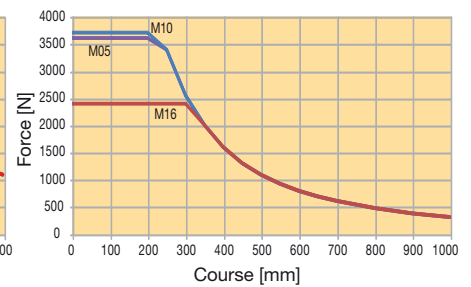
ETH032 - Cas 1



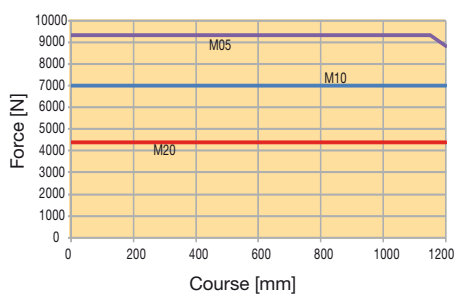
ETH032 - Cas 2



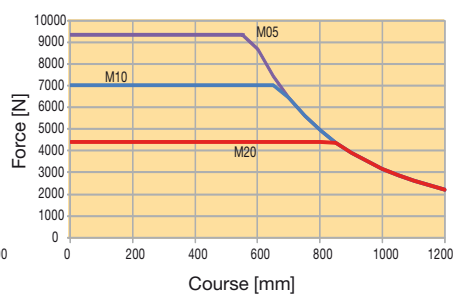
ETH032 - Cas 3



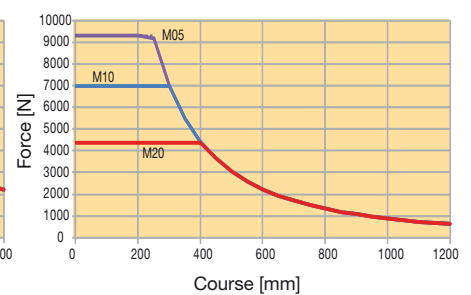
ETH050 - Cas 1



ETH050 - Cas 2

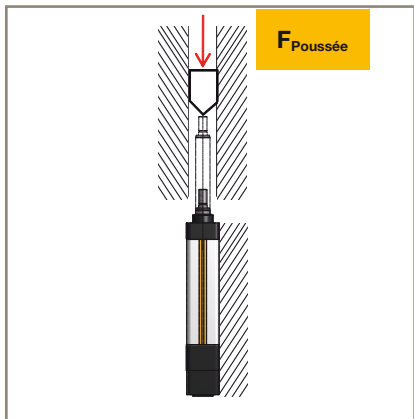


ETH050 - Cas 3



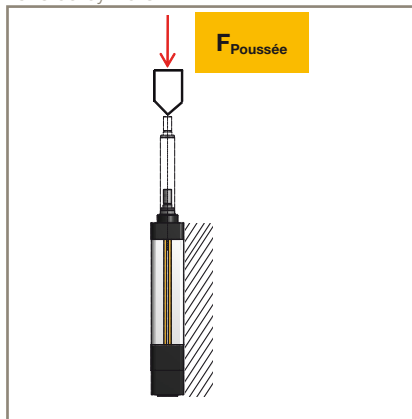
### Cas 1

Vérins montés sur pattes, pattes latérales ou brides  
Vérin toujours fixé à l'extrémité avant également.  
Tige de poussée avec guidage axial.



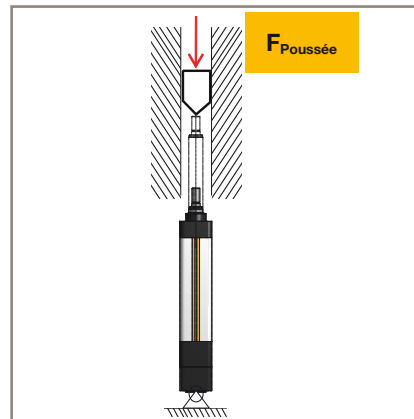
### Cas 2

Vérins montés sur pattes, pattes latérales ou brides  
Vérin toujours fixé à l'extrémité avant également.  
Tige de poussée sans guidage axial Force externe appliquée axialement par rapport à l'axe du cylindre.

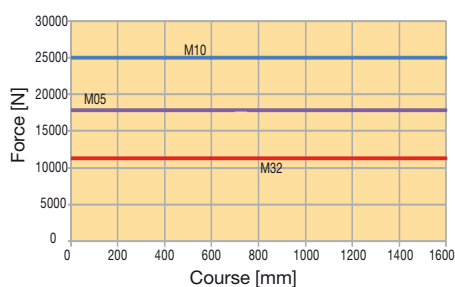


### Cas 3

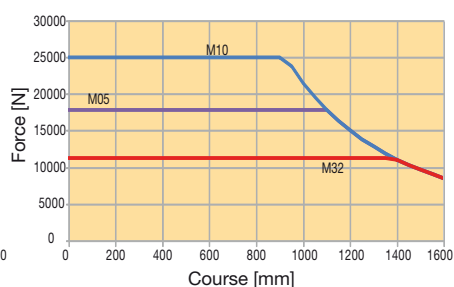
Vérin monté sur tourillon central, chape arrière ou tout autre méthode de fixation par l'arrière (par exemple, bride à l'arrière).  
Tige de poussée avec guidage axial.



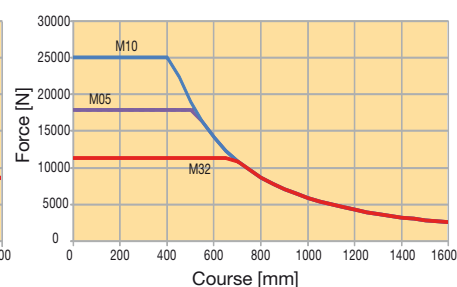
ETH080 - Cas 1



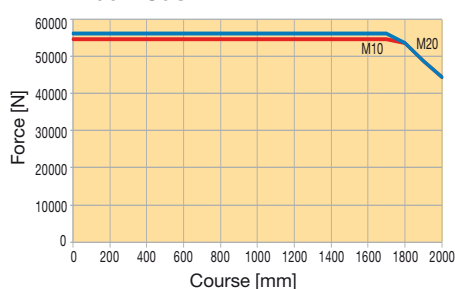
ETH080 - Cas 2



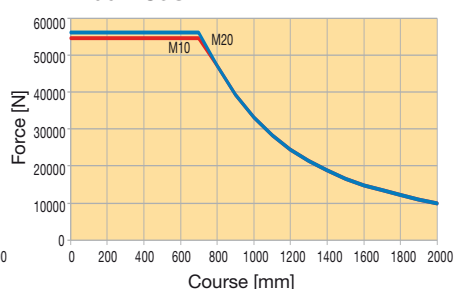
ETH080 - Cas 3



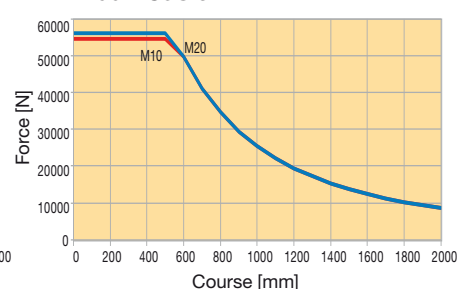
ETH100 - Cas 1



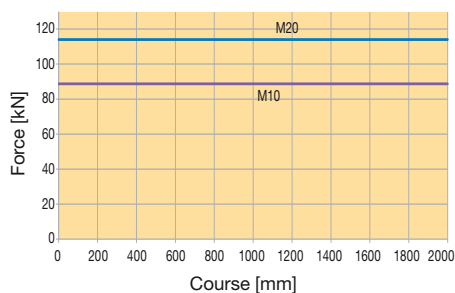
ETH100 - Cas 2



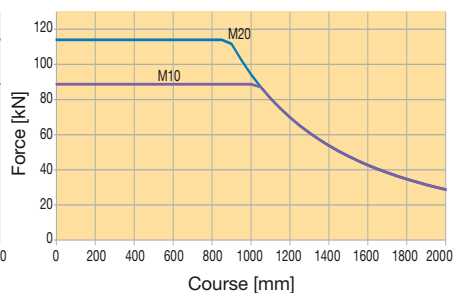
ETH100 - Cas 3



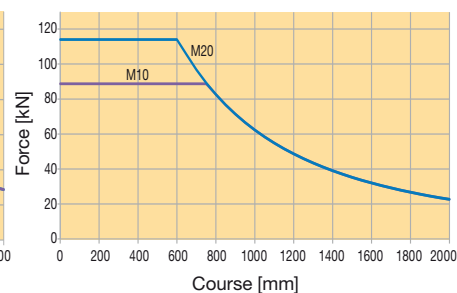
ETH125 - Cas 1



ETH125 - Cas 2



ETH125 - Cas 3





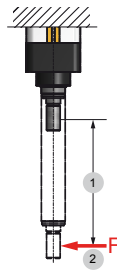
## Charge latérale admissible <sup>1)</sup>

Le vérin électrique propose une tige généreusement dimensionnée et un palier sous la forme d'un coulisseau en plastique de haute qualité pour absorber la force latérale.

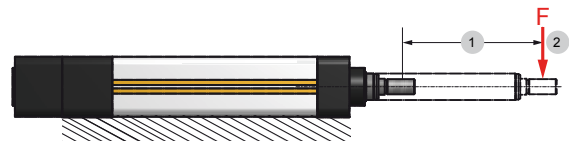
Merci de noter qu'un vérin électrique avec une course plus longue supporte de plus grande forces latérales pour

une même distance d'extension Il peut donc être utile de choisir une course plus longue que ne le demande l'application pour augmenter la force latérale permise. Si les forces latérales permises sont dépassées ou si la force axiale maximale se produit en même temps, l'option de guidages linéaires (option R) doit être utilisée.

### Force latérale admissible en position verticale

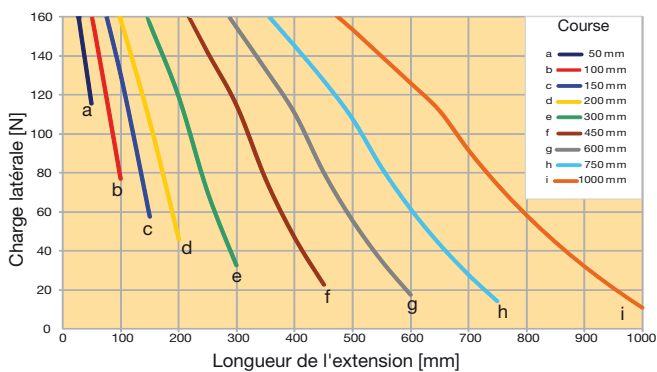


### Force latérale admissible en position horizontale

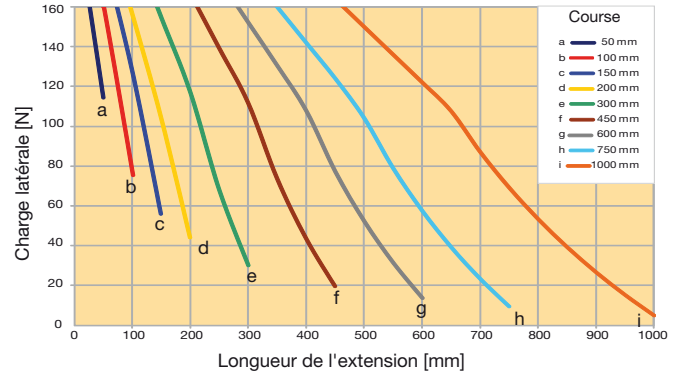


- 1: Longueur prolongée  
2: Application de la force - au milieu de la tige du vérin

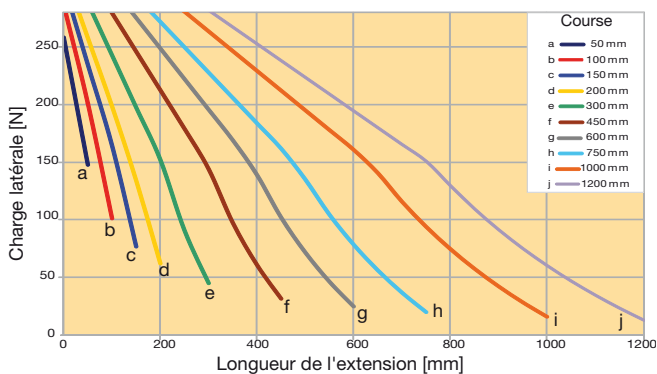
ETH032



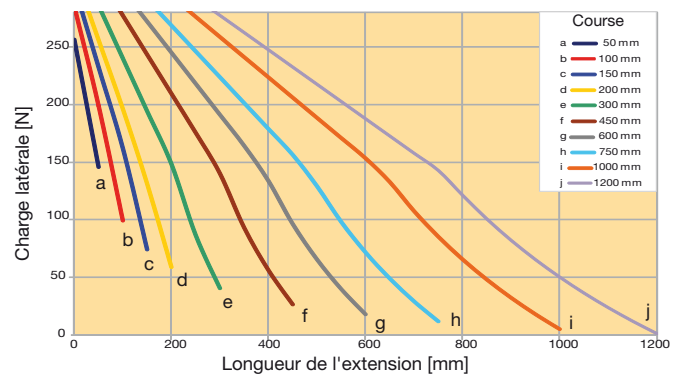
ETH032



ETH050



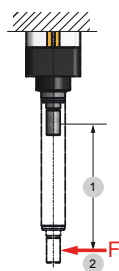
ETH050



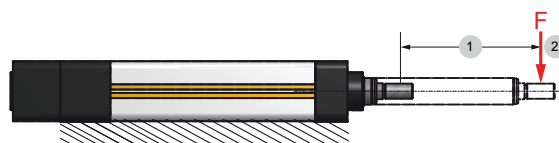
Les courbes s'appliquent à une température ambiante de 20°C, et toutes les orientations, pour une vitesse de mouvement moyenne de 0,5 m/s, (ETH032, ETH050, ETH080) ou 0,25 m/s (ETH100, ETH125).

<sup>1)</sup> Pour les vérins ATEX, les charges latérales ne sont pas autorisées !

## Force latérale admissible en position verticale

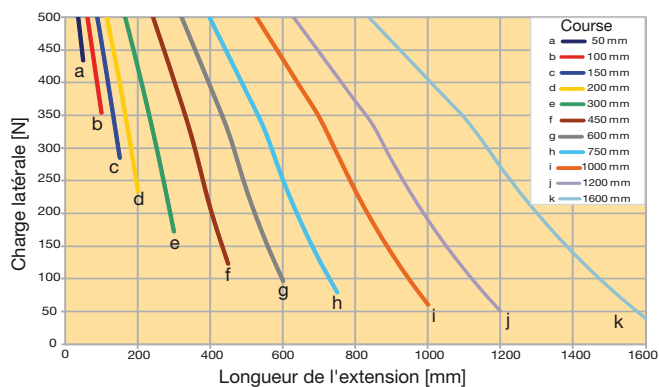


## Force latérale admissible en position horizontale

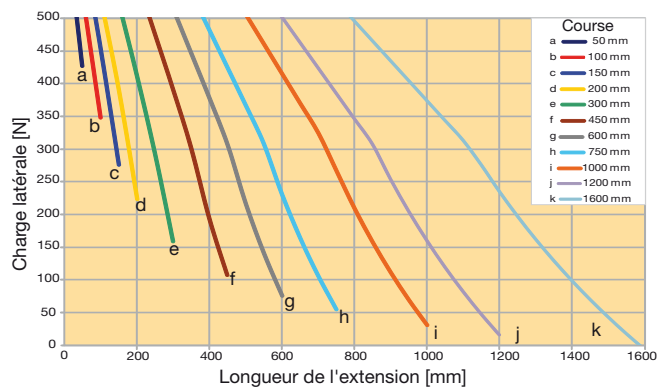


1: Longueur prolongée  
2: Application de la force - au milieu de la tige du vérin

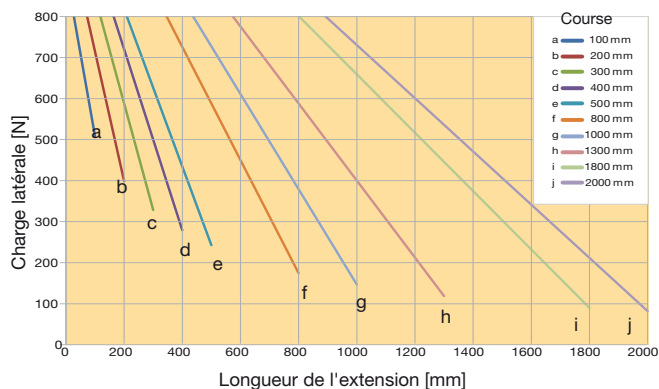
### ETH080



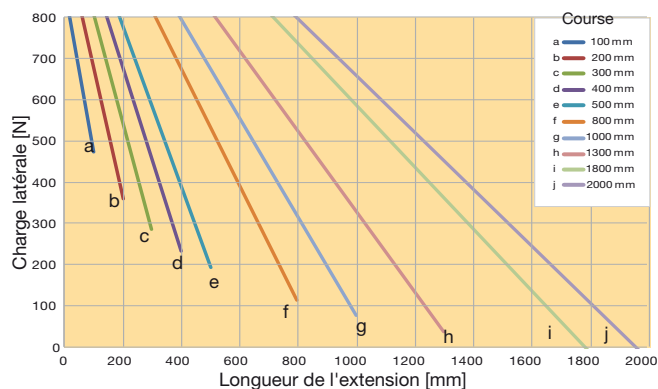
### ETH080



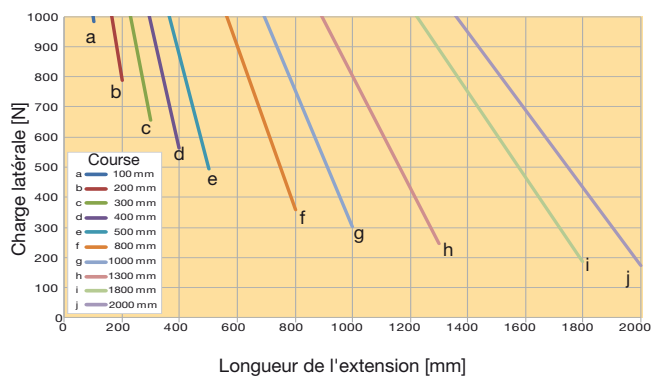
### ETH100



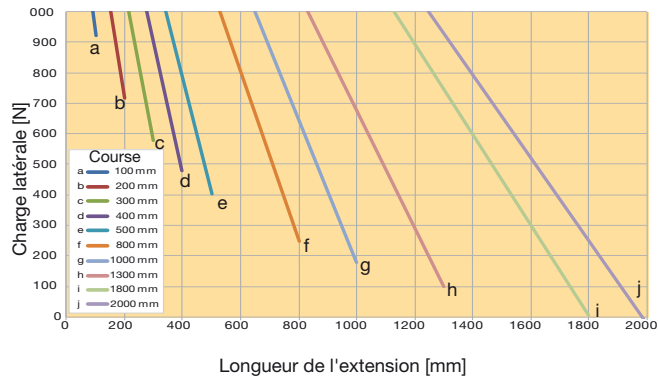
### ETH100



### ETH125



### ETH125



Les courbes s'appliquent à une température ambiante de 20°C, et toutes les orientations, pour une vitesse de mouvement moyenne de 0,5 m/s, (ETH032, ETH050, ETH080) ou 0,25 m/s (ETH100, ETH125).

1) Pour les vérins ATEX, les charges latérales ne sont pas autorisées !

## Course, course utile et course de sécurité

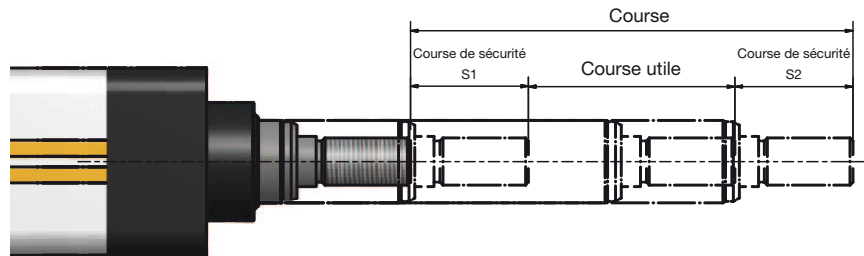
### Calcul

#### Course:

La course indiquée dans la référence de commande est la course la plus grande possible mécaniquement entre les butées.

#### Course utile:

La course utile est la course qui est nécessaire pour votre application. Elle est toujours inférieure à la course proprement dite.

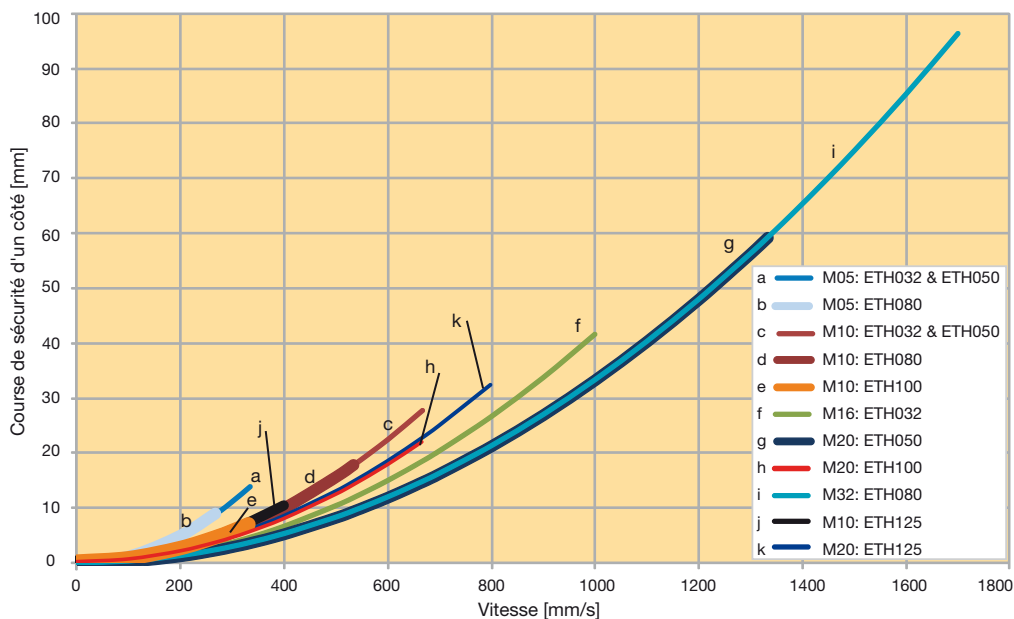


#### Courses de sécurité (S1 & S2) :

Les courses de sécurité sont nécessaires afin de freiner après le dépassement d'un capteur limite, arrêt d'urgence afin d'éviter le contact avec les butées de fin de course. Dépend du pas de vis et de la vitesse maximum, la courbe suivante recommande une course de sécurité

minimale qui sera suffisante dans la plupart des applications. En cas d'applications exigeantes (masses et dynamique élevées), les distances de sécurité doivent être calculées et augmentées en conséquence (calcul sur demande).

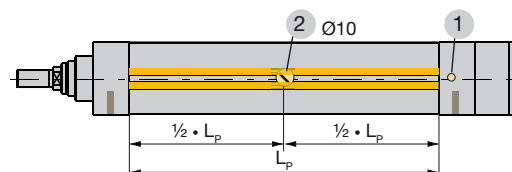
### Courbe



**Information:** La course de sécurité extraite du diagramme s'applique à un côté. I.e. les valeurs des courbes doivent être multipliées par un facteur 2 afin d'obtenir la course totale de sécurité. La courbe est basée sur l'accélération/décélération maximum de la vis

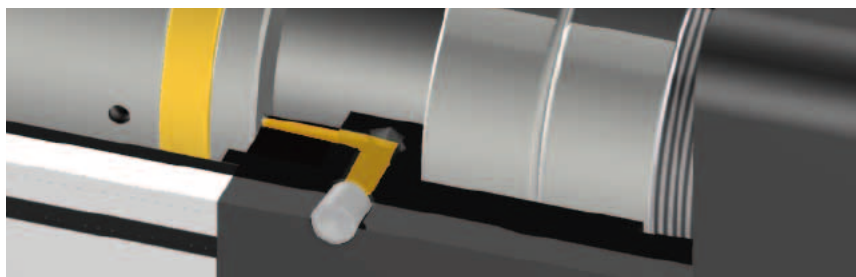
## Regraissage

Toutes les tailles comportent un port de graissage facile en standard pour la lubrification de l'écrou ( désignation "1" dans le Code commande page 52).



- 1: Graissage central (standard)  
2: Option de graissage (possible sur les 4 côtés).  
 $L_p$ : Longueur du profil

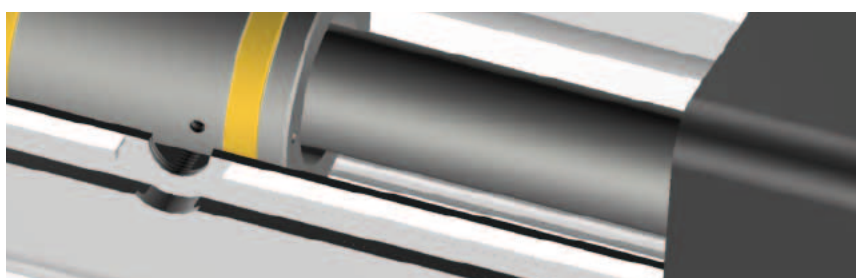
### Option 1: Graissage (standard)



Regraissage aisé avec un alésage facile d'accès Les utilisateurs réalisent simplement une rentrée contrôlée du vérin jusqu'au fin de course à vitesse lente et graissent le vérin.

L'accès pour la lubrification est toujours orienté à 3 heures.

### Option 2...5: Graissage moyen via une ouverture dans le profilé



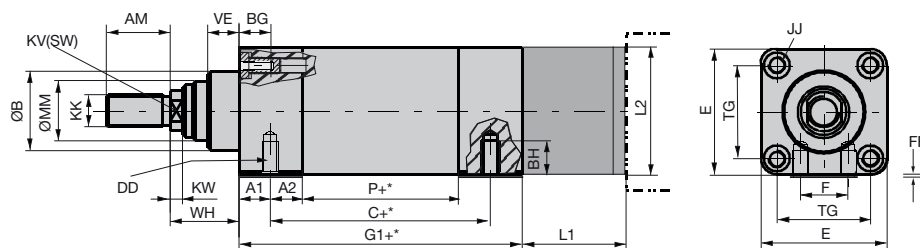
Si une contrainte spatiale ne permet pas de libre accès à l'alésage de lubrification standard, d'autres options dans le numéro de référence permettent de l'avoir au centre du profil d'extrusion.

L'accès libre à cet alésage même après l'intégration du vérin peut être assurée en choisissant l'orientation appropriée du profil (voir le Code commande page 52). L'alésage est placé exactement au milieu du profilé aluminium.

# Dimensions

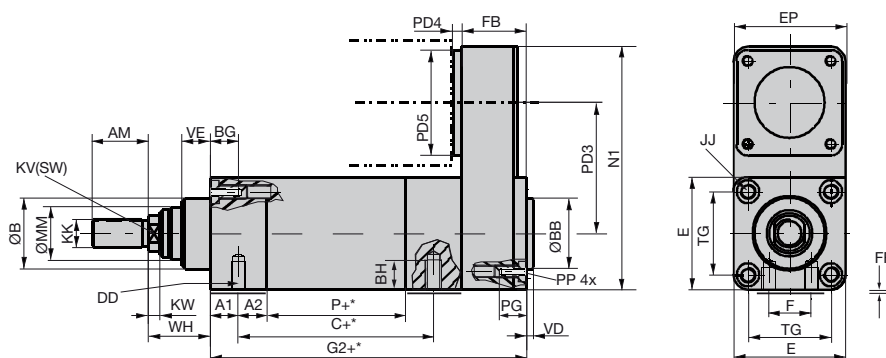
## Vérin électrique

préparé pour un montage direct  
du moteur



## Vérin électrique

préparé pour un montage déporté  
du moteur



+\* = Dimension + longueur de la course désirée

## Dimensions Standard (Version IP)

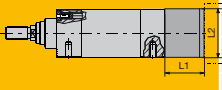
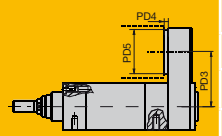
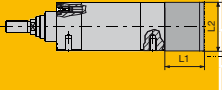
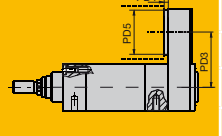
| Taille du vérin                                        | Unité | ETH032           |                  |                  | ETH050          |                  |                  | ETH080           |                  |                  | ETH100         |                | ETH125         |                |
|--------------------------------------------------------|-------|------------------|------------------|------------------|-----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| Pas de vis                                             |       | M05              | M10              | M16              | M05             | M10              | M20              | M05              | M10              | M32              | M10            | M20            | M10            | M20            |
| C                                                      | [mm]  | 93,6<br>(93,6)   | 102,6<br>(102,6) | 106,6<br>(106,6) | 99,5<br>(100,5) | 105,5<br>(106,5) | 117,5<br>(118,5) | 141,5<br>(142,5) | 159,5<br>(160,5) | 189,5<br>(190,5) | - 2)           |                | - 2)           |                |
| G1                                                     | [mm]  | 133<br>(180,5)   | 142<br>(189,5)   | 146<br>(193,5)   | 154<br>(198,5)  | 160<br>(204,5)   | 172<br>(216,5)   | 197<br>(259,5)   | 215<br>(277,5)   | 245<br>(307,5)   | 323<br>(349,5) | 361<br>(387,5) | 461<br>(487,5) | 549<br>(575,5) |
| G2                                                     | [mm]  | 180,5<br>(228,5) | 189,5<br>(237,5) | 193,5<br>(241,5) | 194<br>(239)    | 200<br>(245)     | 212<br>(257)     | 257<br>(320)     | 275<br>(338)     | 305<br>(368)     | 451<br>(478,0) | 489<br>(516,0) | 624<br>(651,0) | 712<br>(739,0) |
| P                                                      | [mm]  | 66               | 75               | 79               | 67              | 73               | 85               | 89               | 107              | 137              | 162            | 200            | 192            | 280            |
| A1                                                     | [mm]  | 14 (60)          |                  |                  | 15,5 (58,5)     |                  |                  | 21 (82)          |                  |                  | - 2)           |                | - 2)           |                |
| A2                                                     | [mm]  | 17               |                  |                  | 18,5            |                  |                  | 32               |                  |                  | - 2)           |                | - 2)           |                |
| AM                                                     | [mm]  | 22               |                  |                  | 32              |                  |                  | 40               |                  |                  | 70             |                | 96             |                |
| BG (=BN+BS)                                            | [mm]  | 16               |                  |                  | 25              |                  |                  | 26               |                  |                  | 32             |                | 44             |                |
| BN Longueur du filetage utilisable                     | [mm]  | 11               |                  |                  | 20              |                  |                  | 20               |                  |                  | 22             |                | 33             |                |
| BS Profondeur de la largeur entre plat (sans filetage) | [mm]  | 5                |                  |                  | 5               |                  |                  | 6                |                  |                  | 10             |                | 11             |                |
| BH                                                     | [mm]  | 9                |                  |                  | 12,7            |                  |                  | 18,5             |                  |                  | - 2)           |                | - 2)           |                |
| DD filetage de montage <sup>1)</sup>                   | [mm]  | M6x1,0           |                  |                  | M8x1,25         |                  |                  | M12x1,75         |                  |                  | - 2)           |                | - 2)           |                |
| E                                                      | [mm]  | 46,5             |                  |                  | 63,5            |                  |                  | 95               |                  |                  | 120            |                | 150            |                |
| EP                                                     |       | 46,5             |                  |                  | 63,5            |                  |                  | 95               |                  |                  | 175            |                | 220            |                |
| F                                                      | [mm]  | 16               |                  |                  | 24              |                  |                  | 30               |                  |                  | - 2)           |                | - 2)           |                |
| FF                                                     | [mm]  | 0,5              |                  |                  | 0,5             |                  |                  | 1,0              |                  |                  | 0              |                | 0              |                |
| JJ                                                     | [mm]  | M6x1,0           |                  |                  | M8x1,25         |                  |                  | M10x1,5          |                  |                  | M16x2          |                | M20x2,5        |                |
| PP                                                     | [mm]  | M16x2            |                  |                  | M6x1,0          |                  |                  | M8x1,25          |                  |                  | M10x1,5        |                | M20x2,5        |                |
| PG (Profondeur du filetage sur l'enveloppe PA)         | [mm]  | 25               |                  |                  | BG (=BN+BS)     |                  |                  | BG (=BN+BS)      |                  |                  | BG (=BN+BS)    |                | 35             |                |
| KK                                                     | [mm]  | M10x1,25         |                  |                  | M16x1,5         |                  |                  | M20x1,5          |                  |                  | M42x2          |                | M48x2          |                |
| KV                                                     | [mm]  | 10               |                  |                  | 17              |                  |                  | 22               |                  |                  | 46             |                | 55             |                |
| ØMM h9                                                 | [mm]  | 22               |                  |                  | 28              |                  |                  | 45               |                  |                  | 70             |                | 85             |                |
| TG                                                     | [mm]  | 32,5             |                  |                  | 46,5            |                  |                  | 72               |                  |                  | 89             |                | 105            |                |
| KW                                                     | [mm]  | 5                |                  |                  | 6,5             |                  |                  | 10               |                  |                  | 10             |                | 10             |                |
| N1                                                     | [mm]  | 126              |                  |                  | 160             |                  |                  | 233,5            |                  |                  | 347            |                | 450            |                |
| FB                                                     | [mm]  | 47,5 (48)        |                  |                  | 40 (40,5)       |                  |                  | 60 (60,5)        |                  |                  | 128 (128,5)    |                | 163 (163,5)    |                |
| VD                                                     | [mm]  | 4                |                  |                  | 4               |                  |                  | 4                |                  |                  | 4              |                | 5              |                |
| ØBB                                                    | [mm]  | 30 d11           |                  |                  | 40 d11          |                  |                  | 45 d11           |                  |                  | 90 d9          |                | 110 d8         |                |
| VE                                                     | [mm]  | 12               |                  |                  | 16              |                  |                  | 20               |                  |                  | 20             |                | 20             |                |
| WH                                                     | [mm]  | 26               |                  |                  | 37              |                  |                  | 46               |                  |                  | 51             |                | 53             |                |
| ØB                                                     | [mm]  | 30 d11           |                  |                  | 40 d11          |                  |                  | 60 d11           |                  |                  | 90 d8          |                | 110 d8         |                |

<sup>1)</sup> Filetage "DD" seulement obligatoire pour une méthode de montage "F".

<sup>2)</sup> les ETH100, ETH125 n'ont pas de filetage de fixation sur la partie inférieure

## Options de montage moteur

Dimensions [mm]

|        |                                                                                     |      |                            | Dimensions moteur |                      |         |                  | Options de montage moteur |      |      |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|----------------------------|-------------------|----------------------|---------|------------------|---------------------------|------|------|
|        | direct                                                                              | Code | Moteur / réducteur         | Centrage          | Diamètre de fixation | Ø Arbre | Longueur d'arbre | L1                        | L2   |      |
| ETH032 |    | K1A  | SMH60-B8/9                 | 40                | 63                   | 9       | 20               | 60,0                      | 60,0 |      |
|        |                                                                                     | K1A  | MH56-B5/9                  | 40                | 63                   | 9       | 20               |                           |      |      |
|        |                                                                                     | K1B  | SMH60-B5/11                | 60                | 75                   | 11      | 23               |                           |      |      |
|        |                                                                                     | K1B  | MH70-B5/11                 | 60                | 75                   | 11      | 23               | 60,0                      | 70,0 |      |
|        |                                                                                     | K1B  | NX3, EX3                   | 60                | 75                   | 11      | 23               |                           |      |      |
|        |                                                                                     | K1C  | SMH82-B8/14                | 80                | 100                  | 14      | 30               | 67,0                      | 82,0 |      |
|        |                                                                                     | P1A  | PS60                       | 50                | 70                   | 16      | 40               | 77,0                      | 63,5 |      |
|        |                                                                                     | P1G  | PE3                        | 40                | 52                   | 14      | 35               | 72,0                      | 63,5 |      |
|        | déporté                                                                             | Code | Moteur / réducteur         | Centrage          | Diamètre de fixation | Ø Arbre | Longueur d'arbre | PD3                       | PD4  | PD5  |
|        |    | K1A  | SMH60-B8/9                 | 40                | 63                   | 9       | 20               | 67,5                      | 9,0  | 60,0 |
|        |                                                                                     | K1A  | MH56-B5/9                  | 40                | 63                   | 9       | 20               |                           |      |      |
|        |                                                                                     | K1B  | SMH60-B5/11                | 60                | 75                   | 11      | 23               |                           | 9,0  | 70,0 |
|        |                                                                                     | K1B  | MH70-B5/11                 | 60                | 75                   | 11      | 23               |                           |      |      |
|        |                                                                                     | K1B  | NX3, EX3                   | 60                | 75                   | 11      | 23               |                           |      |      |
|        |                                                                                     | K1C  | SMH82-B8/14                | 80                | 100                  | 14      | 30               |                           | 14,0 | 82,0 |
|        |                                                                                     | P1A  | PS60                       | 50                | 70                   | 16      | 40               |                           | 22,0 | 63,5 |
|        |                                                                                     | P1G  | PE3                        | 40                | 52                   | 14      | 35               |                           | 16,0 | 63,5 |
| ETH050 | direct                                                                              | Code | Moteur / réducteur         | Centrage          | Diamètre de fixation | Ø Arbre | Longueur d'arbre | L1                        | L2   |      |
|        |  | K1B  | SMH60-B5/11                | 60                | 75                   | 11      | 23               | 59                        | 70   |      |
|        |                                                                                     | K1B  | MH70-B5/11                 | 60                | 75                   | 11      | 23               | 59                        | 70   |      |
|        |                                                                                     | K1B  | NX3, EX3                   | 60                | 75                   | 11      | 23               | 59                        | 70   |      |
|        |                                                                                     | K1C  | SMH82-B8/14                | 80                | 100                  | 14      | 30               | 63                        | 82   |      |
|        |                                                                                     | K1E  | SMH82-B5/19                | 95                | 115                  | 19      | 40               | 84                        | 100  |      |
|        |                                                                                     | K1E  | SMH100-B5/19               | 95                | 115                  | 19      | 40               | 84                        | 100  |      |
|        |                                                                                     | K1E  | MH105-B5/19                | 95                | 115                  | 19      | 40               | 84                        | 105  |      |
|        |                                                                                     | K1D  | MH105-B9/19                | 80                | 100                  | 19      | 40               | 84                        | 105  |      |
|        |                                                                                     | K1D  | SMH82-B8/19                | 80                | 100                  | 19      | 40               | 84                        | 82   |      |
|        |                                                                                     | K1D  | NX4, EX4                   | 80                | 100                  | 19      | 40               | 84                        | 82   |      |
|        |                                                                                     | P1A  | PS60                       | 50                | 70                   | 16      | 40               | 74                        | 63,5 |      |
|        |                                                                                     | P1G  | PE3                        | 40                | 52                   | 14      | 35               | 69                        | 63,5 |      |
|        | déporté                                                                             | Code | Moteur / réducteur         | Centrage          | Diamètre de fixation | Ø Arbre | Longueur d'arbre | PD3                       | PD4  | PD5  |
|        |  | K1B  | SMH60-B5/11                | 60                | 75                   | 11      | 23               | 87,5                      | 9    | 70   |
|        |                                                                                     | K1B  | MH70-B5/11                 | 60                | 75                   | 11      | 23               |                           | 9    | 70   |
|        |                                                                                     | K1B  | NX3, EX3                   | 60                | 75                   | 11      | 23               |                           | 9    | 70   |
|        |                                                                                     | K1C  | SMH82-B8/14                | 80                | 100                  | 14      | 30               |                           | 13   | 82   |
|        |                                                                                     | K1F  | SMH100-B5/14 <sup>1)</sup> | 95                | 115                  | 14      | 30               |                           | 13   | 100  |
|        |                                                                                     | P1A  | PS60                       | 50                | 70                   | 16      | 40               |                           | 24   | 63,5 |
|        |                                                                                     | P1G  | PE3                        | 40                | 52                   | 14      | 35               |                           | 16   | 63,5 |

<sup>1)</sup> Code commande SMH100-B5/14: " SMH100...ET..." (le diamètre d'arbre moteur est remplacé par le terme "ET") (pas dans le catalogue moteur) uniquement avec capteur de retour: Résolveur, A7

Moteurs toujours avec rainure de clavette sur l'arbre de sortie. Options de montage moteur supplémentaires sur demande.

### Détails sur internet:

### Moteurs

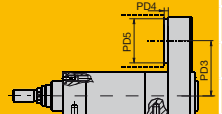
[www.parker.com/eme/smh](http://www.parker.com/eme/smh)  
[www.parker.com/eme/mh](http://www.parker.com/eme/mh)  
[www.parker.com/eme/nx](http://www.parker.com/eme/nx)  
[www.parker.com/eme/ex](http://www.parker.com/eme/ex)

### Réducteurs

[www.parker.com/eme/gear](http://www.parker.com/eme/gear)



Dimensions [mm]

| ETH080                                                                              | Dimensions moteur |      |                    |          |                      |         |                  | Options de montage moteur |     |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------|--------------------|----------|----------------------|---------|------------------|---------------------------|-----|-----|
|                                                                                     | direct            | Code | Moteur / réducteur | Centrage | Diamètre de fixation | Ø Arbre | Longueur d'arbre | L1                        | L2  |     |
|                                                                                     | déporté           | Code | Moteur / réducteur | Centrage | Diamètre de fixation | Ø Arbre | Longueur d'arbre | PD3                       | PD4 | PD5 |
|    |                   | K1E  | SMH82-B5/19        | 95       | 115                  | 19      | 40               | 94,5                      | 100 |     |
|                                                                                     |                   | K1E  | SMH100-B5/19       | 95       | 115                  | 19      | 40               | 94,5                      | 100 |     |
|                                                                                     |                   | K1E  | MH105-B5/19        | 95       | 115                  | 19      | 40               | 94,5                      | 100 |     |
|                                                                                     |                   | K1D  | MH105-B9/19        | 80       | 100                  | 19      | 40               | 94,5                      | 96  |     |
|                                                                                     |                   | K1D  | SMH82-B8/19        | 80       | 100                  | 19      | 40               | 94,5                      | 96  |     |
|                                                                                     |                   | K1D  | NX4, EX4           | 80       | 100                  | 19      | 40               | 94,5                      | 96  |     |
|                                                                                     |                   | K1K  | MH145-B5/24        | 130      | 165                  | 24      | 50               | 104,5                     | 145 |     |
|                                                                                     |                   | K1K  | SMH142-B5/24       | 130      | 165                  | 24      | 50               | 104,5                     | 145 |     |
|                                                                                     |                   | K1J  | MH105-B6/24        | 110      | 130                  | 24      | 50               | 104,5                     | 116 |     |
|                                                                                     |                   | K1J  | SMH115-B7/24       | 110      | 130                  | 24      | 50               | 104,5                     | 116 |     |
|                                                                                     |                   | K1J  | NX6, EX6           | 110      | 130                  | 24      | 50               | 104,5                     | 116 |     |
|                                                                                     |                   | P1B  | PS90               | 80       | 100                  | 22      | 52               | 106,5                     | 95  |     |
|                                                                                     |                   | P1H  | PE4                | 80       | 100                  | 20      | 40               | 94,5                      | 95  |     |
|                                                                                     |                   |      |                    |          |                      |         |                  |                           |     |     |
|  |                   | K1E  | SMH82-B5/19        | 95       | 115                  | 19      | 40               | 130                       | 15  | 100 |
|                                                                                     |                   | K1E  | SMH100-B5/19       | 95       | 115                  | 19      | 40               |                           | 15  | 100 |
|                                                                                     |                   | K1E  | MH105-B5/19        | 95       | 115                  | 19      | 40               |                           | 15  | 100 |
|                                                                                     |                   | K1D  | MH105-B9/19        | 80       | 100                  | 19      | 40               |                           | 15  | 96  |
|                                                                                     |                   | K1D  | SMH82-B8/19        | 80       | 100                  | 19      | 40               |                           | 15  | 96  |
|                                                                                     |                   | K1D  | NX4, EX4           | 80       | 100                  | 19      | 40               |                           | 15  | 96  |
|                                                                                     |                   | K1K  | MH145-B5/24        | 130      | 165                  | 24      | 50               |                           | 15  | 145 |
|                                                                                     |                   | K1K  | SMH142-B5/24       | 130      | 165                  | 24      | 50               |                           | 15  | 145 |
|                                                                                     |                   | K1J  | MH105-B6/24        | 110      | 130                  | 24      | 50               |                           | 15  | 116 |
|                                                                                     |                   | K1J  | SMH115-B7/24       | 110      | 130                  | 24      | 50               |                           | 15  | 116 |
|                                                                                     |                   | K1J  | NX6, EX6           | 110      | 130                  | 24      | 50               |                           | 15  | 116 |
|                                                                                     |                   | P1B  | PS90               | 80       | 100                  | 22      | 52               |                           | 30  | 95  |
|                                                                                     |                   | P1H  | PE4                | 80       | 100                  | 20      | 40               |                           | 12  | 95  |
|                                                                                     |                   |      |                    |          |                      |         |                  |                           |     |     |

Moteurs toujours avec rainure de clavette sur l'arbre de sortie. Options de montage moteur supplémentaires sur demande.

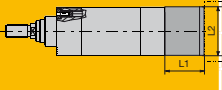
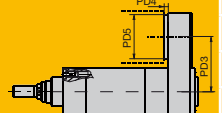
Détails sur internet:

#### Moteurs

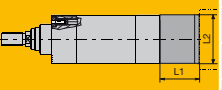
[www.parker.com/eme/smh](http://www.parker.com/eme/smh)  
[www.parker.com/eme/mh](http://www.parker.com/eme/mh)  
[www.parker.com/eme/nx](http://www.parker.com/eme/nx)  
[www.parker.com/eme/ex](http://www.parker.com/eme/ex)

#### Réducteurs

[www.parker.com/eme/gear](http://www.parker.com/eme/gear)

| ETH100 |                                                                                    |      | Dimensions moteur      |          |                      |         |                  | Options de montage moteur |     |     |
|--------|------------------------------------------------------------------------------------|------|------------------------|----------|----------------------|---------|------------------|---------------------------|-----|-----|
|        | direct                                                                             | Code | Moteur / réducteur     | Centrage | Diamètre de fixation | Ø Arbre | Longueur d'arbre | L1                        | L2  |     |
|        |   | K1H  | SMH100-B5/24           | 95       | 115                  | 24      | 50               | 155                       | 140 |     |
|        |                                                                                    | K1H  | MH105-B5/24            | 95       | 115                  | 24      | 50               | 155                       | 140 |     |
|        |                                                                                    | K1J  | SMH115-B7/24, NX6, EX6 | 110      | 130                  | 24      | 50               | 155                       | 140 |     |
|        |                                                                                    | K1K  | SMH142-B5/24           | 130      | 165                  | 24      | 50               | 155                       | 145 |     |
|        |                                                                                    | K1K  | MH145-B5/24            | 130      | 165                  | 24      | 50               | 155                       | 145 |     |
|        |                                                                                    | K1L  | MH205-B5/38            | 180      | 215                  | 38      | 80               | 185                       | 205 |     |
|        |                                                                                    | K1L  | SMH170-B5/38           | 180      | 215                  | 38      | 80               | 185                       | 205 |     |
|        |                                                                                    | P1C  | PS115                  | 110      | 130                  | 32      | 68               | 175                       | 140 |     |
|        |                                                                                    | P1D  | PS142                  | 130      | 165                  | 40      | 102              | 207                       | 142 |     |
|        |                                                                                    | P1J  | PE5                    | 110      | 130                  | 25      | 55               | 160                       | 140 |     |
|        | déporté                                                                            | Code | Moteur / réducteur     | Centrage | Diamètre de fixation | Ø Arbre | Longueur d'arbre | PD3                       | PD4 | PD5 |
|        |  | K1H  | SMH100-B5/24           | 95       | 115                  | 24      | 50               | 176                       | 23  | 155 |
|        |                                                                                    | K1H  | MH105-B5/24            | 95       | 115                  | 24      | 50               |                           | 23  | 155 |
|        |                                                                                    | K1J  | SMH115-B7/24, NX6, EX6 | 110      | 130                  | 24      | 50               |                           | 23  | 155 |
|        |                                                                                    | K1K  | SMH142-B5/24           | 130      | 165                  | 24      | 50               |                           | 22  | 155 |
|        |                                                                                    | K1K  | MH145-B5/24            | 130      | 165                  | 24      | 50               |                           | 22  | 155 |
|        |                                                                                    | K1L  | MH205-B5/38            | 180      | 215                  | 38      | 80               |                           | 27  | 205 |
|        |                                                                                    | K1L  | SMH170-B5/38           | 180      | 215                  | 38      | 80               |                           | 27  | 205 |
|        |                                                                                    | P1C  | PS115                  | 110      | 130                  | 32      | 68               |                           | 38  | 155 |
|        |                                                                                    | P1D  | PS142                  | 130      | 165                  | 40      | 102              |                           | 45  | 155 |
|        |                                                                                    | P1J  | PE5                    | 110      | 130                  | 25      | 55               |                           | 23  | 155 |

Moteurs toujours avec rainure de clavette sur l'arbre de sortie. Options de montage moteur supplémentaires sur demande.

| ETH125 |                                                                                     |      | Dimensions moteur  |          |                      |         |                  | Options de montage moteur |     |     |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|--------------------|----------|----------------------|---------|------------------|---------------------------|-----|-----|
|        | direct                                                                              | Code | Moteur / réducteur | Centrage | Diamètre de fixation | Ø Arbre | Longueur d'arbre | L1                        | L2  |     |
|        |  | K1L  | SMH170             | 180      | 215                  | 38      | 80               | 209,5                     | 205 |     |
|        |                                                                                     | K1L  | MH205              | 180      | 215                  | 38      | 80               | 209,5                     | 205 |     |
|        |                                                                                     | K1M  | MH265              | 250      | 300                  | 48      | 110              | 239,5                     | 264 |     |
|        |                                                                                     | P1C  | PS115              | 110      | 130                  | 32      | 68               | 197,5                     | 170 |     |
|        |                                                                                     | P1D  | PS142              | 130      | 165                  | 40      | 102              | 231,5                     | 170 |     |
|        |                                                                                     | P1K  | PE7                | 120      | 140                  | 40      | 97               | 226,5                     | 205 |     |
|        | déporté                                                                             | Code | Moteur / réducteur | Centrage | Diamètre de fixation | Ø Arbre | Longueur d'arbre | PD3                       | PD4 | PD5 |
|        |  | K1L  | SMH170             | 180      | 215                  | 38      | 80               | 224                       | 25  | 205 |
|        |                                                                                     | K1L  | MH205              | 180      | 215                  | 38      | 80               |                           | 25  | 205 |
|        |                                                                                     | K1M  | MH265              | 250      | 300                  | 48      | 110              |                           | 45  | 264 |
|        |                                                                                     | P1C  | PS115              | 110      | 130                  | 32      | 68               |                           | 32  | 185 |
|        |                                                                                     | P1D  | PS142              | 130      | 165                  | 40      | 102              |                           | 45  | 185 |
|        |                                                                                     | P1K  | PE7                | 120      | 140                  | 40      | 97               |                           | 42  | 205 |

Options de montage moteur supplémentaires sur demande.

Détails sur internet:

#### Moteurs

[www.parker.com/eme/smh](http://www.parker.com/eme/smh)  
[www.parker.com/eme/mh](http://www.parker.com/eme/mh)  
[www.parker.com/eme/nx](http://www.parker.com/eme/nx)  
[www.parker.com/eme/ex](http://www.parker.com/eme/ex)

#### Réducteurs

[www.parker.com/eme/gear](http://www.parker.com/eme/gear)

# Sélection moteur et réducteur

## Calcul du couple variateur

Le couple devant être fourni par le moteur résulte de l'accélération, de la charge et du couple de friction. Les couples doivent être calculés pour toutes les parties du cycle de l'application (représentés par l'index «j»)

Calcul du **couple d'accélération** en respectant le moment d'inertie de rotation:

$$M_{B,j} = \left( (J_{ip,0} + J_{ip,Course} \cdot Course) \cdot \frac{1}{\eta_{ETH}} \cdot \frac{1}{i_G^2 \cdot \eta_G} + J_G + J_M \right) \cdot 10^{-3} \cdot \frac{6,28 \cdot a_{K,j}}{P_h}$$

uniquement avec réducteur

Formule 5

Les forces d'accélération dues au mouvement de translation des masses sont prises en compte dans le calcul des forces axiales (page 11).

Les **couple de charge** résultent des forces axiales existantes:

$$M_{L,j} = \frac{F_{x,a / e,j}}{\text{Force constante}} \cdot \frac{1}{i_G \cdot \eta_G}$$

uniquement avec réducteur

Formule 6

Le moteur doit donc générer les couples variateurs suivant:

$$M_{M,j} = M_{B,j} + M_{L,j}$$

Formule 7

Le **couple efficace** peut être déduit du couple variateur pour toutes les parties du cycle de l'application (formule 7):

$$M_{eff} = \sqrt{\frac{1}{t_{total}} \cdot (M_{M1}^2 \cdot t_1 + M_{M2}^2 \cdot t_2 + \dots)}$$

Formule 8

## Dimensionnement moteur

- Le couple nominal du moteur doit dépassé le couple efficace calculé (formule 8).
- Le couple max. du moteur doit dépassé le couple maximum du variateur (formule 7).

Avec l'aide du tableau « options de montage moteurs » vous pouvez vérifier si le moteur est mécaniquement compatible avec le vérin électrique correspondant.

### Abréviations utilisées(formules 5-8)

|                  |                                                                                                                                                        |
|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| $M_{B,j}$        | = Couple d'accélération variable en Nm                                                                                                                 |
| $J_{ip,0}$       | = Red. rot. inertie à course nulle pour une configuration direct/déporté du moteur en kgmm <sup>2</sup><br>voir «Caractéristiques techniques» page 8   |
| $J_{ip, course}$ | = Red. rot. inertie par mm de course pour une configuration direct/déporté du moteur en kgmm <sup>2</sup><br>voir «Caractéristiques techniques» page 8 |
| Course           | = Course sélectionnée en mm                                                                                                                            |
| $\eta_{ETH}$     | = Rendement du vérin électrique 0,9 (montage direct)0,81 (montage déporté)                                                                             |
| $i_G$            | = Rapport de réduction                                                                                                                                 |
| $\eta_G$         | = Rendement du réducteur (voir les caractéristiques du fabricant)                                                                                      |
| $J_M$            | = Moment d'inertie du moteur en kgmm <sup>2</sup> (voir les caractéristiques du constructeur)                                                          |
| $J_G$            | = Moment d'inertie du réducteur en kgmm <sup>2</sup> (voir les caractéristiques du constructeur)                                                       |
| $a_{K,j}$        | = Accélération de la tige du vérin en m/s <sup>2</sup>                                                                                                 |
| $P_h$            | = Pas de vis en mm                                                                                                                                     |
| $M_{L,j}$        | = Couple de la charge en Nm                                                                                                                            |
| $F_{x,a / e,j}$  | = Charge dans la direction x en N (voir page 11)                                                                                                       |
| $M_{M,j}$        | = Couple variateur en Nm                                                                                                                               |
| $M_{eff}$        | = Valeur moteur efficace en Nm                                                                                                                         |
| $t_{total}$      | = Temps de cycle total en s                                                                                                                            |
| $t_j$            | = Temps total du cycle en s                                                                                                                            |

Force constante: "Caractéristiques techniques" voir page 8.

Index "j" pour un segment individuel du cycle de l'application

## Méthodes de montage

Merci de respecter les indications du manuel ETH (19x-550002) sur les couples de serrage et les vis.

### Standard



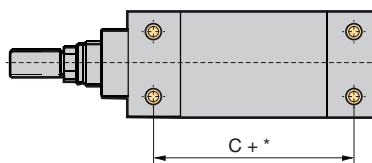
ETH032-ETH125

Exemple d'une configuration montage parallèle du moteur



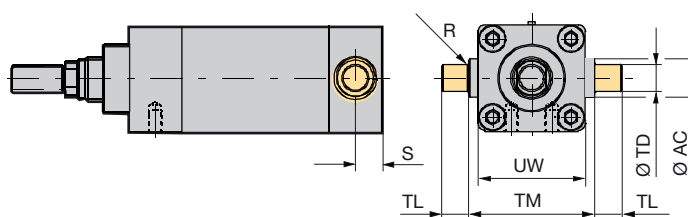
Montage par les filetages du vérin à l'avant ou à l'arrière avec un montage parallèle du moteur (ETH032-ETH125).  
("Dimensions" voir page 21)

ETH032-ETH080



Montage par 4 alésages sur le dessous du vérin. (ETH032-ETH080).  
("Dimensions" voir page 21)

### Montage sur tourillon

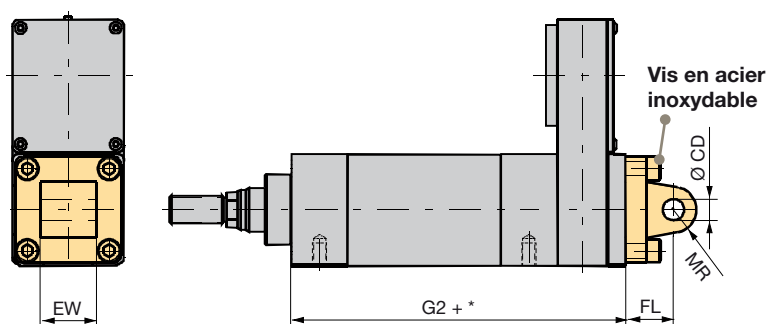
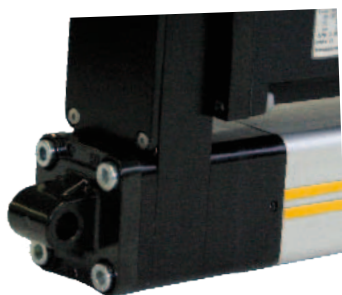


|               | UW   | ØTD (h8) | R    | TL   | TM   | ØAC  | S    |
|---------------|------|----------|------|------|------|------|------|
|               | [mm] | [mm]     | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] |
| <b>ETH032</b> | 46,5 | 12       | 1    | 12   | 50   | 18   | 25,5 |
| <b>ETH050</b> | 63,5 | 16       | 1    | 16   | 75   | 25   | 39   |
| <b>ETH080</b> | 95,3 | 25       | 2    | 25   | 110  | 35   | 34,5 |
| <b>ETH100</b> | 120  | 40       | 4    | 40   | 140  | 70   | 57   |
| <b>ETH125</b> | 150  | 50       | 10   | 52   | 160  | 90   | 100  |

+\* = Dimension + longueur de la course désirée ("Dimensions" voir page 21).

Note: Pour un regraissage option « 1 » (port de graissage central) merci de consulter les méthodes de montage avec l'option « D » le tourillon toujours à 6 heures.

## Montage sur articulation arrière

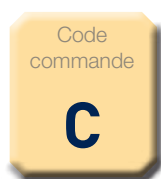


|               | No. art. | EW   | ØCD                                    | MR   | FL ±0,2 |
|---------------|----------|------|----------------------------------------|------|---------|
|               |          | [mm] | [mm]                                   | [mm] | [mm]    |
| <b>ETH032</b> | 0112.033 | 26   | 10 <sup>+0,058</sup> <sub>-0,010</sub> | 11   | 22      |
| <b>ETH050</b> | 0122.033 | 32   | 12 <sup>+0,058</sup> <sub>-0,010</sub> | 13   | 27      |
| <b>ETH080</b> | 0132.033 | 50   | 16 <sup>+0,058</sup> <sub>-0,010</sub> | 17   | 36      |
| <b>ETH100</b> | 0142.033 | 60   | 30 <sup>+0,085</sup> <sub>-0,010</sub> | 35   | 80      |
| <b>ETH125</b> | 0152.033 | 70   | 50 <sup>+0,110</sup> <sub>-0,010</sub> | 45   | 115     |

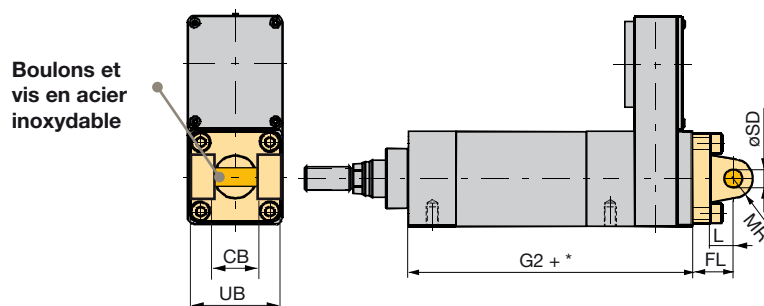
+\* = Dimension + longueur de la course désirée ("Dimensions" voir page 21).

Figure dans le code commande du vérin, n'utilisez le n° d'article que pour des commandes de pièces de rechange. La livraison des pièces de rechange inclut les vis de fixation du vérin.

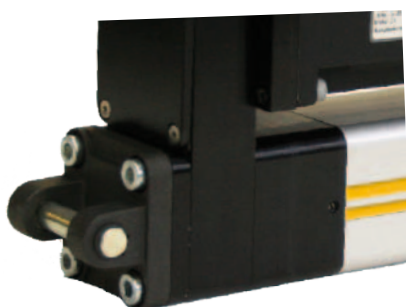
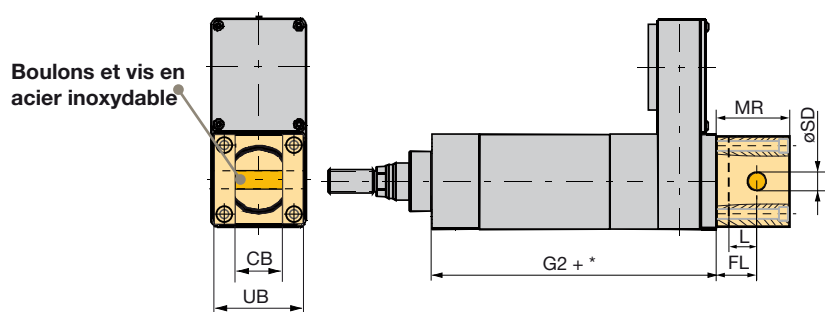
## Chape arrière



**ETH032-ETH080**



**ETH100 & ETH125**



|               | No. art. | UB   | CB   | ØSD   | MR   | L    | FL ±0,2 |
|---------------|----------|------|------|-------|------|------|---------|
|               |          | [mm] | [mm] | [mm]  | [mm] | [mm] | [mm]    |
| <b>ETH032</b> | 0112.031 | 46,5 | 26   | 10 h9 | 9,5  | 13   | 22      |
| <b>ETH050</b> | 0122.031 | 63,5 | 32   | 12 h9 | 12,5 | 16   | 27      |
| <b>ETH080</b> | 0132.031 | 95   | 50   | 16 h9 | 17,5 | 22   | 36      |
| <b>ETH100</b> | 0142.031 | 120  | 60,5 | 30 f7 | 100  | 40   | 65      |
| <b>ETH125</b> | 0152.031 | 150  | 70,5 | 50 f7 | 145  | 55   | 90      |

+\* = Dimension + longueur de la course désirée ("Dimensions" voir page 21).

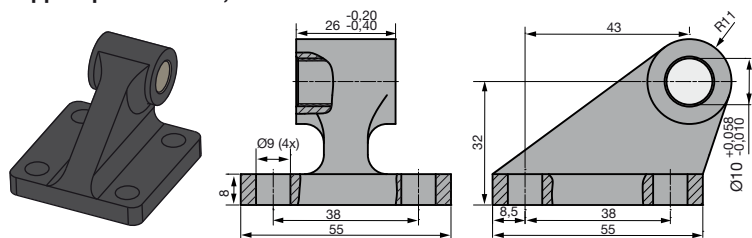
Figure dans le code commande du vérin, n'utilisez le n° d'article que pour des commandes de pièces de rechange. La livraison des pièces de rechange inclut les vis de fixation du vérin.

## Support de chape

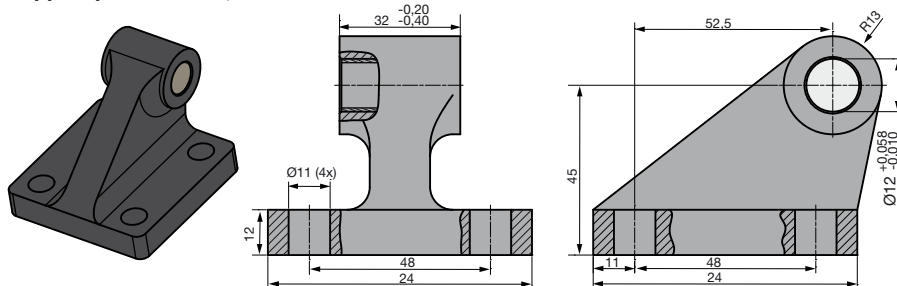
Contre pièce de chape arrière. Merci de commander séparément avec un numéro de commande, si demandé

Dimensions [mm]

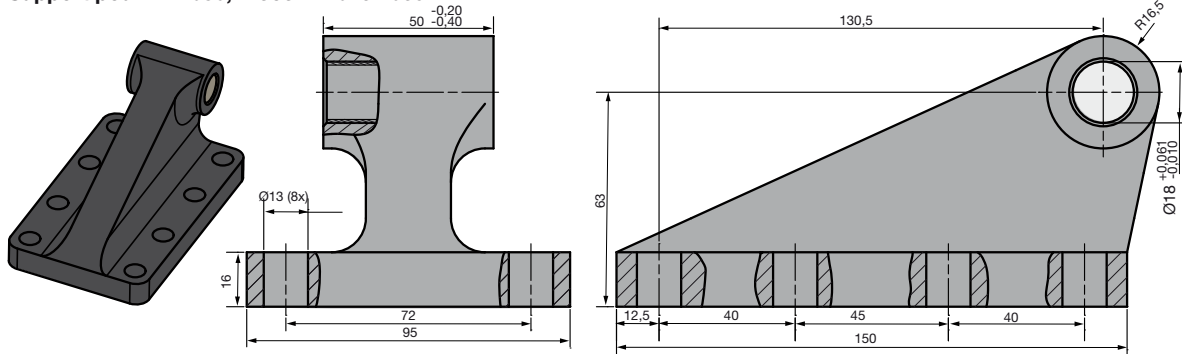
**Support pour ETH032, Pièce N°. 0112.039**



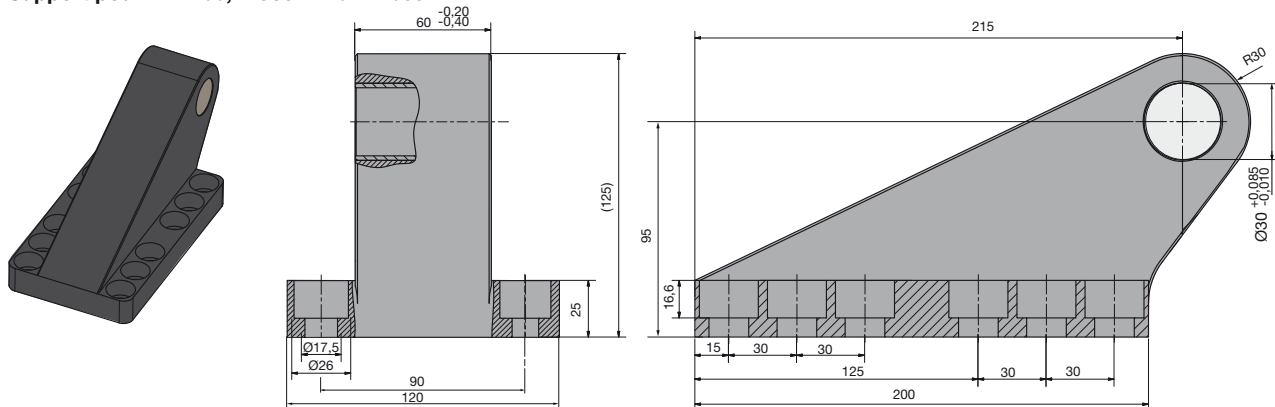
**Support pour ETH050, Pièce N°. 0122.039**



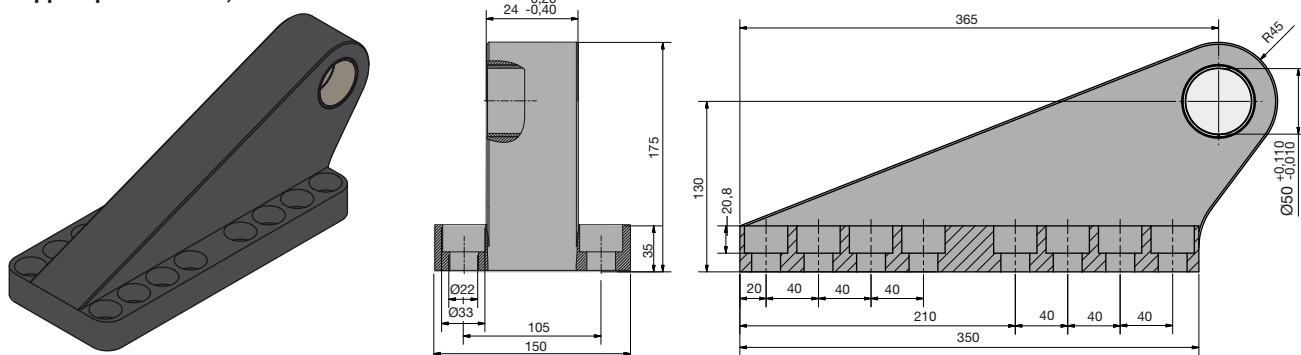
**Support pour ETH080, Pièce N°. 0132.039**



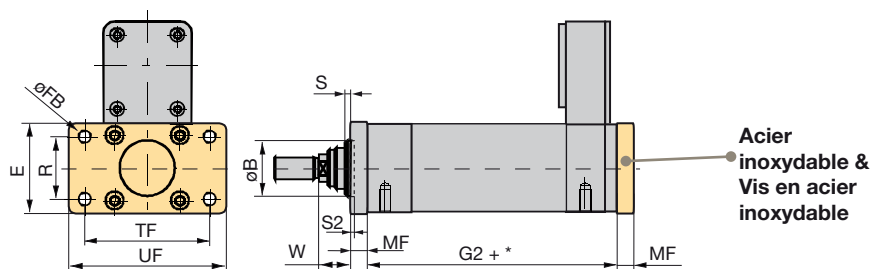
**Support pour ETH100, Pièce N°. 0142.039**



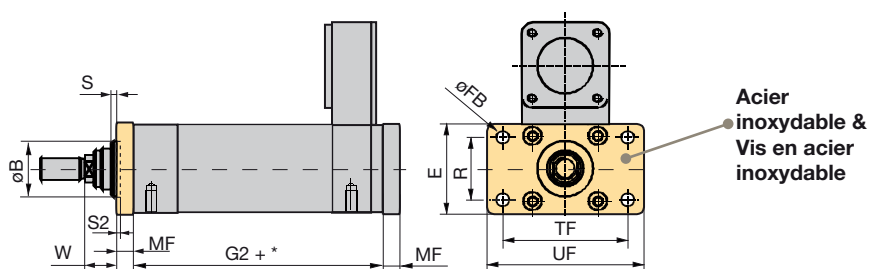
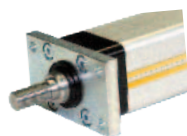
**Support pour ETH125, Pièce N°. 0152.039**



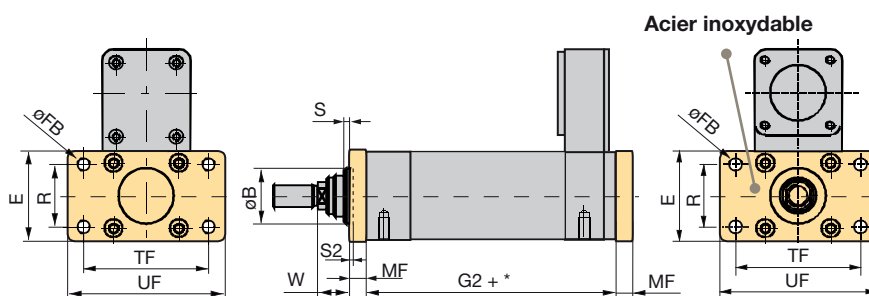
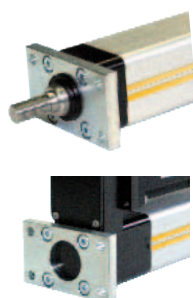
## Bride arrière



## Bride avant



## Bride avant et arrière



## Dimensions bride arrière (H) et bride avant (J)

|               | No. art.<br>(1 pièce)                              | UF   | E    | TF   | ØFB  | R    | W    | MF   | ØB<br>Bride arrière | ØB<br>Bride avant | S    | S2   |
|---------------|----------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|---------------------|-------------------|------|------|
|               |                                                    | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm]                | [mm]              | [mm] | [mm] |
| <b>ETH032</b> | 0112.918                                           | 80   | 48   | 64   | 7    | 32   | 16   | 10   | 30                  |                   | 2    | -    |
| <b>ETH050</b> | 0122.918                                           | 110  | 65   | 90   | 9    | 45   | 25   | 12   | 40                  |                   | 4    | -    |
| <b>ETH080</b> | 0132.918 (bride arrière)<br>0132.919 (bride avant) | 150  | 95   | 126  | 12   | 63   | 30   | 16   | 45                  | 60                | 4    | -    |
| <b>ETH100</b> | 0142.918                                           | 258  | 120  | 220  | 17,5 | 80   | 26   | 25   | 90                  |                   | -    | 5    |
| <b>ETH125</b> | 0152.918                                           | 320  | 150  | 270  | 21,5 | 100  | 13   | 40   | 110                 |                   | -    | 20   |

+\* = Dimension + longueur de la course désirée ("Dimensions" voir page 21).

Figure dans le code commande du vérin, n'utilisez le n° d'article que pour des commandes de pièces de rechange.

Merci de noter que les brides d'installation avant et arrière en pièce de rechange doivent être commandées séparément.

La livraison des pièces de rechange inclut les vis de fixation du vérin.

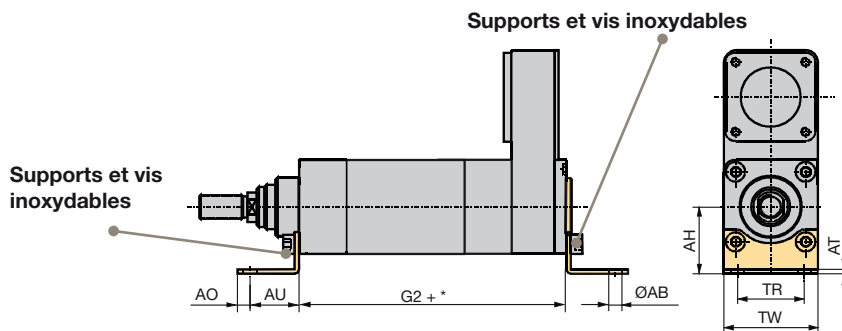
Composants en acier inoxydable uniquement pour ETH032-ETH100.



## Montage sur pattes

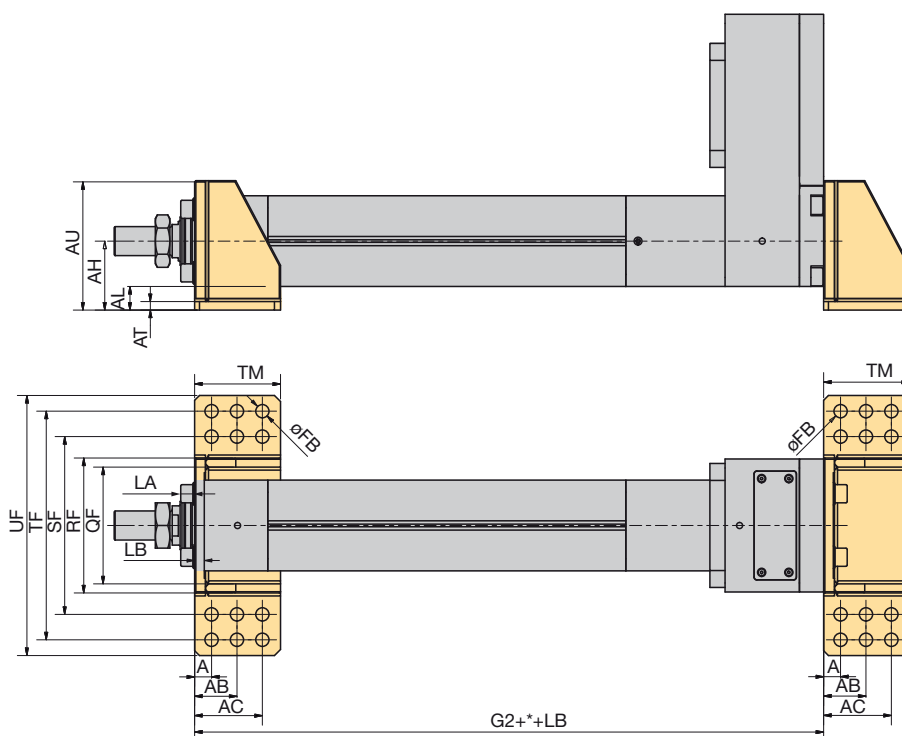
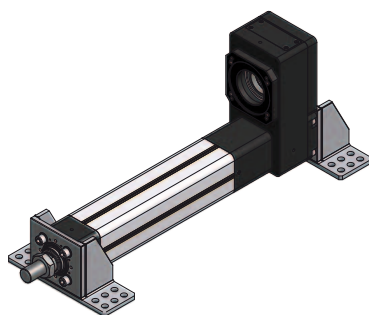


### ETH032-ETH080



|               | No. art.<br>Equerres avant et<br>arrière | AH   | AT | TR | ØAB (H14) | AO | AU | TW   |
|---------------|------------------------------------------|------|----|----|-----------|----|----|------|
|               |                                          | [mm] |    |    |           |    |    |      |
| <b>ETH032</b> | 0112.916                                 | 32   | 4  | 32 | 7         | 8  | 24 | 46,5 |
| <b>ETH050</b> | 0122.916                                 | 45   | 4  | 45 | 9         | 12 | 32 | 63,5 |
| <b>ETH080</b> | 0132.916                                 | 63   | 6  | 63 | 13,5      | 15 | 41 | 95   |

### ETH100 & ETH125



|               | No. art.<br>Equerres avant et<br>arrière | AU   | AH  | AL | AT | UF  | TF  | SF  | RF  | QF  | LA | LB | ØFB  | TM  | A    | AB   | AC   |
|---------------|------------------------------------------|------|-----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|------|-----|------|------|------|
|               |                                          | [mm] |     |    |    |     |     |     |     |     |    |    |      |     |      |      |      |
| <b>ETH100</b> | 0142.916                                 | 164  | 94  | 34 | 14 | 290 | -   | 246 | 200 | 170 | 19 | 13 | 17,5 | 99  | 16,5 | 49,5 | 81,5 |
| <b>ETH125</b> | 0152.916                                 | 214  | 114 | 39 | 14 | 430 | 378 | 294 | 223 | 193 | 23 | 16 | 22   | 142 | 28   | 70   | 112  |

+\* = Dimension + longueur de la course désirée ("Dimensions" voir page 21).

Figure dans le code commande du vérin, n'utilisez le n° d'article que pour des commandes de pièces de rechange. La livraison des pièces de rechange inclut les vis de fixation du vérin.

Composants en acier inoxydable uniquement pour ETH032-ETH080.

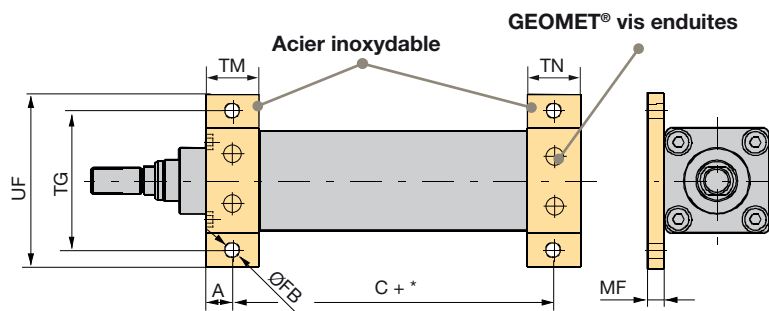
\* Pour les classes de protection "B" et "C", nous recommandons des vis enduites GEOMET® (couche mince de protection contre la corrosion).

## Montage sur pattes latérales



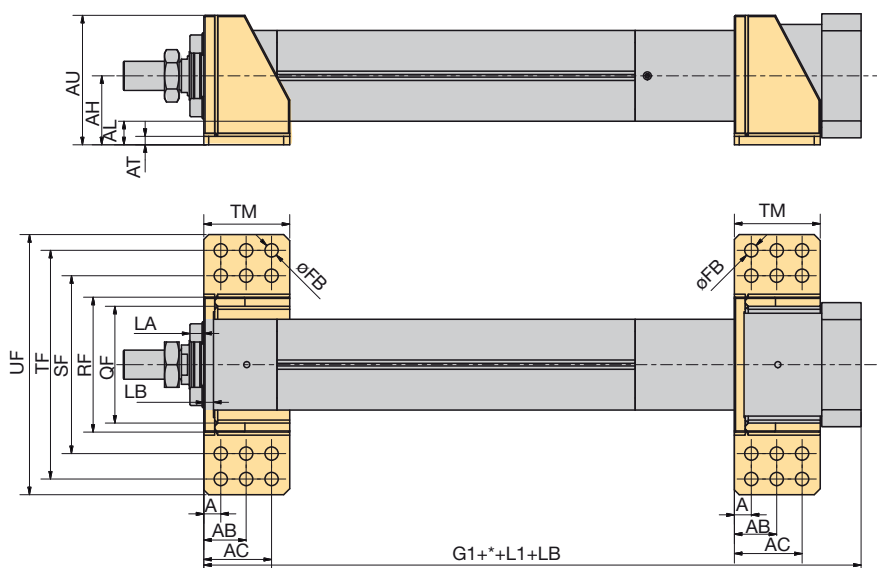
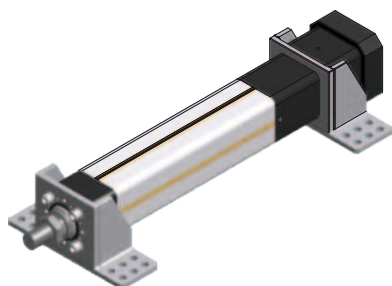
### ETH032-ETH080

Montage sur pattes latérales



|               | No. art. (2 pièces) | TG   | UF  | ØFB  | TM | MF | A    | AB | TN | B | BB | BC |
|---------------|---------------------|------|-----|------|----|----|------|----|----|---|----|----|
|               |                     | [mm] |     |      |    |    |      |    |    |   |    |    |
| <b>ETH032</b> | 0112.917            | 62   | 78  | 6,6  | 25 | 8  | 12,5 | -  | 25 | - | -  | -  |
| <b>ETH050</b> | 0122.917            | 84   | 104 | 9    | 30 | 10 | 15   | -  | 30 | - | -  | -  |
| <b>ETH080</b> | 0132.917            | 120  | 144 | 13,5 | 40 | 12 | 20   | -  | 40 | - | -  | -  |

### ETH100 & ETH125



|               | No. art.        | AU   | AH  | AL | AT | UF  | TF  | SF  | RF  | QF  | LA | LB | ØFB  | TM  | A    | AB   | AC   |
|---------------|-----------------|------|-----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|----|----|------|-----|------|------|------|
|               |                 | [mm] |     |    |    |     |     |     |     |     |    |    |      |     |      |      |      |
| <b>ETH100</b> | - <sup>1)</sup> | 164  | 94  | 34 | 14 | 290 | -   | 246 | 200 | 170 | 19 | 13 | 17,5 | 99  | 16,5 | 49,5 | 81,5 |
| <b>ETH125</b> | - <sup>1)</sup> | 214  | 114 | 39 | 14 | 430 | 378 | 294 | 223 | 193 | 23 | 16 | 22   | 142 | 28   | 70   | 112  |

+\* = Dimension + longueur de la course désirée ("Dimensions" voir page 21).

Figurant dans le code commande du vérin, n'utilisez le n° d'article que pour des commandes de pièces de rechange (pour ETH032-ETH080 seulement). La livraison des pièces de rechange inclut les vis de fixation du vérin.

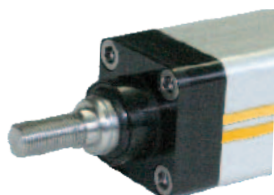
Composants en acier inoxydable uniquement pour ETH032-ETH080.

<sup>1)</sup>Une transformation ultérieure ne peut être réalisée que dans notre usine.

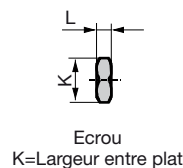
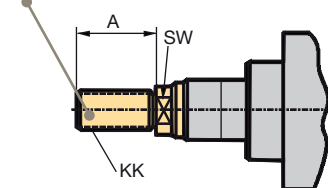
\* Pour les classes de protection "B" et "C", nous recommandons des vis enduites GEOMET® (couche mince de protection contre la corrosion).

## Version de la tige vérin

### Filetage externe



Acier inoxydable



| Filetage externe (sur demande) |       |      |          |                  |
|--------------------------------|-------|------|----------|------------------|
|                                | Poids | A    | KK       | SW <sup>1)</sup> |
|                                | [kg]  | [mm] | [mm]     | [mm]             |
| ETH032                         | 0,06  | 22   | M10x1,25 | 10               |
| ETH050                         | 0,15  | 32   | M16x1,5  | 17               |
| ETH080                         | 0,48  | 40   | M20x1,5  | 22               |
| ETH100                         | 2,4   | 70   | M42x2    | 46               |
| ETH125                         | 3,7   | 96   | M48x2    | 55               |

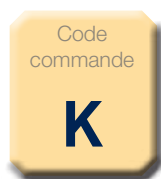
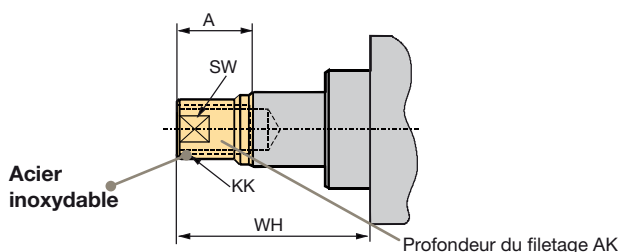
<sup>1)</sup> SW: Largeur entre plat (la position du plat n'est pas fixée)

| Ecrou  |       |         |      |                 |
|--------|-------|---------|------|-----------------|
|        | Poids | M       | L    | K <sup>1)</sup> |
|        | [kg]  | [mm]    | [mm] | [mm]            |
| ETH032 | 0,01  | M10x1,5 | 5    | 17              |
| ETH050 | 0,02  | M16x1,5 | 8    | 24              |
| ETH080 | 0,04  | M20x1,5 | 10   | 30              |
| ETH100 | 0,27  | M42x2   | 16   | 65              |
| ETH125 | 0,60  | M48x2   | 24   | 75              |

<sup>1)</sup> K: Largeur entre plat

L'écrou est inclus dans la fourniture.

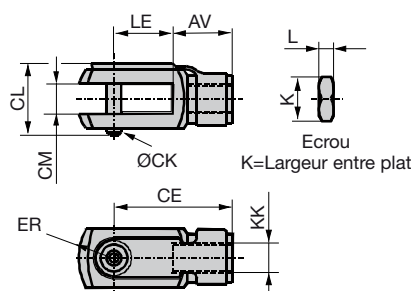
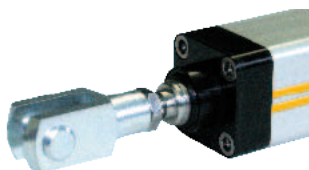
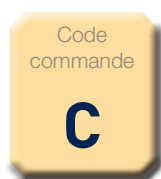
### Filetage interne



| Filetage interne |       |      |               |               |      |      |                  |
|------------------|-------|------|---------------|---------------|------|------|------------------|
|                  | Poids | A    | KK (Option F) | KK (Option K) | AK   | WH   | SW <sup>1)</sup> |
|                  | [kg]  | [mm] | [mm]          | [mm]          | [mm] | [mm] | [mm]             |
| ETH032           | 0,04  | 14   | M10x1,25      |               | 20   | 32   | 12               |
| ETH050           | 0,14  | 24   | M16x1,5       |               | 25   | 50   | 20               |
| ETH080           | 0,42  | 29   | M20x1,5       |               | 35   | 59   | 26               |
| ETH100           | 2,2   | 60   | M42x2         | M45x3         | 50   | 92   | 60               |
| ETH125           | 4,3   | 90   | M48x2         | M45x3         | 60   | 123  | 70               |

<sup>1)</sup> SW: Largeur entre plat (la position du plat n'est pas fixée)

### Chape de tige

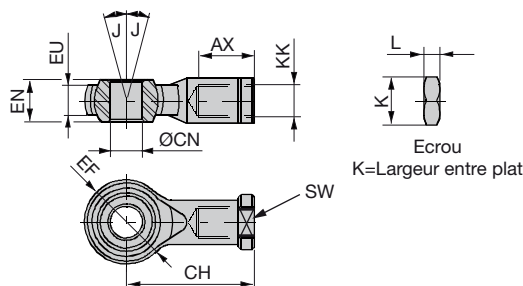
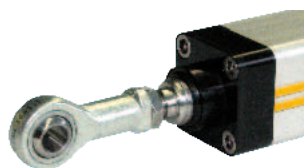


|        | No. art. |            | Poids | KK       | CL   | CM   |            | LE   | CE   | AV   | ER   | ØCK<br>(h11/E9) | K    | L    |
|--------|----------|------------|-------|----------|------|------|------------|------|------|------|------|-----------------|------|------|
|        | Standard | Inoxydable |       |          |      |      |            |      |      |      |      |                 |      |      |
|        |          |            | [kg]  | [mm]     | [mm] | [mm] | [mm]       | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm]            | [mm] | [mm] |
| ETH032 | 4309     | P1S-4JRD   | 0,09  | M10x1,25 | 26,0 | 10,2 | +0,13-0,05 | 20   | 40   | 20   | 14   | 10              | 17   | 5    |
| ETH050 | 4312     | P1S-4MRD   | 0,34  | M16x1,5  | 39,0 | 16,2 | +0,13-0,05 | 32   | 64   | 32   | 22   | 16              | 24   | 8    |
| ETH080 | 4314     | P1S-4PRD   | 0,69  | M20x1,5  | 52,5 | 20,1 | +0,02-0,0  | 40   | 80   | 40   | 30   | 20              | 30   | 10   |

Figure dans le code commande du vérin, n'utilisez le n° d'article que pour des commandes de pièces de rechange. Le prérequis est une tige de vérin avec alésage externe

Disponible pour ETH032-ETH080

## Tige avec embout à rotule



|               | No. art.    |                | Poids | KK       | SW <sup>1)</sup> | ØCN   | EN   | EU   | AX   | CH   | ØEF  | J   | K    | L    |
|---------------|-------------|----------------|-------|----------|------------------|-------|------|------|------|------|------|-----|------|------|
|               | Standard    | Inoxydable     |       |          |                  |       |      |      |      |      |      |     |      |      |
|               |             |                | [kg]  | [mm]     | [mm]             | [mm]  | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [°] | [mm] | [mm] |
| <b>ETH032</b> | 4078-10     | P1S-4JRT       | 0,07  | M10x1,25 | 17               | 10 H9 | 14   | 10,5 | 20   | 43   | 28   | 13  | 17   | 5    |
| <b>ETH050</b> | 4078-16     | P1S-4MRT       | 0,23  | M16x1,5  | 22               | 16 H9 | 21   | 15,0 | 28   | 64   | 42   | 15  | 24   | 8    |
| <b>ETH080</b> | 4078-20     | P1S-4PRT       | 0,41  | M20x1,5  | 32               | 20 H9 | 25   | 18,0 | 33   | 77   | 50   | 14  | 30   | 10   |
| <b>ETH100</b> | 0142.920-01 | 0142.920-02    | 2,8   | M42x2    | 60               | 40 H7 | 49   | 7    | 60   | 142  | 90   | 16  | 65   | 15   |
| <b>ETH125</b> | 0152.920-01 | non disponible | 5,0   | M48x2    | 65               | 50 H7 | 60   | 45   | 65   | 160  | 116  | 14  | 75   | 24   |

Figure dans le code commande du vérin, n'utilisez le n° d'article que pour des commandes de pièces de rechange. Le prérequis est une tige de vérin avec alésage externe

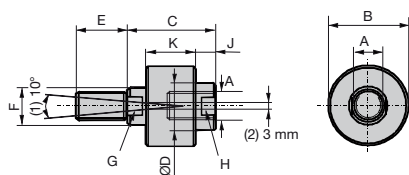
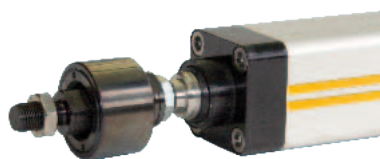
<sup>1)</sup> SW: Largeur entre plat (la position du plat n'est pas fixée)

## Coupleur d'alignement



### Pour monter à l'extrémité de la tige du vérin

- Déséquilibre de l'alignement
- Augmente les tolérances de montage
- Simplifie le montage du vérin
- Augmente la durée de vie des guidages du vérin
- Compense le décalage entre les composants et soulage le guidage de l'influence des forces latérales
- La force de traction/poussée demeure



(1): Décalage angulaire  
Course (2): Décalage axial  
E: Dimension de perçage pour la profondeur

|               | Pièce N°        | Poids | A                   | B     | C     | ØD   | E    | F    | G    | H    | J    | K    |
|---------------|-----------------|-------|---------------------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|
|               |                 |       |                     |       |       |      |      |      |      |      |      |      |
|               |                 | [kg]  | [mm]                | [mm]  | [mm]  | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] | [mm] |
| <b>ETH032</b> | LC32-1010       | 0,26  | M10x1,25            | 40    | 51    | 19   | 19   | 16   | 13   | 16   | 13   | 26   |
| <b>ETH050</b> | LC50-1616       | 0,64  | M16x1,5             | 54    | 59    | 32   | 29   | 25   | 22   | 29   | 14   | 33   |
| <b>ETH080</b> | LC80-2020       | 1,30  | M20x1,5             | 54    | 59    | 32   | 29   | 25   | 22   | 29   | 14   | 33   |
| <b>ETH100</b> | - <sup>1)</sup> | 4,5   | M39x2 <sup>2)</sup> | 101,6 | 111,1 | 57,2 | 57,2 | 44,5 | 38   | 49   | 22,2 | 69,9 |
| <b>ETH125</b> | 0152.921        | 9,0   | M48x2               | 127   | 142,9 | 76,2 | 76,2 | 57,2 | 49,3 | 67   | 35   | 85,8 |

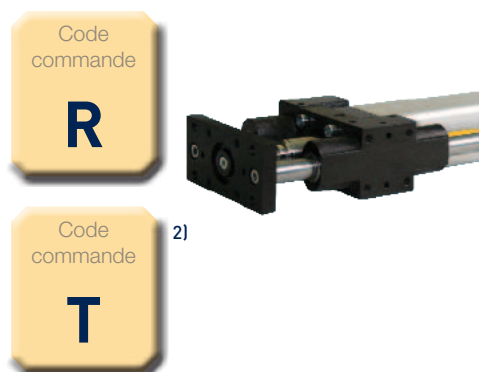
Figure dans le code commande du vérin, n'utilisez le n° d'article que pour des commandes de pièces de rechange. Le prérequis est une tige de vérin avec alésage externe

Uniquement disponible avec protection de classe A (IP54 avec vis galvanisées).

<sup>1)</sup> Une transformation ultérieure de l'extrémité de la tige ne peut être réalisée que dans notre usine.

<sup>2)</sup> Attention: Le filetage M39x2 diffère du standard (M42x2).

## Guidage linéaire



### Fonction du guidage linéaire:

- Précision et stabilité supplémentaire
- Dispositif anti-rotation pour des couples élevés
- Absorption des forces latérales

### Versions

#### Option R:

**Palier avant avec douilles à billes**  
(disponible uniquement en protection classe A, "Codification" voir page 52)

- Principalement fonte d'aluminium extrudée
- 2 tiges de guidage renforcée en acier, surface plaqué chrome
- Roulements à billes linéaires

#### Option T: <sup>2)</sup>

**Palier avant avec douilles à billes**  
(pour toutes les options de protection, standard avec options B & C, "Codification" voir page 52)

- Principalement fonte d'aluminium extrudée
- 2 tiges de guidage en acier inoxydable
- Guides coulissants

Lors du dimensionnement de l'entraînement d'un vérin électrique ETH avec palier avant et bagues de glissement, une augmentation des pertes par frottement dans les bagues de glissement doit être prise en considération

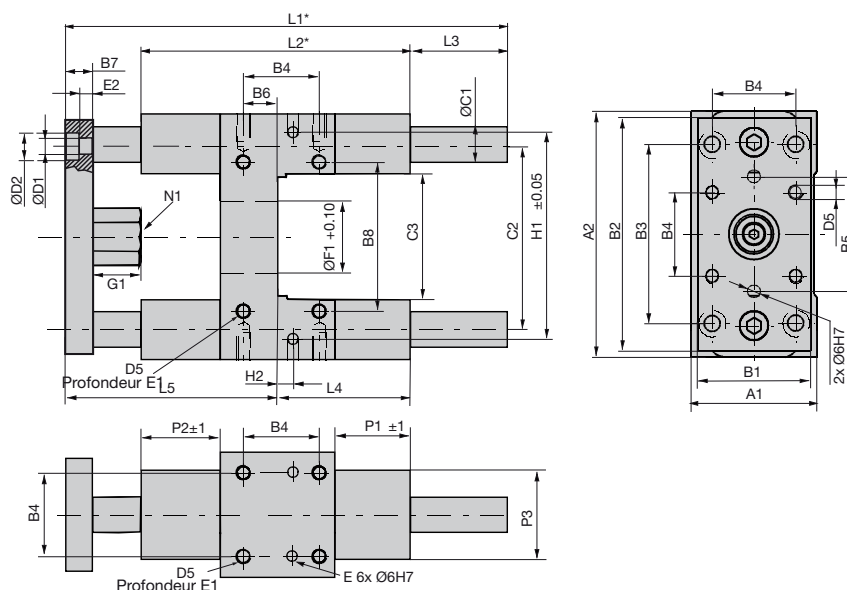
#### Note:

<sup>1)</sup> xxxx correspond à la course personnalisée. Pour des informations sur cette valeur, merci de contacter Parker.

+\* = Dimension + longueur de la course désirée ("Dimensions" voir page 21).

disponible pour ETH032-ETH080.  
Pour l'ETH080, les modules de guidage linéaires standards pneumatiques ne peuvent pas être utilisés.

<sup>2)</sup> pas pour ATEX

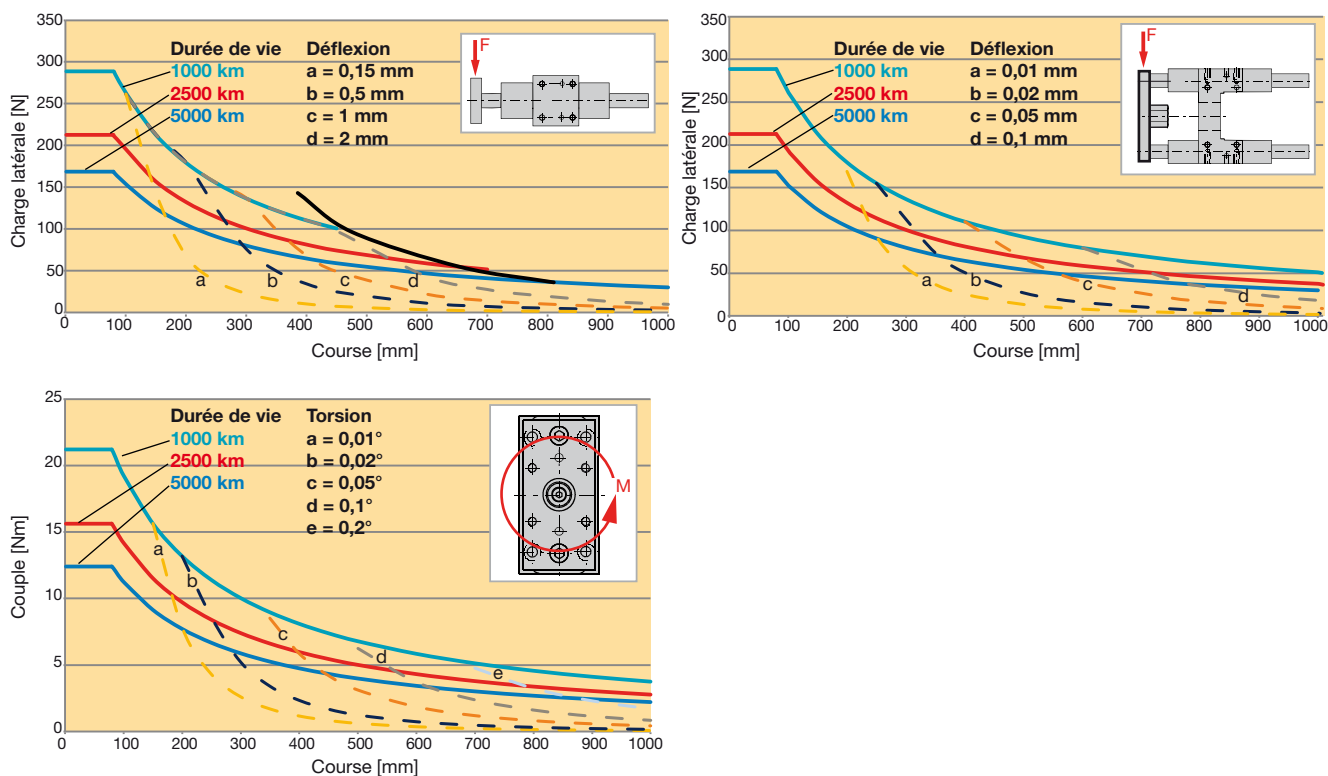


|                                                 | Unité  | ETH032        | ETH050        | ETH080        |
|-------------------------------------------------|--------|---------------|---------------|---------------|
| <b>Art-N° - Option R <sup>1)</sup></b>          |        | 0112.040-xxxx | 0122.040-xxxx | 0132.040-xxxx |
| <b>Art-N° - Option T <sup>1)</sup></b>          |        | 0112.041-xxxx | 0122.041-xxxx | 0132.041-xxxx |
| <b>A1</b>                                       | [mm]   | 50            | 70            | 105           |
| <b>A2</b>                                       | [mm]   | 97            | 137           | 189           |
| <b>B1</b>                                       | [mm]   | 45            | 63            | 100           |
| <b>B2</b>                                       | [mm]   | 90            | 130           | 180           |
| <b>B3</b>                                       | [mm]   | 78            | 100           | 130           |
| <b>B4</b>                                       | [mm]   | 32,5          | 46,5          | 72            |
| <b>B5</b>                                       | [mm]   | 50            | 72            | 106           |
| <b>B6</b>                                       | [mm]   | 4             | 19            | 21            |
| <b>B7</b>                                       | [mm]   | 12            | 15            | 20            |
| <b>B8</b>                                       | [mm]   | 61            | 85            | 130           |
| <b>ØC1</b>                                      | [mm]   | 12            | 20            | 25            |
| <b>C2</b>                                       | [mm]   | 73,5          | 103,5         | 147           |
| <b>C3</b>                                       | [mm]   | 50            | 70            | 105           |
| <b>ØD1</b>                                      | [mm]   | 6,6           | 9             | 11            |
| <b>ØD2</b>                                      | [mm]   | 11            | 14            | 17            |
| <b>D5</b>                                       | [mm]   | M6            | M8            | M10           |
| <b>E (profondeur)</b>                           | [mm]   | 10            | 10            | 10            |
| <b>E1 (profondeur)</b>                          | [mm]   | 12            | 16            | 20            |
| <b>E2 (profondeur)</b>                          | [mm]   | 7             | 9             | 11            |
| <b>ØF1</b>                                      | [mm]   | 30            | 40            | 60            |
| <b>G1</b>                                       | [mm]   | 17            | 27            | 32            |
| <b>H1</b>                                       | [mm]   | 81            | 119           | 166           |
| <b>H2</b>                                       | [mm]   | 11,7          | 4,2           | 15            |
| <b>L1+*</b>                                     | [mm]   | 150           | 192           | 247           |
| <b>L2</b>                                       | [mm]   | 120           | 150           | 200           |
| <b>L3+*</b>                                     | [mm]   | 15            | 24            | 24            |
| <b>L4</b>                                       | [mm]   | 71            | 79            | 113           |
| <b>L5</b>                                       | [mm]   | 64            | 89            | 110           |
| <b>N1</b>                                       | [mm]   | 17            | 24            | 30            |
| <b>P1</b>                                       | [mm]   | 36            | 42            | 50            |
| <b>P2</b>                                       | [mm]   | 31            | 44            | 52            |
| <b>P3</b>                                       | [mm]   | 40            | 50            | 70            |
| <b>Poids total avec une course nulle</b>        | [kg]   | 0,97          | 2,56          | 6,53          |
| <b>Masse en mouvement pour une course nulle</b> | [kg]   | 0,60          | 1,84          | 4,36          |
| <b>Poids additionnel</b>                        | [kg/m] | 1,78          | 4,93          | 7,71          |

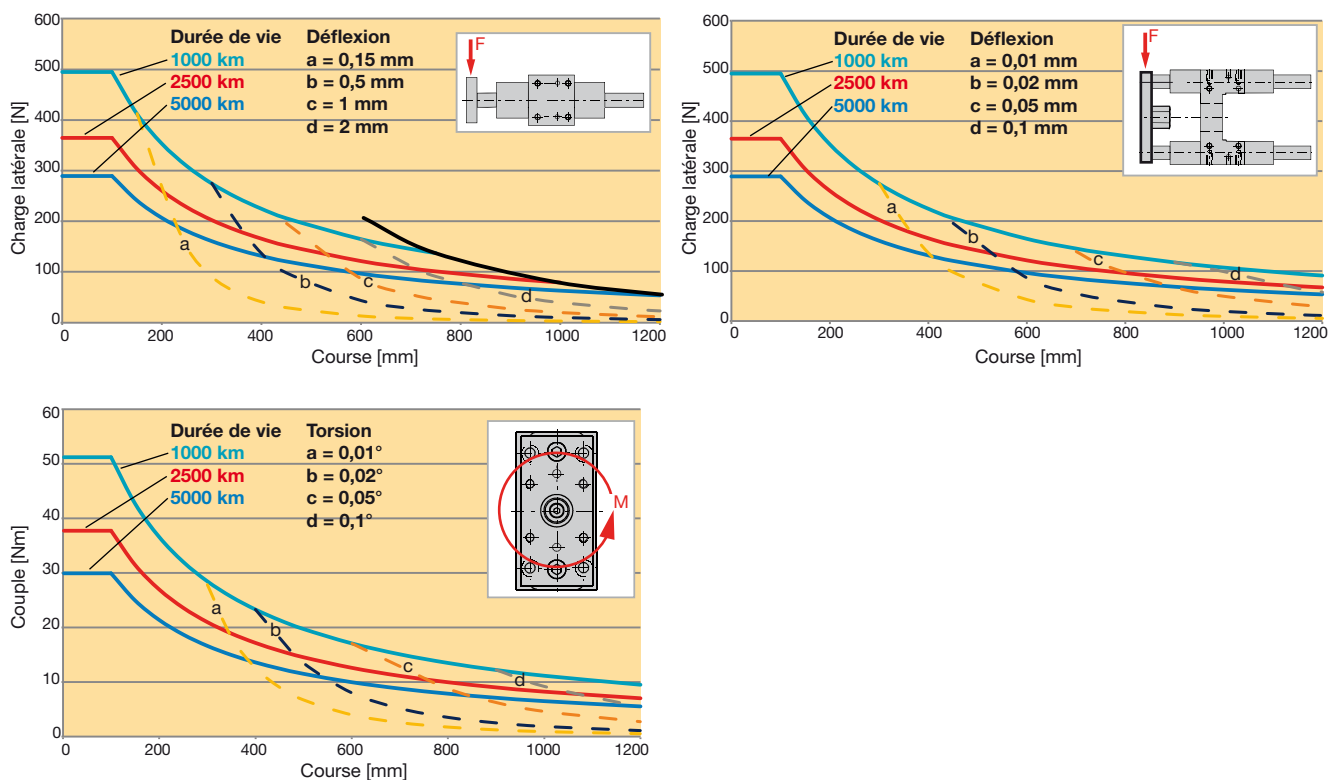
## Charge admissible / durée de vie / déformation du guidage parallèle

### Palier avant avec douilles à billes (option R)

#### ETH032



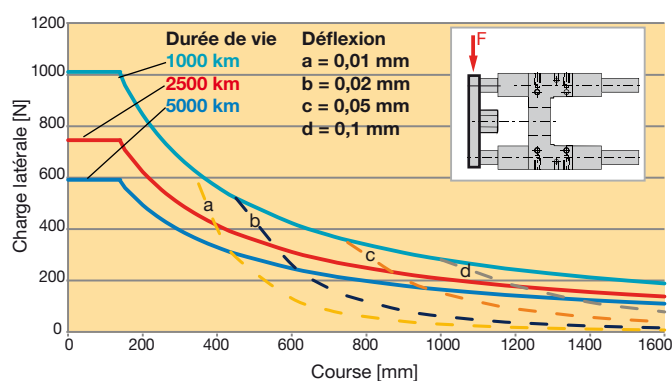
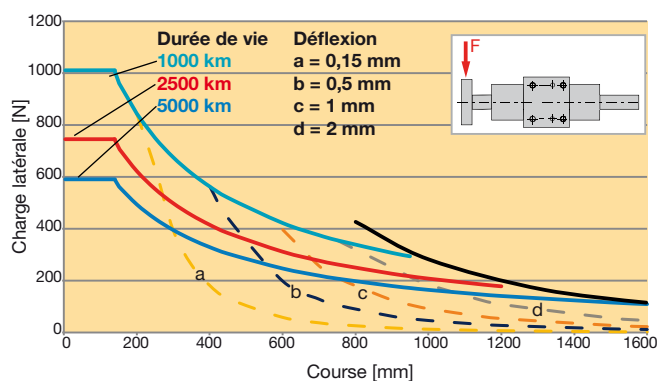
#### ETH050



Les courbes s'appliquent pour une vitesse de déplacement moyenne de 0,5 m/s, une température ambiante de 20 °C.

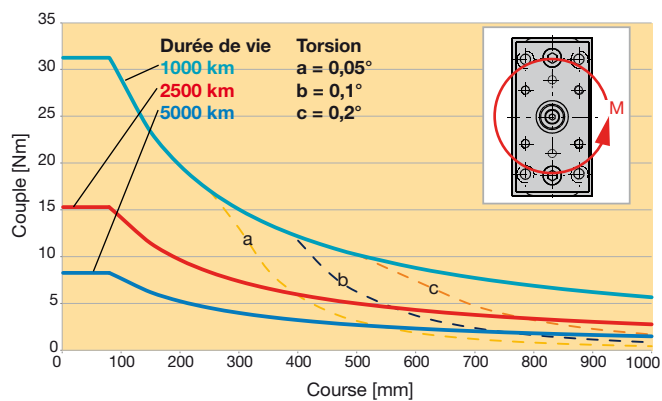
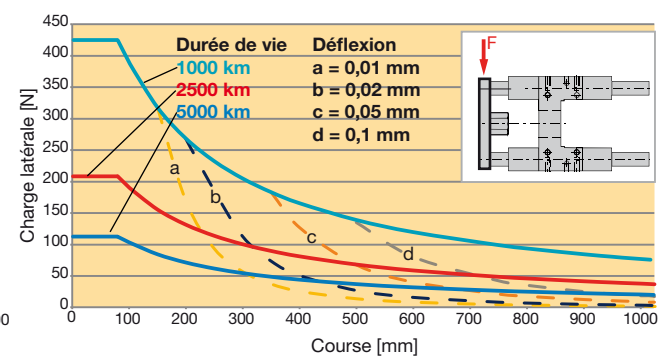
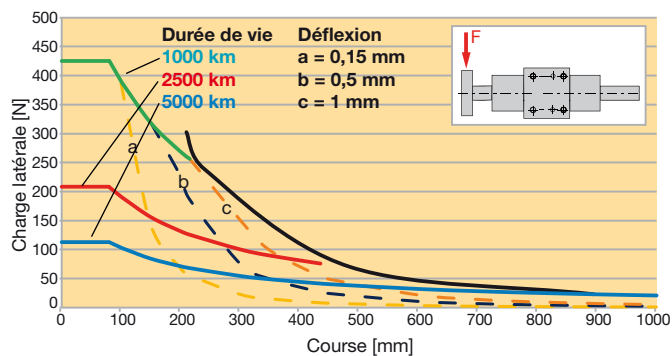
## Palier avant avec douilles à billes (option R)

### ETH080



## Palier avant avec guidage coulissant (option T)

### ETH032

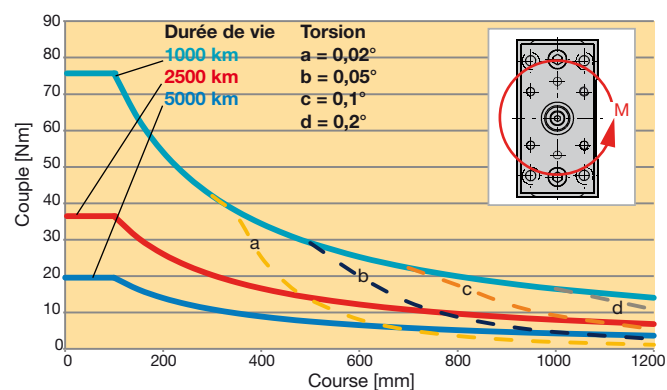
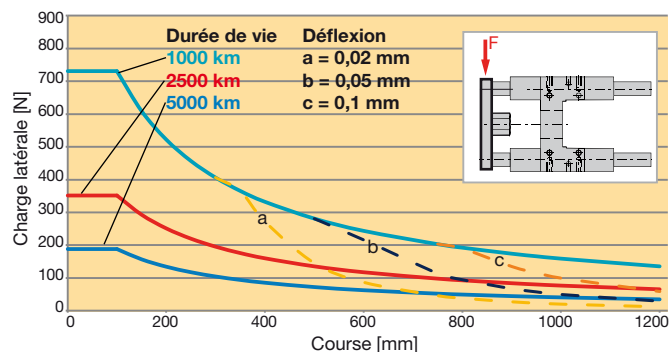
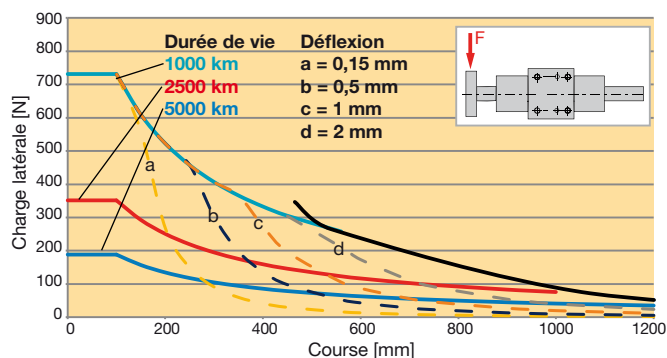


Les courbes s'appliquent pour une vitesse de déplacement moyenne de 0,5 m/s, une température ambiante de 20 °C.

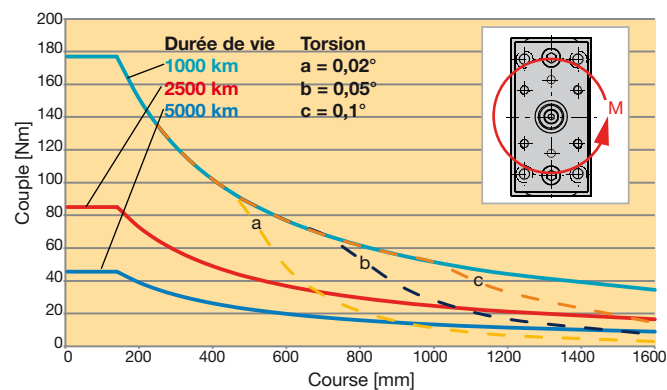
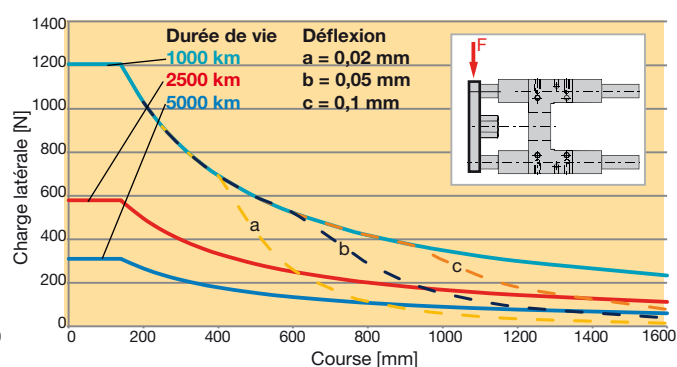
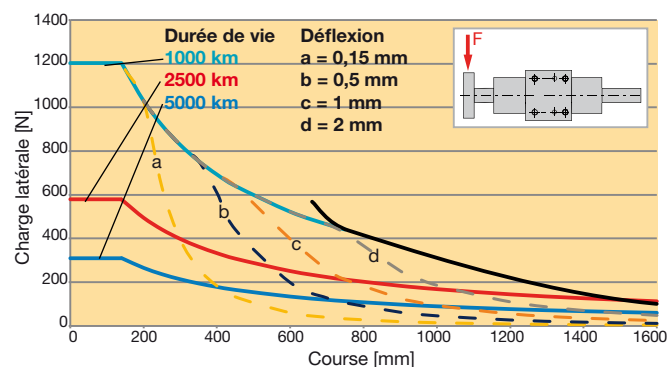


## Palier avant avec guidage coulissant (option T)

### ETH050



### ETH080



Les courbes s'appliquent pour une vitesse de déplacement moyenne de 0,5 m/s, une température ambiante de 20 °C.

## Accessoires

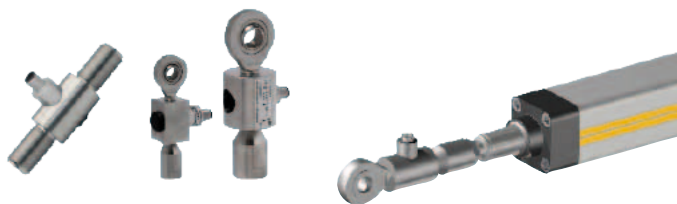
### <sup>1)</sup> Capteur de force - Tête commune avec capteur de force intégré, tête orientable en option

Les têtes pivotantes sont des composants de construction importants respectant la rotation, faisant pivoter et inclinant des mouvements. La mesure de force est de plus en plus demandée dans ce type d'applications

Le transmetteur de force est utile pour un montage direct sur la tige du vérin. Ils peuvent, par exemple, être utilisés pour mesurer les forces de contacts ou surcharges.

Grâce à la technologie de film mince, les capteurs de force sont très robustes et stables sur une longue période de temps. Un amplificateur intégré émet un signal de sortie de 4...20 mA.

Les capteurs répondent à la norme compatibilité électromagnétique (EMC) EN61326 et sont étudiés pour supporter des forces de tractions/poussées.



#### Caractéristiques

- Gamme de mesure: Forces de traction/poussée jusqu'à  $\pm 114$  kN
- Implants de film mince (au lieu des jauges de tension de feuille de métal collées conventionnelles)
- Version acier inoxydable résistante à la corrosion
- Amplificateur intégré
- petite dérive due à la température
- Grande stabilité à long terme
- Résistance aux chocs et aux vibrations
- Pour des mesures statiques et dynamiques
- Bonne répétabilité
- Montage simple

La connexion du capteur de force au Compax3 avec option M21 est possible.

#### Caractéristiques techniques

|                    | Unité | Tête commune avec capteur de force intégré |      |      |          |      |      |          |       |       | Avec filetage externe |          |          |
|--------------------|-------|--------------------------------------------|------|------|----------|------|------|----------|-------|-------|-----------------------|----------|----------|
|                    |       | ETH032                                     |      |      | ETH050   |      |      | ETH080   |       |       | ETH100                | ETH125   |          |
|                    |       | M05                                        | M10  | M16  | M05      | M10  | M20  | M05      | M10   | M32   | M10/M20               | M10      | M20      |
| Précision          | [%]   | 0,2                                        |      |      |          |      |      |          |       |       | 1                     |          |          |
| Matériel           | -     | Acier inoxydable                           |      |      |          |      |      |          |       |       | Acier inoxydable      |          |          |
| Type de protection | -     | IP67                                       |      |      |          |      |      |          |       |       | IP67                  |          |          |
| Gamme de mesure    | [kN]  | ±3,7                                       | ±3,7 | ±2,4 | ±9,3     | ±7,0 | ±4,4 | ±17,8    | ±25,1 | ±10,6 | ±56,0                 | ±88,7    | ±114,0   |
| Précision          | [N]   | 14,8                                       | 14,8 | 9,6  | 37,2     | 28,0 | 17,6 | 71,2     | 100,4 | 42,4  | 1120                  | 1774     | 2280     |
| Pièce N°           | -     | 0111.916                                   |      |      | 0111.917 |      |      | 0121.918 |       |       | 0141.916              | 0141.917 | 0141.918 |

Pour ETH032-ETH080: Seulement possible avec extrémité de tige du vérin "M" (alésage externe).

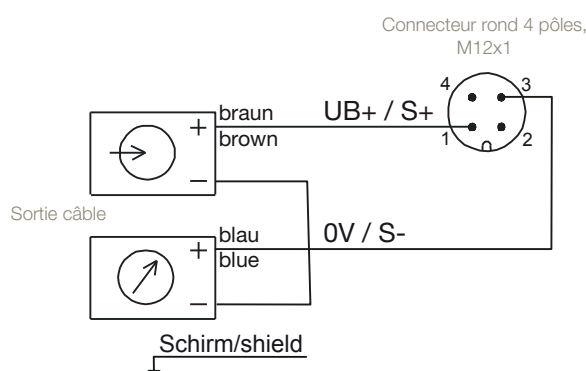
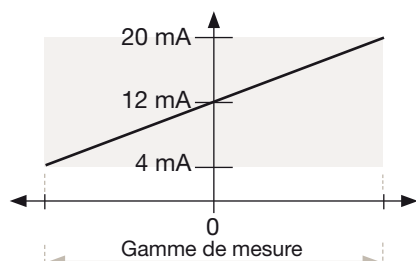
Pour ETH100, ETH125: Seulement possible avec extrémité de tige du vérin «K».

Une conversion ultérieure pour une autre extrémité de tige en M ou K n'est généralement **PAS** possible.

#### Câblage électrique

Alimentation UB = 10...30 VDC

Sortie analogique 4...20 mA (2 fils)

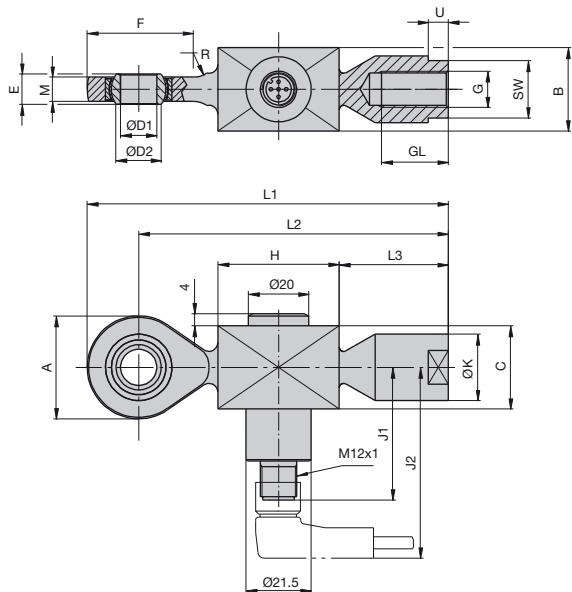


| Pièce N°   | Câble pour capteur d'effort                                                |
|------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 080-900446 | Câble capteur de force (PUR), connecteur droit, M12 avec fils volants, 2 m |
| 080-900447 | Câble capteur de force (PUR), connecteur droit, M12 avec fils volants, 5 m |
| 080-900456 | Câble capteur de force (PUR), connecteur 90°, M12 avec fils volants, 2 m   |
| 080-900457 | Câble capteur de force (PUR), connecteur 90°, M12 avec fils volants, 5 m   |

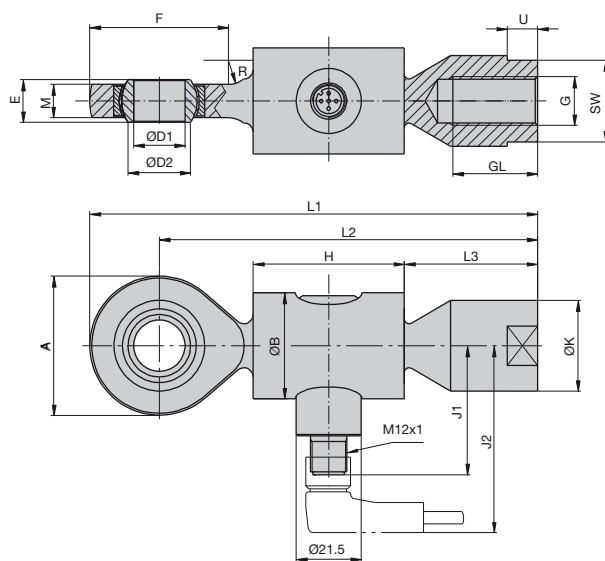
<sup>1)</sup>ATEX sur demande

Dimensions [mm]

Version pour ETH032



Version pour ETH050 & ETH80



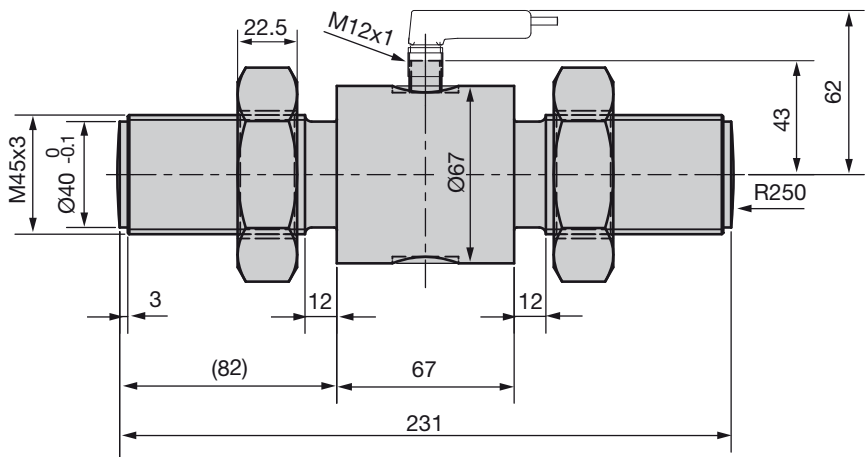
Dimensions [mm]

Dimensions

|                | A  | B  | ØB | C  | ØD1 | ØD2<br>0,008 | E  | F  | G        | GL | H  | J1 | J2 | ØK | L1  | L2    | L3 | M  | SW <sup>1)</sup> | U  |
|----------------|----|----|----|----|-----|--------------|----|----|----------|----|----|----|----|----|-----|-------|----|----|------------------|----|
| Pour<br>ETH032 | 34 | 27 | -  | 27 | 12  | 15           | 10 | 35 | M10x1,25 | 21 | 40 | 44 | 63 | 22 | 119 | 102   | 36 | 8  | 19               | 8  |
| Pour<br>ETH050 | 46 | -  | 35 | -  | 17  | 20,7         | 14 | 46 | M16x1,5  | 28 | 50 | 43 | 62 | 30 | 148 | 125   | 44 | 11 | 27               | 12 |
| Pour<br>ETH080 | 53 | -  | 54 | -  | 20  | 24,2         | 16 | 54 | M20x1,5  | 33 | 54 | 44 | 63 | 35 | 171 | 144,5 | 54 | 13 | 32               | 13 |

<sup>1)</sup> SW: Largeur entre plat

Version pour ETH100 & ETH125

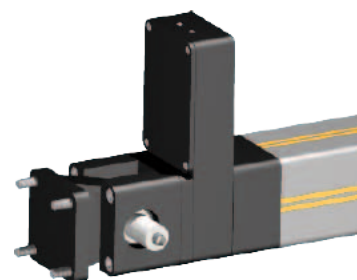


## Capteurs origine / fin de course<sup>1)</sup>

Dans certaines applications de mesures de forces, le montage d'un capteur de force sur la tige du vérin n'est pas possible ou affecterait l'application. Dans ce cas, nous avons développé une variante spéciale du vérin ETH, où le capteur de force est intégré à l'extrémité arrière du vérin. L'avantage est que le câble du capteur ne bouge pas avec la tige.

Tous les capteurs de force sont configurés en capteur de poussée et de traction.

Des sorties analogiques 4..20 mA sont disponibles. Les capteurs répondent à la norme compatibilité électromagnétique (EMC) EN61326.



### Caractéristiques

- Gamme de mesure: Forces de traction/poussée jusqu'à  $\pm 81,4$  kN
- Implants de film mince (au lieu des jauges de tension de feuille de métal collées conventionnelles)
- Version acier inoxydable résistante à la corrosion
- Amplificateur intégré
- petite dérive due à la température
- Grande stabilité à long terme
- Résistance aux chocs et aux vibrations
- Pour des mesures statiques et dynamiques
- Bonne répétabilité
- Montage simple

**La connexion du capteur de force au Compax3 avec option M21 est possible.**

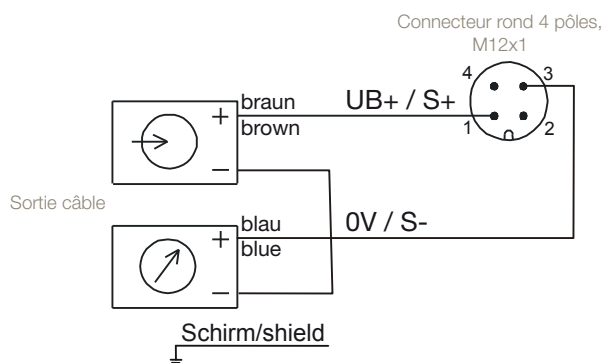
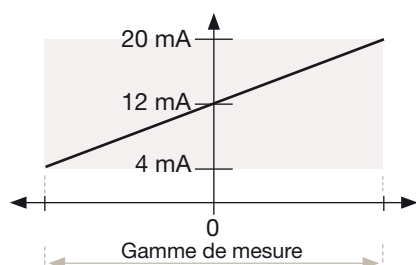
### Caractéristiques techniques

| Chape arrière avec capteur d'effort pour ETH... |       |                  |           |             |             |             |             |             |             |             |             |                  |
|-------------------------------------------------|-------|------------------|-----------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|------------------|
|                                                 | Unité | ETH032           |           |             | ETH050      |             |             | ETH080      |             |             | ETH100      | ETH125           |
|                                                 |       | M05              | M10       | M16         | M05         | M10         | M20         | M05         | M10         | M32         | M10/M20     | M10/M20          |
| Précision                                       | [%]   | 1                |           |             |             |             |             |             |             |             |             | 2                |
| Matériel                                        | -     | Acier inoxydable |           |             |             |             |             |             |             |             |             | Acier inoxydable |
| Type de protection                              | -     | IP67             |           |             |             |             |             |             |             |             |             | IP67             |
| Gamme de mesure                                 | [kN]  | $\pm 3,7$        | $\pm 3,7$ | $\pm 2,4$   | $\pm 9,3$   | $\pm 7,0$   | $\pm 4,4$   | $\pm 17,8$  | $\pm 25,1$  | $\pm 10,6$  | $\pm 54,8$  | $\pm 81,4$       |
| Précision                                       | [N]   | 74,0             | 74,0      | 48,0        | 186,0       | 140,0       | 88,0        | 356,0       | 502,0       | 212,0       | 2192        | 3256             |
| Pièce N°                                        | -     | 0112.034-01      |           | 0112.034-02 | 0122.034-01 | 0122.034-02 | 0122.034-03 | 0132.034-01 | 0132.034-02 | 0132.034-03 | 0142.034-01 | 0152.034-01      |

Uniquement pour une configuration déportée et un vérin avec montage option "F" (taraudages sur le corps du vérin)

### Câblage électrique

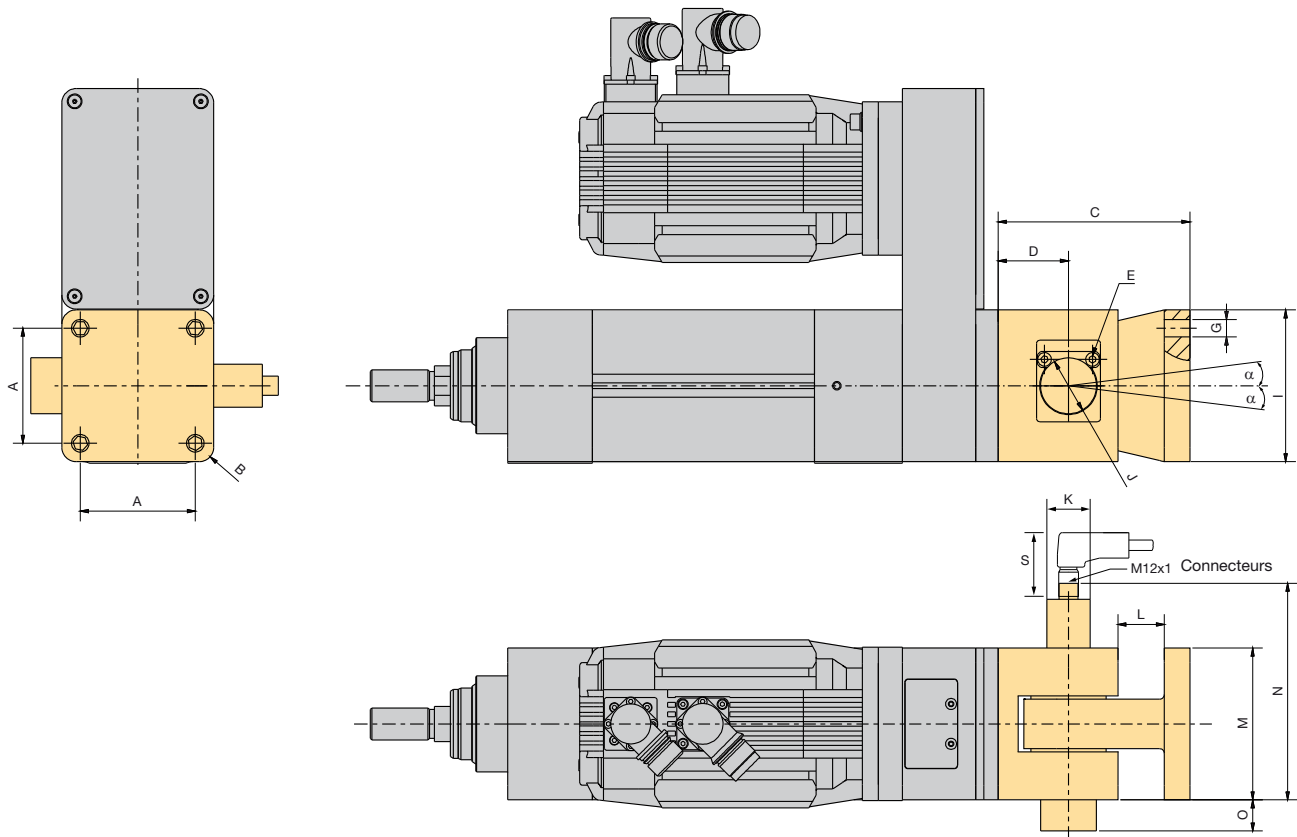
Alimentation UB = 10...30 VDC  
Sortie analogique 4...20 mA (2 fils)



| Pièce N°   | Câble pour capteur d'effort                                                |
|------------|----------------------------------------------------------------------------|
| 080-900446 | Câble capteur de force (PUR), connecteur droit, M12 avec fils volants, 2 m |
| 080-900447 | Câble capteur de force (PUR), connecteur droit, M12 avec fils volants, 5 m |
| 080-900456 | Câble capteur de force (PUR), connecteur 90°, M12 avec fils volants, 2 m   |
| 080-900457 | Câble capteur de force (PUR), connecteur 90°, M12 avec fils volants, 5 m   |

<sup>1)</sup>ATEX sur demande

Version avec bride fixe pour le vérin ETH



Dimensions

Dimensions [mm]

|             | A    | B     | C   | D  | E <sup>1)</sup> | G   | I    | ØJ | ØK | L  | M    | N      | O    | S  | α     |
|-------------|------|-------|-----|----|-----------------|-----|------|----|----|----|------|--------|------|----|-------|
| Pour ETH032 | 32,5 | R7    | 72  | 27 | SW3             | 6,6 | 46,5 | 20 | 27 | 12 | 46,5 | 98,25  | 6,75 | 19 | ±3,5° |
| Pour ETH050 | 46,5 | R8,5  | 89  | 32 | SW3             | 9   | 63,5 | 25 | 27 | 17 | 63,5 | 111,75 | 3,25 | 19 | ±4°   |
| Pour ETH080 | 72   | R9    | 123 | 47 | SW4             | 11  | 95   | 35 | 27 | 29 | 95   | 135,5  | 0    | 19 | ±4°   |
| Pour ETH100 | 89   | R12,5 | 166 | 70 | SW6             | 17  | 120  | 50 | 27 | 30 | 120  | 160,8  | 4,2  | 19 | ±4°   |
| Pour ETH125 | 105  | R20   | 196 | 75 | SW6             | 22  | 150  | 50 | 27 | 40 | 150  | 175,8  | 0    | 19 | ±4°   |

<sup>1)</sup> SW: Largeur entre plat

α: angle de déflexion permissible max. par rapport au centre de l'axe

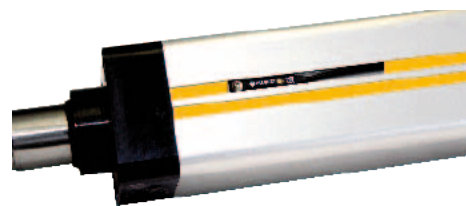
Merci de respecter les indications du manuel ETH (19x-550002) sur les couples de serrage et les vis.

## Initiateurs / capteurs de fin de course <sup>1)</sup>

### Capteurs

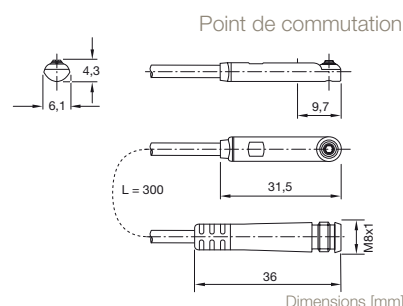
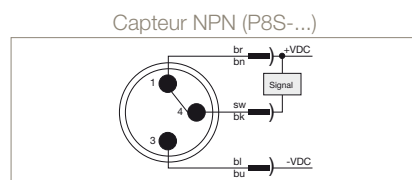
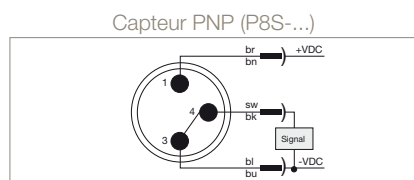
Les capteurs de position peuvent être montés dans les rainures longitudinales du corps du vérin et sont directement noyés dans le profil; des bords saillants sont ainsi évités. Le câble d'origine est masqué sous

une protection jaune L'aimant permanent intégré dans l'écrou de la vis active les capteurs Les capteurs appropriés sont disponible comme accessoires



ETH032, ETH050 2 rainures sur chaque côté opposé.  
ETH080, ETH100 2 rainures sur tous les côtés.

Les types de capteurs d'origine suivants sont disponibles pour la série de vérins ETH:

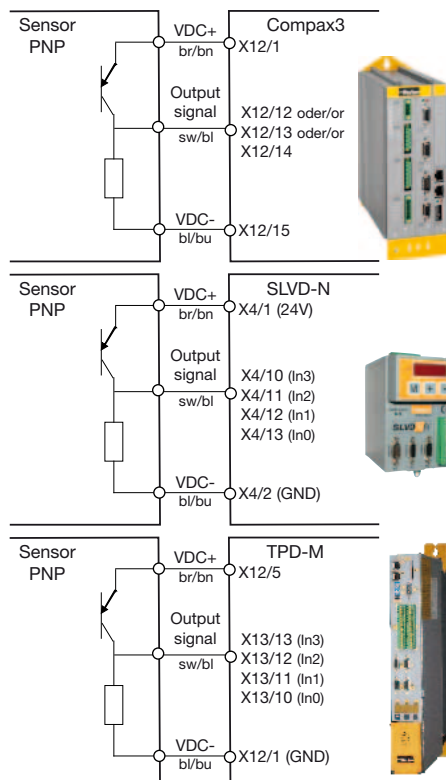


Info: Utilisez uniquement des types PNP avec le Compax3.

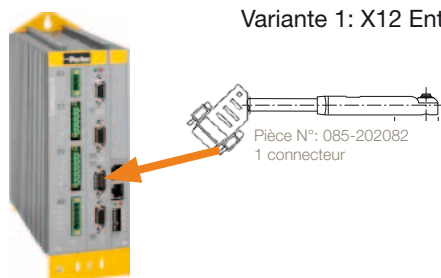
### Capteurs magnétiques

| Type      | Fonction | LED | Logique | Câble                             | Courant permanent | Consommation de courant | Tension d'alimentation | Fréquence de découpage | compatible avec le Compax3, SLVD-N, TPD-M |            |           |       |     |
|-----------|----------|-----|---------|-----------------------------------|-------------------|-------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------------------------|------------|-----------|-------|-----|
| P8S-GPFLX | N.O.     | oui | PNP     | 3 m                               | max. 100 mA       | max. 10 mA              | 10-30 VDC              | 1 kHz                  | oui                                       |            |           |       |     |
| P8S-GNFLX |          |     | NPN     |                                   |                   |                         |                        |                        | Non                                       |            |           |       |     |
| P8S-GPSHX |          |     | PNP     | 0,3 m de câble avec connecteur M8 |                   |                         |                        |                        | oui                                       |            |           |       |     |
| P8S-GNSHX |          |     | NPN     |                                   |                   |                         |                        |                        | Non                                       |            |           |       |     |
| P8S-GQFLX | N.C.     |     | PNP     | 3 m                               |                   |                         |                        |                        | max. 100 mA                               | max. 10 mA | 10-30 VDC | 1 kHz | oui |
| P8S-GMFLX |          |     | NPN     |                                   |                   |                         |                        |                        |                                           |            |           |       | Non |
| P8S-GQSHX |          |     | PNP     | 0,3 m de câble avec connecteur M8 |                   |                         |                        |                        |                                           |            |           |       | oui |
| P8S-GMSHX |          |     | NPN     |                                   |                   |                         |                        |                        |                                           |            |           |       | Non |

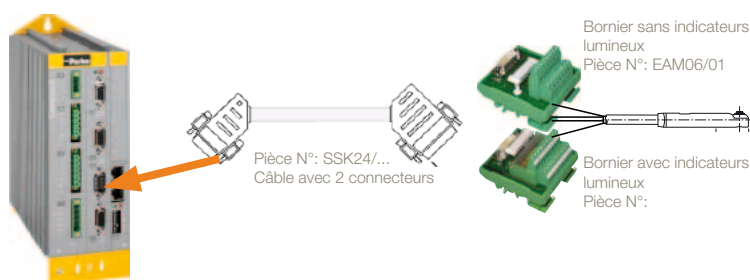
### ETH avec le Compax3, SLVD-N, TPD-M



#### Variante 1: X12 Entrée - direct



#### Variante 2: X12 Entrée - via borniers d'E/S



<sup>1)</sup>ATEX sur demande

# Sélection du Variateur<sup>1)</sup>

## Exemple de dimensionnement avec un entraînement prédéfini

Afin de simplifier le processus de dimensionnement pour un entraînement complet, nous avons préparé une vue d'ensemble standard des vérins électriques, réducteurs, moteurs et variateurs, que vous pourrez trouver dans les pages suivantes.

Avec quelques paramètres, vous pouvez directement déduire le code commande des composants désirés

Merci de respecter les limites!

### Les paramètres suivants de l'application sont nécessaires:

- La force axiale équivalente. (Calcul page 13 formule 3 avec des forces déterminées ici page 11).
- Vitesse maximale.

### Travailler avec le tableau entraînement

- Sélectionnez l'entraînement fournissant la force axiale requise (e.g. en traçant une ligne verticale).
- Sélectionnez alors l'entraînement qui pourra exécuter le mouvement à la vitesse demandée (e.g. en traçant une seconde ligne verticale).
- L'entraînement approprié peut être sélectionné dans la gamme restante, si nécessaire en comparant des caractéristiques supplémentaires.

Merci de vérifier si toutes les caractéristiques données (tels que accélération max., alimentation etc.) sont appropriées pour votre application.

### Exemple :

Données requises

Force axiale équivalente: 5000 N

Vitesse: 300 mm/s



<sup>1)</sup> ne s'applique pas aux vérins ATEX



## Package entraînement prédéfini ETH032 <sup>1)</sup>

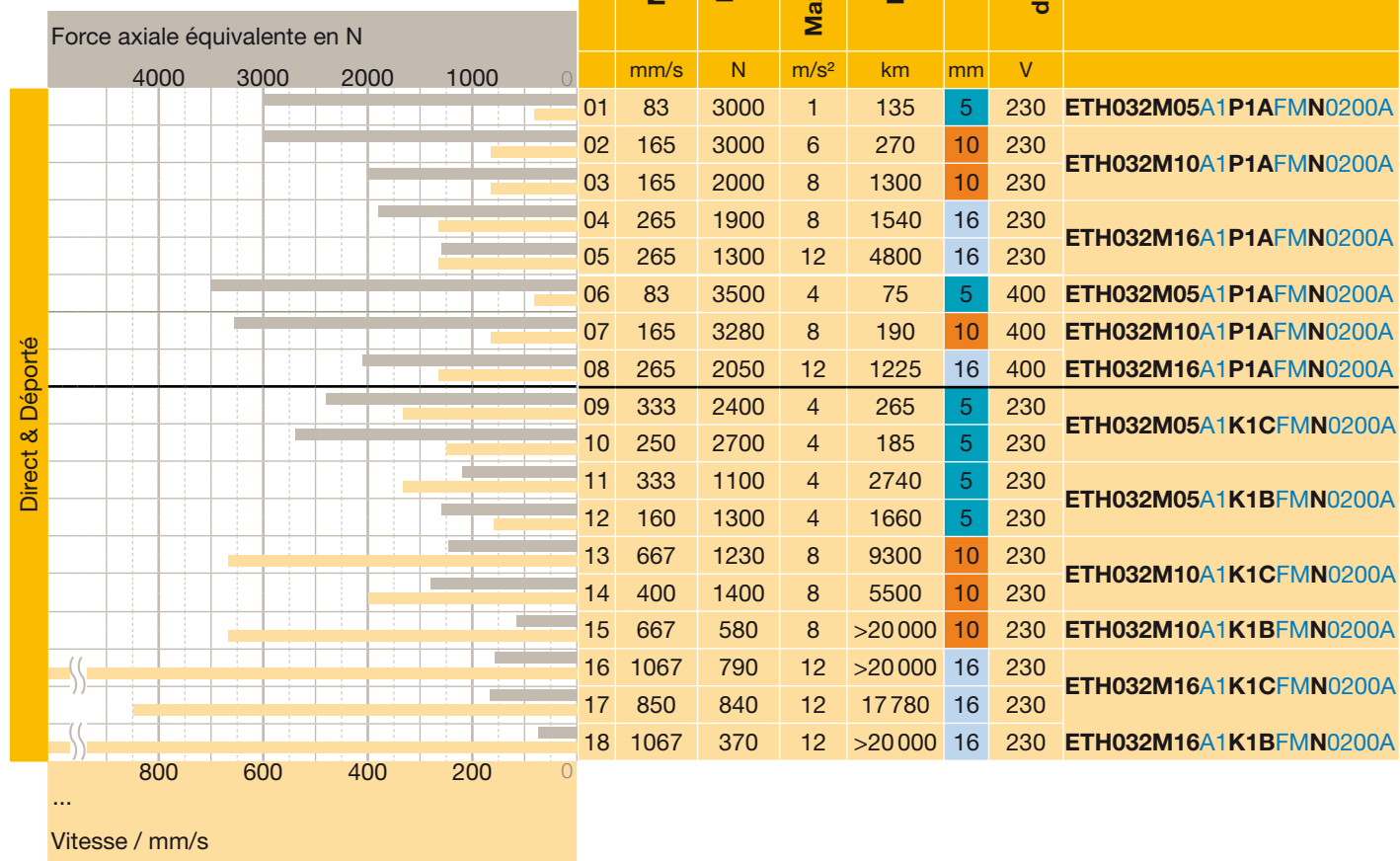
### avec Compax3, SLVD-N, TPD-M

Pour simplifier la représentation, nous avons supposé les conditions limites qui doivent être validées sans exception dans votre application, autrement les combinaisons produits suggérées pourraient ne pas fonctionner. Dans ce cas, l'application doit être dimensionnée traditionnellement

<sup>1)</sup> ne s'applique pas aux vérins ATEX

### Package Motion prédéfini

Vérin / réducteur / moteur / variateur / câble



#### Hypothèses de bases de l'application:

- Course de 50 à 400 mm
- Mouvement horizontal
- Les caractéristiques de chaque composant ne doivent pas être dépassées
  - Avec moteur déporté: le couple transmissible dépend de la vitesse n du moteur
  - La force de poussée axiale permissible doit être respectée
  - Conditions ambiantes
  - ...
- Accélération linéaire
- Accélération maximale donnée = temps de décélération
- Facteur de travail = 1,0
- Le calcul est basé sur le postulat suivant : sans temps d'arrêt (c'est-à-dire s'il y a des temps d'arrêt dans l'application, seule la réserve de puissance est augmentée)
- Température ambiante 40 °C , avec réducteur 20 °C
- jusqu'à 1000 m au dessus du niveau de la mer

| Codes commandes |                      |                      |                         |                                                                    |                                             |                                |              |                         |
|-----------------|----------------------|----------------------|-------------------------|--------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------|-------------------------|
|                 | Réducteur            | Moteur               | Entrainement<br>Compax3 | Câble moteur                                                       | Câble de<br>rétroaction                     | Entrainement<br>SLVD-N / TPD-M | Câble moteur | Câble de<br>rétroaction |
|                 |                      |                      |                         |                                                                    |                                             |                                |              |                         |
|                 | PS60-003-S2/MU60-001 | SMH60601,45112I65G44 | C3S025V2F 11lxxTxxMxx   | (compatible chaîne porte-câble)                                    |                                             | SLVD2N...                      | CAVOMOT...   | CAVORES...              |
|                 | PS60-003-S2/MU60-321 | SMH8260038142I65A74  | C3S025V2F 11lxxTxxMxx   |                                                                    |                                             | SLVD2N...                      |              |                         |
|                 | PS60-003-S2/MU60-001 | SMH60601,45112I65G44 | C3S015V4F 11lxxTxxMxx   |                                                                    |                                             | TPDM020202....                 |              |                         |
|                 | PS60-003-S2/MU60-321 | SMH8260038142I65A74  | C3S038V4F 11lxxTxxMxx   |                                                                    |                                             | TPDM05...                      |              |                         |
|                 | sans réducteur       | SMH8245038142I65A72  | C3S063V2F 11lxxTxxMxx   | MOK55/... (standard) ou MOK54/... (compatible chaîne porte-câbles) | GBK 24/... (compatible chaîne porte câbles) | SLVD5N...                      |              |                         |
|                 |                      | SMH8260038142I65A74  |                         |                                                                    |                                             | SLVD2N...                      |              |                         |
|                 |                      | SMH60451,45112I65G42 | C3S025V2F 11lxxTxxMxx   |                                                                    |                                             | SLVD5N...                      |              |                         |
|                 |                      | SMH60601,45112I65G44 |                         |                                                                    |                                             | SLVD2N...                      |              |                         |
|                 |                      | SMH8245038142I65A72  | C3S063V2F 11lxxTxxMxx   |                                                                    |                                             | SLVD5N...                      |              |                         |
|                 |                      | SMH8260038142I65A74  |                         |                                                                    |                                             | SLVD2N...                      |              |                         |
|                 |                      | SMH60451,45112I65G42 | C3S063V2F 11lxxTxxMxx   |                                                                    |                                             | SLVD5N...                      |              |                         |
|                 |                      | SMH8245038142I65A72  |                         |                                                                    |                                             | SLVD2N...                      |              |                         |
|                 |                      | SMH8260038142I65A74  | C3S025V2F 11lxxTxxMxx   |                                                                    |                                             |                                |              |                         |
|                 |                      | SMH60451,45112I65G42 |                         |                                                                    |                                             |                                |              |                         |

Codes commandes:

**gras:** Obligatoire pour que l'ensemble puisse être combiné

*italiques:* recommandé/standard

**bleu:** doit être sélectionné selon l'application

Hint: Les exemples présentés sont destinés à aider le processus de dimensionnement. Comme beaucoup de paramètres interagissent dans ce genre de système d'entraînement, les exemples ne se réclament pas être exhaustifs.

## Package entraînement prédéfini ETH050 <sup>1)</sup>

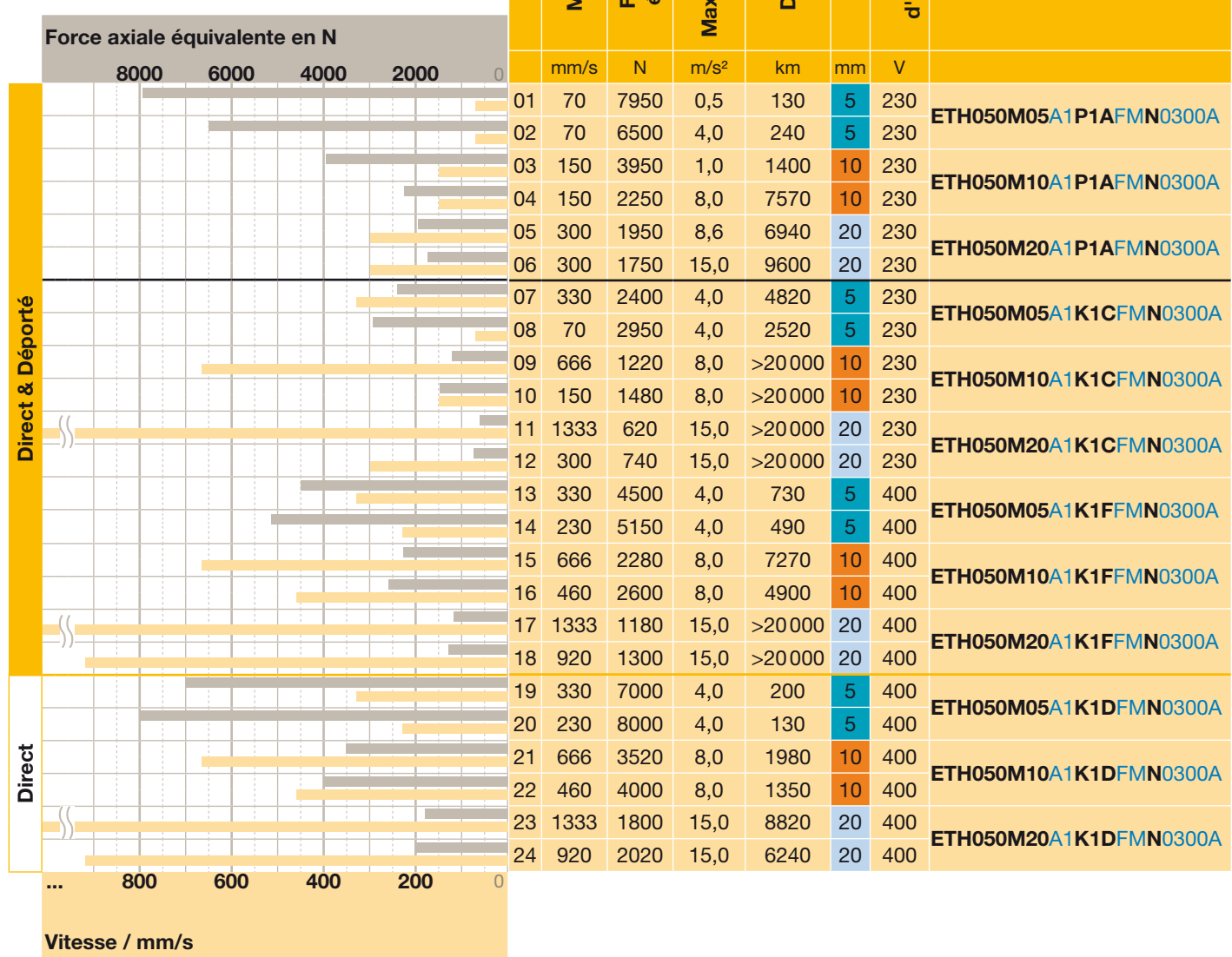
### avec Compax3, SLVD-N, TPD-M

Pour simplifier la représentation, nous avons supposé les conditions limites qui doivent être validées sans exception dans votre application, autrement les combinaisons produits suggérées pourraient ne pas fonctionner. Dans ce cas, l'application doit être dimensionnée traditionnellement

<sup>1)</sup> ne s'applique pas aux vérins ATEX

### Package Motion prédéfini

Vérin / réducteur / moteur / variateur / câble



#### Hypothèses de bases de l'application:

- Course de 50 à 600 mm
- Mouvement horizontal
- Les caractéristiques de chaque composant ne doivent pas être dépassées
  - Avec moteur déporté: le couple transmissible dépend de la vitesse n du moteur
  - La force de poussée axiale permissible

doit être respectée

- Conditions ambiantes
- ...
- Accélération linéaire
- Accélération maximale donnée = temps de décélération
- Facteur de travail = 1,0

- Le calcul est basé sur le postulat suivant : sans temps d'arrêt (c'est-à-dire s'il y a des temps d'arrêt dans l'application, seule la réserve de puissance est augmentée)
- Température ambiante 40 °C , avec réducteur 20 °C
- jusqu'à 1000 m au dessus du niveau de la mer

| Codes commandes      |                       |                         |                                                                   |                                             |                                |              |                         |  |  |
|----------------------|-----------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------|--------------|-------------------------|--|--|
| Réducteur            | Moteur                | Entraînement<br>Compax3 | Câble moteur                                                      | Câble de<br>rétroaction                     | Entraînement<br>SLVD-N / TPD-M | Câble moteur | Câble de<br>rétroaction |  |  |
| PS60-003-S2/MU60-321 | SMH8256038142I65A74   | C3S063V2F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | SLVD5N...                      |              |                         |  |  |
|                      |                       | C3S025V2F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | SLVD2N...                      |              |                         |  |  |
|                      |                       | C3S063V2F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | SLVD5N...                      |              |                         |  |  |
|                      |                       | C3S025V2F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | SLVD2N...                      |              |                         |  |  |
|                      |                       | C3S063V2F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | SLVD5N...                      |              |                         |  |  |
|                      |                       | C3S025V2F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | SLVD2N...                      |              |                         |  |  |
| sans réducteur       | SMH8245038142I65A72   | C3S063V2F 11IxxTxxMxx   | MOK55/... (standard) ou MOK54/... (compatible chaîne porte-câble) | GBK 24/... (compatible chaîne porte câbles) | SLVD5N...                      | CAVOMOT...   |                         |  |  |
|                      | SMH8210038142I65A72   | C3S025V2F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | SLVD2N...                      |              |                         |  |  |
|                      | SMH8245038142I65A72   | C3S063V2F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | SLVD5N...                      |              |                         |  |  |
|                      | SMH8210038142I65A72   | C3S025V2F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | SLVD2N...                      |              |                         |  |  |
|                      | SMH8245038142I65A72   | C3S063V2F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | SLVD5N...                      |              |                         |  |  |
|                      | SMH8210038142I65A72   | C3S025V2F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | SLVD2N...                      |              |                         |  |  |
|                      | SMH10056065ET 2I65A74 | C3S075V4F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | TPDM05...                      |              |                         |  |  |
|                      | SMH10030065ET 2I65A74 | C3S038V4F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | TPDM05...                      |              |                         |  |  |
|                      | SMH10056065ET 2I65A74 | C3S075V4F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | TPDM05...                      |              |                         |  |  |
|                      | SMH10030065ET 2I65A74 | C3S038V4F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | TPDM05...                      |              |                         |  |  |
|                      | SMH10056065ET 2I65A74 | C3S075V4F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | TPDM05...                      |              |                         |  |  |
|                      | SMH10030065ET 2I65A74 | C3S038V4F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | TPDM05...                      |              |                         |  |  |
| sans réducteur       | MH10560089192I65A74   | C3S150V4F 11IxxTxxMxx   | MOK55/... (standard) ou MOK54/... (compatible chaîne porte-câble) | GBK 24/... (compatible chaîne porte câbles) | TPDM10...                      |              |                         |  |  |
|                      | MH10530089192I65A74   | C3S075V4F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | TPDM05...                      |              |                         |  |  |
|                      | MH10560089192I65A74   | C3S150V4F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | TPDM10...                      |              |                         |  |  |
|                      | MH10530089192I65A74   | C3S075V4F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | TPDM05...                      |              |                         |  |  |
|                      | MH10560089192I65A74   | C3S150V4F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | TPDM10...                      |              |                         |  |  |
|                      | MH10530089192I65A74   | C3S075V4F 11IxxTxxMxx   |                                                                   |                                             | TPDM05...                      |              |                         |  |  |

Codes commandes:

**gras:** Obligatoire pour que l'ensemble puisse être combiné

*italiques:* recommandé/standard

**bleu:** doit être sélectionné selon l'application

Hint: Les exemples présentés sont destinés à aider le processus de dimensionnement. Comme beaucoup de paramètres interagissent dans ce genre de système d'entraînement, les exemples ne se réclament pas être exhaustifs.

## Package entraînement prédéfini ETH080 <sup>1)</sup>

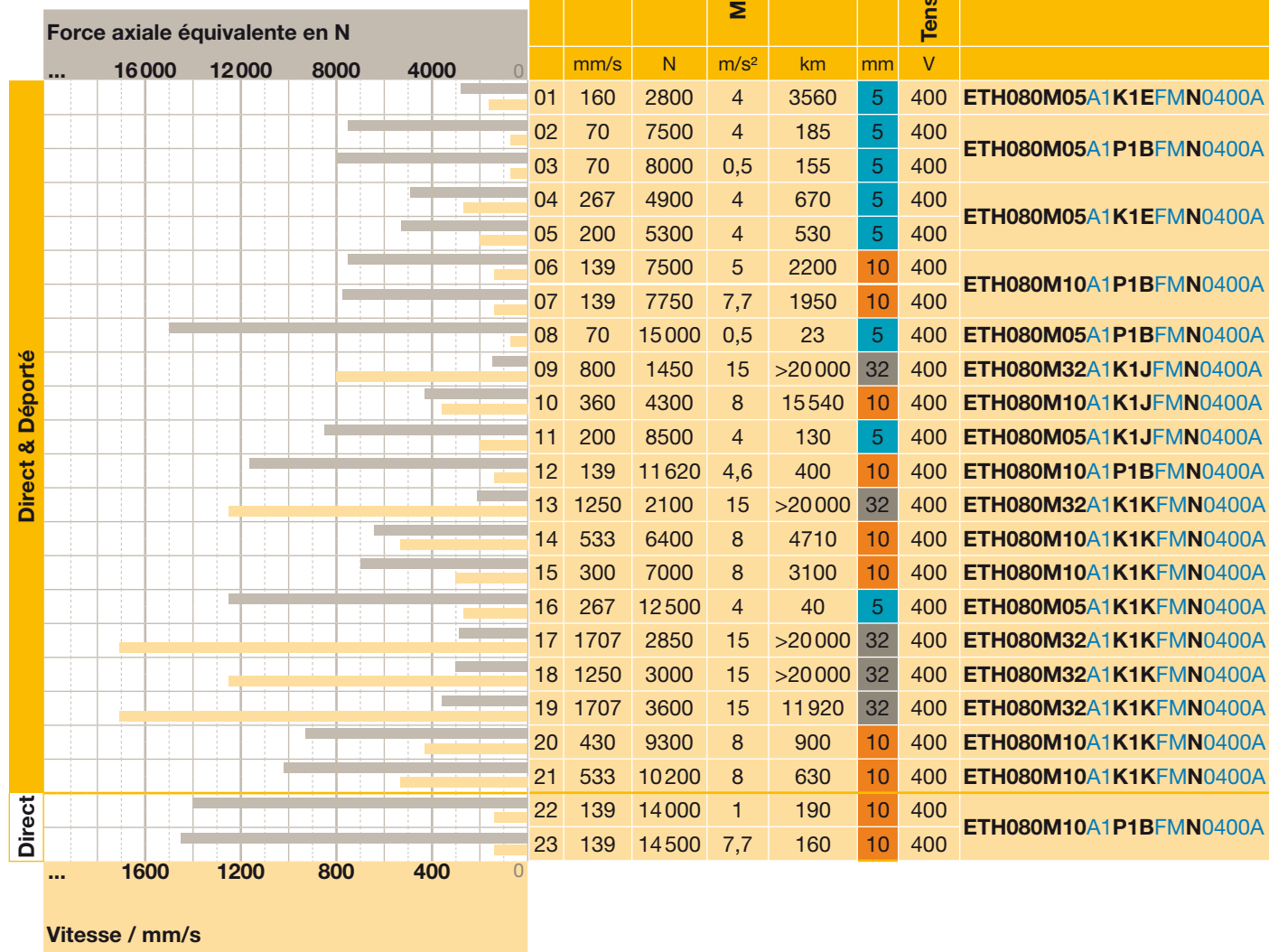
### avec Compax3, TPD-M

Pour simplifier la représentation, nous avons supposé les conditions limites qui doivent être validées sans exception dans votre application, autrement les combinaisons produits suggérées pourraient ne pas fonctionner. Dans ce cas, l'application doit être dimensionnée traditionnellement

<sup>1)</sup> ne s'applique pas aux vérins ATEX

### Package Motion prédéfini

Vérin / réducteur / moteur / variateur / câble



#### Hypothèses de bases de l'application:

- Course de 50 à 800 mm
- Mouvement horizontal
- Les caractéristiques de chaque composant ne doivent pas être dépassées
  - Avec moteur déporté: le couple transmissible dépend de la vitesse n du moteur
  - La force de poussée axiale permissible doit être respectée
- Conditions ambiantes
  - ...
- Accélération linéaire
- Accélération maximale donnée = temps de décélération
- Facteur de travail = 1,0
- Le calcul est basé sur le postulat suivant : sans temps d'arrêt (c'est-à-dire s'il y a des temps d'arrêt dans l'application, seule la réserve de puissance est augmentée)
- Température ambiante 40 °C , avec réducteur 20 °C
- jusqu'à 1000 m au dessus du niveau de la mer

| Codes commandes |                      |                      |                         |              |                                             |                       |              |                         |
|-----------------|----------------------|----------------------|-------------------------|--------------|---------------------------------------------|-----------------------|--------------|-------------------------|
|                 | Réducteur            | Moteur               | Entraînement<br>Compax3 | Câble moteur | Câble de<br>rétroaction                     | Entraînement<br>TPD-M | Câble moteur | Câble de<br>rétroaction |
|                 |                      |                      |                         |              |                                             |                       |              |                         |
|                 | sans réducteur       | SMH8230035192I65A74  | C3S038V4F 1I1xxTxxMxx   | ②            | GBK 24/... (compatible chaîne porte câbles) | TPDM05...             | CAVOMOT...   | CAVORES...              |
|                 | PS90-003-S2/MU90-085 | SMH8256038192I65A74  | C3S038V4F 1I1xxTxxMxx   |              |                                             | TPDM05...             |              |                         |
|                 |                      | SMH8230038192I65A74  | C3S038V4F 1I1xxTxxMxx   |              |                                             | TPDM020202...         |              |                         |
|                 |                      | sans réducteur       | SMH10056065192I65A74    |              |                                             | C3S075V4F 1I1xxTxxMxx |              |                         |
|                 | PS90-003-S2/MU90-088 | SMH10030065192I65A74 | C3S038V4F 1I1xxTxxMxx   |              |                                             | TPDM05...             |              |                         |
|                 |                      | SMH10030065192I65A74 | C3S038V4F 1I1xxTxxMxx   |              |                                             | TPDM05...             |              |                         |
|                 |                      | SMH10056065192I65A74 | C3S075V4F 1I1xxTxxMxx   |              |                                             | TPDM0808...           |              |                         |
|                 |                      | SMH10030065192I65A74 | C3S075V4F 1I1xxTxxMxx   |              |                                             | TPDM0808...           |              |                         |
|                 | sans réducteur       | SMH11530107242I65A74 | C3S075V4F 1I1xxTxxMxx   |              |                                             | TPDM0808...           |              |                         |
|                 |                      |                      | C3S075V4F 1I1xxTxxMxx   |              |                                             | TPDM0808...           |              |                         |
|                 |                      |                      | C3S075V4F 1I1xxTxxMxx   |              |                                             | TPDM0808...           |              |                         |
|                 | PS90-003-S2/MU90-345 | SMH11530108192I65A74 | C3S075V4F 1I1xxTxxMxx   |              |                                             | TPDM0808...           |              |                         |
|                 | sans réducteur       | SMH14230155242I65A74 | C3S150V4F 1I1xxTxxMxx   | ②            |                                             | TPDM10...             |              |                         |
|                 |                      | SMH14256155242I65A74 | C3S150V4F 1I1xxTxxMxx   |              |                                             | TPDM15...             |              |                         |
|                 |                      | SMH14230155242I65A74 | C3S150V4F 1I1xxTxxMxx   |              |                                             | TPDM10...             |              |                         |
|                 |                      | SMH14256155242I65A74 | C3S150V4F 1I1xxTxxMxx   | ②            |                                             | TPDM15...             |              |                         |
|                 |                      | MH14545225243I65A74  | C3S300V4F 1I1xxTxxMxx   |              |                                             | TPDM30...             |              |                         |
|                 |                      | MH14530225243I65A74  | C3S150V4F 1I1xxTxxMxx   |              |                                             | TPDM10...             |              |                         |
|                 |                      | MH14545285243I65A74  | C3S300V4F 1I1xxTxxMxx   | TPDM30...    |                                             |                       |              |                         |
|                 |                      | MH14530225242I65A74  | C3S150V4F 1I1xxTxxMxx   | TPDM15...    |                                             |                       |              |                         |
|                 |                      | MH14545285243I65A74  | C3S300V4F 1I1xxTxxMxx   | TPDM30...    |                                             |                       |              |                         |
|                 | PS90-003-S2/MU90-345 | SMH11530108192I65A74 | C3S075V4F 1I1xxTxxMxx   | ②            |                                             | TPDM0808...           |              |                         |
|                 |                      | SMH11556108192I65A74 | C3S150V4F 1I1xxTxxMxx   |              |                                             | TPDM15...             |              |                         |

- ❶ MOK55/... (standard) ou MOK54/... (compatible chaîne porte-câble)  
 ❷ MOK56/... (standard) ou MOK57/... (compatible chaîne porte-câble)  
 ❸ MOK59/... (standard) ou MOK64/... (compatible chaîne porte-câble)

Codes commandes:

**gras:** Obligatoire pour que l'ensemble puisse être combiné

*italiques:* recommandé/standard

**bleu:** doit être sélectionné selon l'application

Hint: Les exemples présentés sont destinés à aider le processus de dimensionnement. Comme beaucoup de paramètres interagissent dans ce genre de système d'entraînement, les exemples ne se réclament pas être exhaustifs.

## Package entraînement prédéfini ETH100, ETH125 <sup>1)</sup>

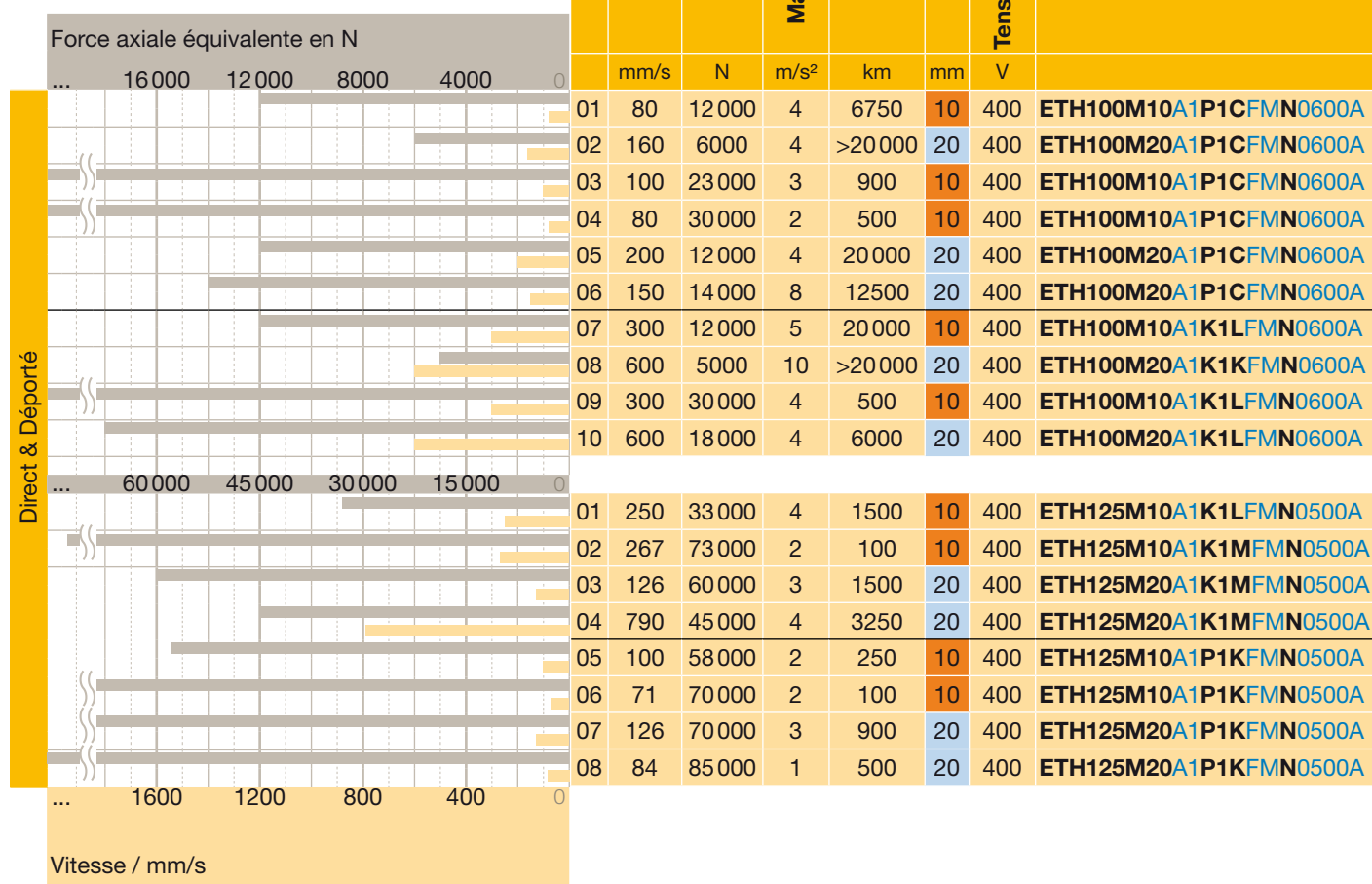
### avec Compax3, TPD-M

Pour simplifier la représentation, nous avons supposé les conditions limites qui doivent être validées sans exception dans votre application, autrement les combinaisons produits suggérées pourraient ne pas fonctionner. Dans ce cas, l'application doit être dimensionnée traditionnellement

<sup>1)</sup> ne s'applique pas aux vérins ATEX

### Package Motion prédéfini

Vérin / réducteur / moteur / variateur / câble



#### Hypothèses de bases de l'application:

- Course de 100 à 600 mm
- Mouvement horizontal
- Les caractéristiques de chaque composant ne doivent pas être dépassées
  - Avec moteur déporté: le couple transmissible dépend de la vitesse n du moteur
  - La force de poussée axiale permissible doit être respectée
  - Conditions ambiantes
  - ...
- Accélération linéaire
- Accélération maximale donnée = temps de décélération
- Facteur de travail = 1.0
- Le calcul est basé sur le postulat suivant : sans temps d'arrêt (c'est-à-dire s'il y a des temps d'arrêt dans l'application, seule la réserve de puissance est augmentée)
- Température ambiante 40 °C , avec réducteur 20 °C
- jusqu'à 1000 m au dessus du niveau de la mer



| Codes commandes        |                      |                         |              |                         |                       |              |                         |  |  |
|------------------------|----------------------|-------------------------|--------------|-------------------------|-----------------------|--------------|-------------------------|--|--|
| Réducteur              | Moteur               | Entraînement<br>Compax3 | Câble moteur | Câble de<br>rétroaction | Entraînement<br>TPD-M | Câble moteur | Câble de<br>rétroaction |  |  |
|                        |                      |                         |              |                         |                       |              |                         |  |  |
| PS115-005-S2/MU115-005 | SMH10056065242I65A74 | C3S075V4F11IxxTxxMxx    | ❶            | ❸                       | TPDM0808...           | CAVOMOT...   | CAVORES...              |  |  |
| PS115-005-S2/MU115-005 | SMH10030065242I65A74 | C3S038V4F11IxxTxxMxx    | ❶            |                         | TPDM05...             |              |                         |  |  |
| PS115-004-S2/MU115-026 | SMH14230155242I65A74 | C3S150V4F11IxxTxxMxx    | ❷            |                         | TPDM15...             |              |                         |  |  |
| PS115-005-S2/MU115-026 | SMH14230155242I65A74 | C3S150V4F11IxxTxxMxx    | ❷            |                         | TPDM15...             |              |                         |  |  |
| PS115-004-S2/MU115-026 | SMH14230155242I65A74 | C3S150V4F11IxxTxxMxx    | ❷            |                         | TPDM15...             |              |                         |  |  |
| PS115-005-S2/MU115-026 | SMH14230155242I65A74 | C3S150V4F11IxxTxxMxx    | ❷            |                         | TPDM15...             |              |                         |  |  |
| sans réducteur         | SMH17030355382I65A74 | C3S150V4F11IxxTxxMxx    | ❷            |                         | TPDM15...             |              |                         |  |  |
|                        | MH14545285242I65A74  | C3S300V4F11IxxTxxMxx    | ❸            |                         | TPDM30...             |              |                         |  |  |
|                        | MH20530905382I65A74  | C3H050V4F11IxxTxxMxx    | ❹            |                         | --                    |              |                         |  |  |
|                        | MH20530905382I65A74  | C3H050V4F11IxxTxxMxx    | ❹            |                         | --                    |              |                         |  |  |
| sans réducteur         | MH20530705383I65A74  | C3H090V4F11IxxTxxMxx    | ❺            | ❻                       | --                    |              |                         |  |  |
|                        | MH265301505483M654   | C3H090V4F10IxxTxxMxx    | ❺            | ❼                       | --                    |              |                         |  |  |
|                        | MH265302205483M654   | C3H125V4F10IxxTxxMxx    | ❺            | ❼                       | --                    |              |                         |  |  |
|                        | MH265302205483M654   | C3H125V4F10IxxTxxMxx    | ❺            | ❼                       | --                    |              |                         |  |  |
| PE700410M1802153880    | MH20530285383I65A74  | C3S300V4F11IxxTxxMxx    | ❹            | ❻                       | --                    |              |                         |  |  |
| PE700510M1802153880    | MH20530285383I65A74  | C3S300V4F11IxxTxxMxx    | ❹            | ❻                       | --                    |              |                         |  |  |
| PE700410M1802153880    | MH20530705383I65A74  | C3H050V4F11IxxTxxMxx    | ❺            | ❻                       | --                    |              |                         |  |  |
| PE700510M1802153880    | MH20530705383I65A74  | C3H050V4F11IxxTxxMxx    | ❺            | ❻                       | --                    |              |                         |  |  |

- ❶ MOK55/... (standard) ou MOK54/... (compatible chaîne porte-câble)
- ❷ MOK56/... (standard) ou MOK57/... (compatible chaîne porte-câble)
- ❸ MOK59/... (standard) ou MOK64/... (compatible chaîne porte-câble)
- ❹ MOK61/...,
- ❺ MOK62/...
- ❻ GBK24/... (compatible chaîne porte-câble)
- ❼ REK42/... (standard) ou REK41/... (compatible chaîne porte-câble)

Codes commandes:

**gras:** Obligatoire pour que l'ensemble puisse être combiné

*italiques:* recommandé/standard

**bleu:** doit être sélectionné selon l'application

Hint: Les exemples présentés sont destinés à aider le processus de dimensionnement. Comme beaucoup de paramètres interagissent dans ce genre de système d'entraînement, les exemples ne se réclament pas être exhaustifs.

5

Regraissage Option 2i, 3j

combinaison de la position de montage du moteur, orientation du profilé, orientation des rainures

1

Pas d'alésage de regraissage supplémentaire (standard) (pas avec un montage monteur à 3 heures)

ETH032

ETH050

ETH080/ETH100/  
ETH125

A, B, C, D, G,  
H, J, K

A, B, C, D, G,  
H, J, K

A, C, G, J

2

Alésage de regraissage centré sur le profilé à 12 heures

ETH032

ETH050

ETH080/ETH100/  
ETH125

A, C, E, G, J

B, D, F, H, K

A, C, E, G, J

3

Alésage de regraissage centré sur le profilé à 3 heures

ETH032

ETH050

ETH080/ETH100/  
ETH125

B, D, F, H, K

A, C, E, G, J

A, C, E, G, J

4

Alésage de regraissage centré sur le profilé à 6 heures

ETH032

ETH050

ETH080/ETH100/  
ETH125

A, C, E, G, J

B, D, F, H, K

A, C, E, G, J

5

Alésage de regraissage centré sur le profilé à 9 heures

ETH032

ETH050

ETH080/ETH100/  
ETH125

B, D, F, H, K

A, C, E, G, J

A, C, E, G, J

6

Bride moteur<sup>4)</sup>

Moteurs toujours avec rainure de clavette sur l'arbre de sortie

ETH032

ETH050

ETH080

ETH125

Avec bride moteur pour les moteurs Parker:

K1A

•

SMH60-B8/9, MH56-B5/9

K1B

•

•

SMH60-B5/11, MH70-B5/11 ou NX3, EX3

K1C

•

•

SMH82-B8/14

K1D

•

•

SMH82-B8/19, MH105-B9/19 (ancien moteur HJ96) ou NX4, EX4

K1E

•

•

SMH82-B5/19, SMH100-B5/19, MH105-B5/19

K1F

•

SMH100-B5/14 <sup>5)</sup>

K1H

•

SMH100-B5/24, MH105-B5/24

K1J

•

•

SMH115-B7/24, MH105-B6/24 ou NX6, EX6

K1K

•

•

SMH142-B5/24, MH145-B5/24

K1L

•

•

MH205-B5/38, SMH170-B5/38

K1M

•

MH265-B5/48

Avec bride réducteur pour les réducteurs Parker:

P1A

•

•

PS60

P1B

•

PS90

P1C

•

•

PS115

P1D

•

•

PS142

P1G

•

•

PE3

P1H

•

PE4

P1J

•

PE5

P1K

•

PE7

1xx

Bride spéciale une pièce (customisée)

2xx

Bride spéciale deux pièces (customisée)

Si vous souhaitez une bride pour un moteur tiers, merci de nous contacter

| 7 | Type de montage                                                                                                                                                                      |
|---|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| F | Filetage sur le corps du vérin ( <b>standard</b> )<br>(les ETH100, ETH125 n'ont pas de filetage de fixation sur la partie inférieure)                                                |
| B | Montage sur pattes <sup>6), 7)</sup><br>(Pour ETH100, ETH125 disponible uniquement en protection classe A)                                                                           |
| C | Chape arrière <sup>6)</sup>                                                                                                                                                          |
| D | Montage sur tourillon<br>(pas avec les positions de montage moteur E, F, J, K), pour l'option de graissage "1", le port de lubrification est toujours à la position de 6 heures      |
| E | Montage sur articulation arrière <sup>6)</sup>                                                                                                                                       |
| G | Brides de montage <sup>7)</sup><br>(uniquement avec montage moteur positions A, B, C, D)<br>(Pour ETH100, ETH125 disponible uniquement en protection classe A)                       |
| H | Bride arrière <sup>6)</sup><br>(Pour ETH125 disponible uniquement en protection classe A)                                                                                            |
| J | Bride avant <sup>7)</sup><br>(Pour ETH125 disponible uniquement en protection classe A)                                                                                              |
| N | Brides arrière & avant <sup>6), 7)</sup><br>(Pour ETH125 disponible uniquement en protection classe A)                                                                               |
| X | Customisation - merci de nous contacter                                                                                                                                              |
| 8 | Tige de poussée                                                                                                                                                                      |
| M | Filetage externe ( <b>standard</b> )                                                                                                                                                 |
| F | Filetage interne                                                                                                                                                                     |
| K | Filetage interne (pour le montage du capteur de force avec filetage externe)<br>(uniquement pour ETH100, ETH125)                                                                     |
| C | Chape de tige <sup>8)</sup><br>(acier inoxydable avec protection classe "B" et "C"; standard avec protection classe "A")                                                             |
| S | Tige avec embout à rotule<br>(acier inoxydable avec protection classe "B" et "C"; standard avec protection classe "A")<br>(Pour ETH125 disponible uniquement en protection classe A) |
| R | Guidage parallèle avec douille à billes <sup>8)</sup><br>(pas avec les positions de montage moteur E, F, J, K)<br>(disponible uniquement en protection classe A)                     |
| T | Guidage parallèle avec douille de glissement <sup>8)</sup><br>(pas avec les positions de montage moteur E, F, J, K)                                                                  |
| L | Coupleur d'alignement<br>(disponible uniquement en protection classe A)                                                                                                              |
| X | Customisation - merci de nous contacter                                                                                                                                              |
| 9 | Option                                                                                                                                                                               |
| N | Standard                                                                                                                                                                             |
| A | Désignation pour vérin ATEX <sup>9)</sup>                                                                                                                                            |

| 10                             | Course en mm                                                                                       |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                | ETH032 ETH050 ETH080 ETH100/<br>ETH125                                                             |
| 0050                           | • • • •                                                                                            |
| 0100                           | • • • •                                                                                            |
| 0150                           | • • • •                                                                                            |
| 0200                           | • • • •                                                                                            |
| 0300                           | • • • •                                                                                            |
| 0400                           | • • • •                                                                                            |
| 0600                           | • • • •                                                                                            |
| 1000                           | • • • •                                                                                            |
| 1200                           | • • • •                                                                                            |
| 1600                           | • • • •                                                                                            |
| XXXX                           | 50...1000 50...1200 50...1600 100...2000<br>customisé par pas de 1 mm                              |
| 11                             | Type de protection                                                                                 |
| A                              | IP54 avec vis galvanisées                                                                          |
| B                              | Version inoxydable IP 54 avec vis VA                                                               |
| C                              | IP 65 comme B + laque protectrice et particulièrement scellé                                       |
| 12                             | Option (seulement vérins personnalisés)                                                            |
| Uxx                            | Version unique<br>Ici, un chiffre pour les vérins customisés est réservé, merci de nous contacter. |
| pour vérins ATEX <sup>9)</sup> |                                                                                                    |
| 000                            | Vérin ATEX standard                                                                                |
| xxx                            | Version ATEX<br>xxx Applications ATEX - N°<br>Identification xxx                                   |

- ETH080-ETH125 disposent de 2 rainures sur les 4 faces (i.e. le code B=A ou D=C, F=E, H=G, K=J), donc les codes A, C, E, G, J sont possibles pour ETH080-ETH125.
- En configuration déportée, le moteur peut bloquer l'accès aux capteurs et au trou de graissage.
- En choisissant les options de relubrification 2-5, le port de lubrification standard est sans fonction.
- Merci de vérifier la combinaison moteur/réducteur à l'aide du tableau ("Options de montage moteur" voir page 22). Code commande SMH100-B5/14: " SMH100...ET..." (le diamètre d'arbre moteur est remplacé par le terme "ET") (pas dans le catalogue moteur) uniquement avec capteur de retour: Résolveur, A7
- Pas avec montage moteur en version A & B.
- Pas pour tige de poussée R, T
- Pas pour ETH100, ETH125
- Merci de respecter les explications "ETH - Vérin électrique pour environnement ATEX" voir page 12

## Logiciels & outils

- Database actionneurs
  - Une base de donnée spéciale actionneurs est disponible avec le logiciel Servomanager du Compax3 Vous pouvez simplement renseigner le code du vérin ETH pour un paramétrage automatique du variateur
- CAD-Configurateur
  - Configurez les données CAD de votre vérin électrique en ligne. [www.parker.com/eme/eth](http://www.parker.com/eme/eth)
- Outil de Dimensionnement « EL-Sizing »
  - Un outil de dimensionnement simplifie le process de dimensionnement. [www.parker.com/eme/eth](http://www.parker.com/eme/eth)







# Les technologies Parker du mouvement et du contrôle

L'objectif numéro un de Parker est d'apporter à ses clients une solution à toutes leurs demandes. Nous les aidons à améliorer leur rentabilité en leur fournissant les systèmes répondant le mieux à leurs besoins. Nous considérons toutes les facettes de leurs applications pour pouvoir leur apporter de la valeur ajoutée. Quel que soit le besoin en matière de transmissions ou de contrôle du mouvement, Parker a l'expertise, la gamme de produits et une présence mondiale inégalées. Parker est la seule entreprise à maîtriser parfaitement les technologies de mouvement et de contrôle. Pour davantage de renseignements, composez le 00800 27 27 5374.



## Aérospatiale

### Principaux marchés

Services après-vente  
Transports commerciaux  
Moteurs d'avions  
Aviation commerciale et d'affaires  
Hélicoptères  
Lanceurs  
Avions militaires  
Missiles  
Production d'énergie  
Avions de transport régionaux  
Véhicules volants sans pilote

### Principaux produits

Systèmes et composants de commandes de vol  
Systèmes et composants moteurs  
Systèmes de transport des fluides  
Dispositifs de contrôle de débit et d'atomisation  
Systèmes et composants combustibles  
Systèmes d'inertage par production d'azote  
Systèmes et composants pneumatiques  
Gestion thermique  
Roues et freins



## Climatisation et réfrigération

### Principaux marchés

Agriculture  
Climatisation de locaux  
Machines de construction  
Agroalimentaire  
Machines industrielles  
Sciences de la vie  
Pétrole et gaz  
Réfrigération de précision  
Process  
Réfrigération  
Transport

### Principaux produits

Accumulateurs  
Actionneurs avancés  
Régulation pour le CO<sub>2</sub>  
Contrôleurs électroniques  
Déshydrateurs-filtres  
Robinets d'arrêt manuels  
Échangeurs thermiques  
Tuyaux et embouts  
Régulateurs de pression  
Distributeurs de réfrigérant  
Soupapes de sécurité  
Pompes intelligentes  
Vannes électromagnétiques  
Détendeurs thermostatiques



## Électromécanique

### Principaux marchés

Aérospatiale  
Automatisation d'usine  
Médecine et sciences de la vie  
Machines-outils  
Machines d'emballages  
Papeterie  
Machines de fabrication et de transformation du plastique  
Métallurgie  
Semiconducteurs et électronique  
Textile  
Fils et câbles

### Principaux produits

Systèmes d'entraînement CAV/CC  
Actionneurs électriques, robots sur portique et systèmes de guidage  
Actionneurs électro-hydrauliques  
Actionneurs électro-mécaniques  
Interfaces homme-machine  
Moteurs linéaires  
Moteurs pas-à-pas, servomoteurs, systèmes d'entraînement et commandes  
Extrusions structurelles



## Filtration

### Principaux marchés

Aérospatiale  
Agroalimentaire  
Équipement et usines industrielles  
Sciences de la vie  
Applications marines  
Équipement mobile  
Pétrole et gaz  
Production d'énergie et énergies renouvelables  
Process  
Transport  
Épuration de l'eau

### Principaux produits

Générateurs de gaz pour l'analyse  
Filtres à gaz et à air comprimé  
Systèmes et filtration d'huile, de combustible et d'air de moteur  
Systèmes de surveillance de l'état des fluides  
Filtres hydrauliques et de lubrification  
Générateurs d'azote, d'hydrogène et d'air zéro  
Filtres  
Filtres à membrane et à matière fibreuse  
Microfiltration  
Filtration d'air stérile  
Dessalement d'eau, systèmes et filtres de purification



## Traitement du gaz et des fluides

### Principaux marchés

Chariots élévateurs  
Agriculture  
Manipulation de produits chimiques en vrac  
Machines servant à la construction  
Agroalimentaire  
Acheminement du gaz et du combustible  
Machines industrielles  
Sciences de la vie  
Applications marines  
Exploitation minière  
Mobile  
Pétrole et gaz  
Énergies renouvelables  
Transports

### Principaux produits

Vannes d'arrêt  
Raccords pour distribution de fluides basse pression  
Câbles ombilicaux en eaux profondes  
Équipements de diagnostic  
Coupleurs  
Tuyaux industriels  
Systèmes d'arrimage et câbles d'alimentation  
Tubes et accouplements PTFE  
Coupleurs rapides  
Tuyaux thermoplastique et embouts  
Raccords et adaptateurs de tubes  
Tubes et raccords en plastique



## Hydraulique

### Principaux marchés

Chariots élévateurs  
Agriculture  
Énergies alternatives  
Machines de construction  
Exploitation forestière  
Machines industrielles  
Machines-outils  
Applications marines  
Manutention  
Exploitation minière  
Pétrole et gaz  
Production d'énergie  
Véhicules de ramassage d'ordures  
Énergies renouvelables  
Systèmes hydrauliques pour camions  
Équipement pour gazon

### Principaux produits

Accumulateurs  
Appareils à cartouches  
Actionneurs électro-hydrauliques  
Interfaces homme-machine  
Systèmes de propulsion hybride  
Vérins et accumulateurs hydrauliques  
Moteurs et pompes hydrauliques  
Systèmes hydrauliques  
Vannes et commandes hydrauliques  
Direction hydrostatique  
Circuits hydrauliques intégrés  
Prises de force  
Blocs d'alimentation  
Actionneurs rotatifs  
Capteurs



## Pneumatique

### Principaux marchés

Aérospatiale  
Manutention et convoyeurs  
Automatisation d'usine  
Médecine et sciences de la vie  
Machines-outils  
Machines d'emballages  
Transport et automobile

### Principaux produits

Traitement de l'air  
Raccords et vannes en laiton  
Collecteurs  
Accessoires pneumatiques  
Pincés et vérins pneumatiques  
Vannes et commandes pneumatiques  
Coupleurs à déconnexion rapide  
Vérins rotatifs  
Tuyaux caoutchouc et embouts  
Extrusions structurelles  
Tuyaux thermoplastique et embouts  
Générateurs de vide, préhenseurs, pressostats et vacuostats



## Maîtrise des procédés

### Principaux marchés

Carburants alternatifs  
Biopharmaceutique  
Produits chimiques/raffinage  
Agroalimentaire  
Applications marines et construction navale  
Secteur médical et dentaire  
Semiconducteurs  
Énergie nucléaire  
Prospection pétrolière offshore  
Pétrole et gaz  
Pharmaceutique  
Production d'énergie  
Papeterie  
Acier  
Eau/eaux usées

### Principaux produits

Appareils d'analyse  
Produits et systèmes de traitement d'échantillons analytiques  
Raccords et vannes pour injection chimique  
Raccords, vannes et pompes de distribution de polymère fluoré  
Raccords, vannes et régulateurs de gaz très pur  
Contrôleurs/régulateurs industriels de débit massique  
Raccords permanents sans soudure  
Contrôleurs de débit et régulateurs industriels de précision  
Dispositifs double isolement et purge pour contrôle de process  
Raccords, vannes, régulateurs et vannes à plusieurs voies pour contrôle de process



## Étanchéité et protection contre les interférences électromagnétiques

### Principaux marchés

Aérospatiale  
Chimie et Pétrochimie  
Domestique  
Hydraulique et pneumatique  
Industrie  
Technologies de l'information  
Sciences de la vie  
Semiconducteurs  
Applications militaires  
Pétrole et gaz  
Production d'énergie  
Énergies renouvelables  
Télécommunications  
Transports

### Principaux produits

Joints d'étanchéité dynamiques  
Joints toriques élastomère  
Conception et assemblage d'appareils électromédicaux  
Blindage EMI  
Pièces extrudées et tronçonnées  
Joints métalliques haute température  
Pièces en élastomère insérées et homogènes  
Fabrication et assemblage de dispositifs médicaux  
Joints composites métal/plastique  
Fenêtres optiques scellées  
Extrusions et tubes silicone  
Gestion thermique  
Amortissement des vibrations

# Parker dans le monde

## Europe, Moyen Orient, Afrique

**AE – Émirats Arabes Unis, Dubai**  
Tél: +971 4 8127100  
parker.me@parker.com

**AT – Autriche, Wiener Neustadt**  
Tél: +43 (0)2622 23501-0  
parker.austria@parker.com

**AT – Europe de l'Est, Wiener Neustadt**  
Tél: +43 (0)2622 23501 900  
parker.easteurope@parker.com

**AZ – Azerbaïdjan, Baku**  
Tél: +994 50 2233 458  
parker.azerbaijan@parker.com

**BE/LU – Belgique, Nivelles**  
Tél: +32 (0)67 280 900  
parker.belgium@parker.com

**BG – Bulgarie, Sofia**  
Tél: +359 2 980 1344  
parker.bulgaria@parker.com

**BY – Biélorussie, Minsk**  
Tél: +375 17 209 9399  
parker.belarus@parker.com

**CH – Suisse, Etay**  
Tél: +41 (0)21 821 87 00  
parker.switzerland@parker.com

**CZ – République Tchèque, Klecany**  
Tél: +420 284 083 111  
parker.czechrepublic@parker.com

**DE – Allemagne, Kaarst**  
Tél: +49 (0)2131 4016 0  
parker.germany@parker.com

**DK – Danemark, Ballerup**  
Tél: +45 43 56 04 00  
parker.denmark@parker.com

**ES – Espagne, Madrid**  
Tél: +34 902 330 001  
parker.spain@parker.com

**FI – Finlande, Vantaa**  
Tél: +358 (0)20 753 2500  
parker.finland@parker.com

**FR – France, Contamine s/Arve**  
Tél: +33 (0)4 50 25 80 25  
parker.france@parker.com

**GR – Grèce, Athènes**  
Tél: +30 210 933 6450  
parker.greece@parker.com

**HU – Hongrie, Budaörs**  
Tél: +36 23 885 470  
parker.hungary@parker.com

**IE – Irlande, Dublin**  
Tél: +353 (0)1 466 6370  
parker.ireland@parker.com

**IT – Italie, Corsico (MI)**  
Tél: +39 02 45 19 21  
parker.italy@parker.com

**KZ – Kazakhstan, Almaty**  
Tél: +7 7273 561 000  
parker.easteurope@parker.com

**NL – Pays-Bas, Oldenzaal**  
Tél: +31 (0)541 585 000  
parker.nl@parker.com

**NO – Norvège, Asker**  
Tél: +47 66 75 34 00  
parker.norway@parker.com

**PL – Pologne, Warszawa**  
Tél: +48 (0)22 573 24 00  
parker.poland@parker.com

**PT – Portugal, Leca da Palmeira**  
Tel: +351 22 999 7360  
parker.portugal@parker.com

**RO – Roumanie, Bucarest**  
Tél: +40 21 252 1382  
parker.romania@parker.com

**RU – Russie, Moscou**  
Tél: +7 495 645-2156  
parker.russia@parker.com

**SE – Suède, Spånga**  
Tél: +46 (0)8 59 79 50 00  
parker.sweden@parker.com

**SK – Slovaquie, Banská Bystrica**  
Tél: +421 484 162 252  
parker.slovakia@parker.com

**SL – Slovénie, Novo Mesto**  
Tél: +386 7 337 6650  
parker.slovenia@parker.com

**TR – Turquie, Istanbul**  
Tél: +90 216 4997081  
parker.turkey@parker.com

**UA – Ukraine, Kiev**  
Tél: +380 44 494 2731  
parker.ukraine@parker.com

**UK – Royaume-Uni, Warwick**  
Tél: +44 (0)1926 317 878  
parker.uk@parker.com

**ZA – Afrique du Sud, Kempton Park**  
Tél: +27 (0)11 961 0700  
parker.southafrica@parker.com

## Amérique du Nord

**CA – Canada, Milton, Ontario**  
Tél: +1 905 693 3000

**US – USA, Cleveland**  
Tél: +1 216 896 3000

## Asie Pacifique

**AU – Australie, Castle Hill**  
Tél: +61 (0)2-9634 7777

**CN – Chine, Shanghai**  
Tél: +86 21 2899 5000

**HK – Hong Kong**  
Tél: +852 2428 8008

**IN – Inde, Mumbai**  
Tél: +91 22 6513 7081-85

**JP – Japon, Tokyo**  
Tél: +81 (0)3 6408 3901

**KR – Corée, Seoul**  
Tél: +82 2 559 0400

**MY – Malaisie, Shah Alam**  
Tél: +60 3 7849 0800

**NZ – Nouvelle-Zélande, Mt Wellington**  
Tél: +64 9 574 1744

**SG – Singapour**  
Tél: +65 6887 6300

**TH – Thaïlande, Bangkok**  
Tel: +662 186 7000-99

**TW – Taiwan, Taipei**  
Tél: +886 2 2298 8987

## Amérique du Sud

**AR – Argentine, Buenos Aires**  
Tél: +54 3327 44 4129

**BR – Brésil, Sao Jose dos Campos**  
Tel: +55 800 727 5374

**CL – Chili, Santiago**  
Tél: +56 2 623 1216

**MX – Mexico, Toluca**  
Tél: +52 72 2275 4200

Centre européen d'information produits  
Numéro vert : 00 800 27 27 5374  
(depuis AT, BE, CH, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, IE, IL, IS, IT, LU, MT, NL, NO, PL, PT, RU, SE, SK, UK, ZA)

Sous réserves de modifications techniques. Les données correspondent au niveau technique au moment de la mise sous presse.  
© 2014 Parker Hannifin Corporation. Tous droits réservés.

193-550017N8

Juin 2014



### Parker Hannifin France SAS

142, rue de la Forêt  
74130 Contamine-sur-Arve  
Tél: +33 (0)4 50 25 80 25  
Fax: +33 (0)4 50 25 24 25  
parker.france@parker.com  
www.parker.com

Votre distributeur Parker